

دراسة دلالية عن الأحاديث المشكلات

البحث العلمي



إعداد الطالب:

محمد شيفول

رقم الطالب : ١٥٠٠٠١٨٠٢٢

التخصص: علم الحديث

قسم العلوم الإسلامية

دراسات العليا

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

٢٠١٨

PERNYATAAN KEASLIAN TESIS

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama lengkap : **Muhammad Syaiful**

NIM : 1500018022

Judul Penelitian : **دراسة دلالية عن الأحاديث المشكلات**

Program Studi : S.2/Ilmu Agama Islam

Konsentrasi : Ilmu Hadis

menyatakan bahwa tesis yang berjudul:

دراسة دلالية عن الأحاديث المشكلات

secara keseluruhan adalah hasil penelitian/karya saya sendiri, kecuali bagian tertentu yang dirujuk sumbernya.

Semarang, 19 April 2018

Pembuat Pernyataan,



Muhammad Syaiful

NIM: 1500018022



**KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO
PASCASARJANA**

Jl. Walisongo 3-5, Semarang 50185, Indonesia, Telp.- Fax: +62 24 7614454,
Email: pascasarjana@walisongo.ac.id, Website:
<http://pasca.walisongo.ac.id/>

PENGESAHAN TESIS

Tesis yang ditulis oleh:

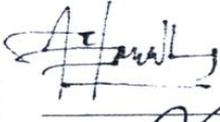
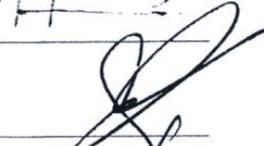
Nama lengkap : **Muhammad Syaiful**

NIM : 1500018022

Judul Penelitian : **دراسة دلالية عن الأحاديث المشكلات**

telah dilakukan revisi sesuai saran dalam Sidang Ujian Tesis pada tanggal 07 Juni 2018 dan layak dijadikan syarat memperoleh Gelar Magister dalam bidang Ilmu Hadis.

Disahkan oleh:

Nama lengkap & Jabatan	tanggal	Tanda tangan
Dr.H.A.Hasan Asy'ari 'Ulama'i, M.Ag Ketua Sidang/Penguji	<u>27/7 2018</u>	
Dr.H.Ahmad Musyafiq, M.Ag Sekretaris Sidang/Penguji	<u>27/7 2018</u>	
Dr.H.Fadlolan Musyaffa', Lc, M.A Pembimbing/Penguji	<u>20/7/2018</u>	
Dr. H. Musahadi, M. Ag Penguji 1	<u>23/7 '18</u>	
Dr. Dwi Mawanti, M.A Penguji 2	<u>27/7 18</u>	

NOTA DINAS

Semarang, 19 April 2018

Kepada
Yth. Direktur Pascasarjana
UIN Walisongo
di Semarang

Assalamu 'alaikum wr. wb.

Dengan ini diberitahukan bahwa saya telah melakukan bimbingan, arahan dan koreksi terhadap tesis yang ditulis oleh:

Nama : **Muhammad Syaiful**
NIM : 1500018022
Konsentrasi : Ilmu Hadis
Program Studi : S.2/Ilmu Agama Islam
Judul : دراسة دلالية عن الأحاديث المشككات

Kami memandang bahwa tesis tersebut sudah dapat diajukan kepada Pascasarjana UIN Walisongo untuk diujikan dalam Sidang Ujian Tesis.

Wassalamu 'alaikum wr. wb.

Pembimbing,



Dr.A. Hasan Asy'ari 'Ulama'i, M.Ag

NIP: 197104021995031001

NIP: 197104021995031001

NOTA DINAS

Semarang, 22 Januari 2018

Kepada
Yth. Direktur Pascasarjana
UIN Walisongo
di Semarang

Assalamu 'alaikum wr. wb.

Dengan ini diberitahukan bahwa saya telah melakukan bimbingan, arahan dan koreksi terhadap tesis yang ditulis oleh:

Nama : **Muhammad Syaiful**
NIM : 1500018022
Konsentrasi : Ilmu Hadis
Program Studi : S.2/Ilmu Agama Islam
Judul : دراسة دلالية عن الأحاديث المشككات

Kami memandang bahwa tesis tersebut sudah dapat diajukan kepada Pascasarjana UIN Walisongo untuk diujikan dalam Sidang Ujian Tesis.

Wassalamu 'alaikum wr. wb.

Pembimbing,

Dr. Fadlolan Musyaffa', Lc, M.A

NIP:

الملخص

الموضوع : دراسة دلالية عن الأحاديث المشكلات

الباحث : محمّد شيفول

نمرة الطالب : ١٥٠٠٠١٨٠٢٢

ومن أهم علم اللغة فهو علم الدلالة لأنه علم واسع الدراسية، وتتعلق معارف إنسانية أخرى كالفلسفة والفقه وعلم الكلام والتاريخ والجغرافية والاجتماع وغيرها بل يتعلق بفهم القرآن والحديث. والحديث يشتمل على كل ناحية حياة الناس من أصغرها إلى أكبرها. ولبعض الأحاديث معان بسيطة حتى يسهل فهمها، لكن لا تَقِلُّ من الأحاديث لها معان تشتمل على مسائل تعسر وتصعب فهمها ومقبولها، فهي المسمّية بالأحاديث المشكلات. وهذا البحث يُقصد لإجابة المسائل: كيف فهم الأحاديث المشكلات بعلم الدلالة؟ ويستخدم هذا البحث منهج الوصفي النوعي، فهو بإعطاء الكتابات وعرض البيانات ثم أخذ النتيجة العاقبة من مسألة البحث. والخطوة المستخدمة في هذا البحث هو منهج البحث المكتبي بتجميع المعلومات المحتاجة من المكتبة المتعلقة بتعلم كتب الحديث وعلومه وكتب علم الدلالة وغيرها من الكتب المتعلقة بالموضوع. وأما النشاطات التي سوف تعمل في عملية تحليل البيانات هي أخذ أمثال الأحاديث المشكلات ثم يجلّ لها بعلم الدلالة عند Aan Radiana.

Abstrac

Title : Study of Semantic Science toward Musykil Hadith

Writer : Muhammad Syaiful

Number of Student : 1500018022

Semantic Sciences is part of most important language , because it is a wide science and relates with other human sciences such as Philosophy, Fiqh, Kalam Science, History, Geography, Social, etc. Moreover it relates with the understanding of the Qur'an and Hadith. Hadith includes all sides of human life from the smallest to the largest. Some hadiths contain a simple meaning, but not a few hadith has a meaning that includes difficult problems to understand and difficult to accept as a hadith, these hadiths are called Musykil Hadith.

The research was purposed to aswer the problem research: How to understand Musykil Hadith with Semantic Science? Writing this research uses descriptive analysis method, by giving descriptions or writings, reported a research object, then take the general conclusion of the issues are discussed.

This research is a literature study, so the technique of collecting data use the techniques of reading books or books of hadith, hadith science, semantic science, etc. At the step of data analysis, the

writer took several samples of musykil hadith then analyze it terms of Semantic science.

Abstrak

Judul: Kajian Ilmu Semantik Terhadap Hadits Musykil

Penulis: Muhammad Syaiful

NIM: 1500018022

Termasuk bagian Ilmu bahasa yang paling penting adalah Ilmu Semantik, karena ilmu semantik merupakan ilmu yang luas kajiannya dan berkaitan dengan ilmu pengetahuan manusia yang lain, seperti Filsafat, Fiqh, Ilmu Kalam, Sejarah, Geografi, Sosial, dan lain-lain bahkan berkaitan dengan pemahaman terhadap al-Qur'an dan Hadis. Hadis mencakup semua sisi kehidupan manusia dari yang terkecil hingga yang terbesar. Sebagian hadis ada yang mempunyai kandungan makna yang sederhana, tetapi tidak sedikit pula hadis yang mempunyai makna yang mencakup problematika yang sulit untuk dipahami dan sulit untuk diterima sebagai sebuah hadis, hadis-hadis ini yang dinamakan dengan Hadis Musykil.

Penelitian ini bertujuan menjawab rumusan masalah: Bagaimana memahami Hadis Musykil dengan Ilmu Dalalah?

Penulisan tesis ini menggunakan metode deskriptif analisis, yaitu dengan memberikan tulisan-tulisan, melaporkan suatu objek penelitian, dan kemudian mengambil simpulan umum dari permasalahan yang dibahas. Penelitian ini merupakan studi

kepastakaan, sehingga teknik pengumpulan datanya dengan menggunakan teknik membaca buku-buku atau kitab-kitab hadis, ilmu hadis, ilmu dalalah, dan lain sebagainya. Pada tahapan analisis data, penulis mengambil beberapa sample hadis musykil lalu menganalisisnya dari segi ilmu semantik menurut Aan Radiana.

PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN
Keputusan Bersama Menteri Agama dan Menteri P dan K
Nomor: 158/1987 dan Nomor: 0543b/U/1987

1. Konsonan

No.	Arab	Latin
1	ا	tidak dilambangkan
2	ب	B
3	ت	T
4	ث	ṡ
5	ج	J
6	ح	ḥ
7	خ	Kh
8	د	D
9	ذ	ẓ
10	ر	R
11	ز	Z
12	س	S
13	ش	Sy
14	ص	ṣ
15	ض	ḍ

No.	Arab	Latin
16	ط	ṭ
17	ظ	ẓ
18	ع	‘
19	غ	g
20	ف	f
21	ق	q
22	ك	k
23	ل	l
24	م	m
25	ن	n
26	و	w
27	هـ	h
28	ء	’
29	ي	Y

2. Vokal Pendek

... = a	كَتَبَ	Kataba
... = i	سُئِلَ	su'ila
... = u	يَذْهَبُ	yazhabu

3. Vokal Panjang

أ... = ā	قَالَ	qāla
إ... = ī	قِيلَ	qīla
أُ... = ū	يَقُولُ	yaqūlu

4. Diftong

أَي = ai	كَيْفَ	Kaifa
أَوْ = au	حَوْلَ	Haula

Catatan:

Kata sandang [al-] pada bacaan syamsiyyah atau qamariyyah ditulis [al-] secara konsisten supaya selaras dengan teks Arabnya.

الشعار

قال الله سبحانه وتعالى:
وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولَ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا^١

^١ سورة الحشر: ٧.

الإهداء

أهدي هذا العمل البسيط إلى:

﴿ أبي دسلان وأمّي سري كاناه الكرميين المحبوبين.

﴿ المعلمين المحترمين في المعهد والجامعة، خصوصا شيخي ومرّيّ روعي الشيخ
محمد عفيف زيدي الحاج وشيخي العلامة السيّد الحبيب حسن بن عبد الله
بن عمر الشاطري الحضرمي وشيخي الموجز الشيخ أحمد بشير الحاج.

﴿ فضيلة الدكتور أحمد حسن أشعري علماء الماجستير وفضيلة الدكتور فضلان
مشقّع الماجستير الذين يفضلان بإشرف هذا البحث العلمي صابرا حتى
ينتهي هذا البحث.

﴿ زوجتي المحبوبة ليّنة الشفا الحافظة وابن المحبوب شهاب سيد نور إسرائ سيف
الله.

﴿ أصدقائي الأحباء في الدراسات العليا

هم الذين ساعدوني لكل المشكلات في الحياة عموما والتعليم خصوصا.

كلمة شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي أنزل على رسوله الكريم قرآنا عربيا هدى للمتقين. والصلاة والسلام على سيدنا محمد النبي العربي بعثه الله رحمة للعالمين. وعلى اله وصحبه اجمعين.

أما بعد، فقد انتهى الباحث من كتابة هذا البحث لاستيفاء بعض شروط النجاح من الدراسة بالمرحلة الجامعية كلية العلوم الإسلامية في قسم علم الحديث بالجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

وفي هذه المناسبة قدم الباحث جزيل الشكر إلى السادة:

١. فضيلة فوفسور الدكتور محبّين نور الماجستير كرئيس الجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٢. فضيلة فوفسور الدكتور أحمد رفيق الماجستير كرئيس الدراسات العليا بالجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٣. فضيلة الدكتور مصطفي الماجستير كرئيس كلية العلوم الإسلامية بالدراسات العليا بالجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٤. فضيلة الدكتور أحمد حسن أشعري علماء الماجستير كمشرف في كتابة هذا البحث.
٥. فضيلة الدكتور فضلان مشقّع الماجستير كمشرف في كتابة هذا البحث أيضا.

٦. المحاضرين المعلّمين المحترمين بالجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية
سمارانج.

٧. جميع أعضاء الموظفين بالجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

٨. أبي وأمي الكريمين المحبوبين اللّذين ربّيتاني صغيرا وهداني كبيرا.

٩. زوجتي المحبوبة لينة الشفا الحافظة وابن المحبوب شهاب سيد نور إسرائ سيف
الله.

١٠. أصدقائي الأحباء في الدراسات العليا.

فمّني جزيل الشكر وجزاهم الله أحسن الجزاء فإنه يجزى من يشاء بغير حساب
وعسى أن يكون هذا البحث نافعا في الدين والدنيا وموافقا لأذهان من اطّلع فيه
والحمد لله رب العالمين.

قدس، ١٩ أبريل ٢٠١٨

محمد شيفول

١٥٠٠٠١٨٠٢٢

محتويات البحث

صفحة الموضوع

تقرير المشرف

إقرار الطالب

ملخص البحث

محتويات البحث

الباب الأول: المقدمة

- أ. خلفية البحث ١
- ب. مشكلات البحث ٧
- ج. أهداف البحث ٧
- د. تحديد البحث ٨
- هـ. الدراسة السابقة ٨
- و. مناهج البحث ١٣

الباب الثاني: علم الدلالة

١. مفهوم علم الدلالة ١٦
- (أ) تعريف علم الدلالة ١٦
- (ب) مجال علم الدلالة وموضوعه ١٨
- (ج) علم الدلالة وعلوم اللغة ٢٣
- (د) علم الدلالة وعلم الرموز ٢٥
- (هـ) علم الدلالة والعلوم الأخرى ٢٦

٢٨	..... (و) تاريخ تنمية علم الدلالة
٣٠	..... (ز) أنواع الدلالة
٣٠	..... (ح) أنواع المعنى
٣٦	..... (ط) قياس المعنى
٤٠	..... (ي) مناهج دراسة المعنى
٦٢	..... (ك) مناهج أخرى
٦٥	..... (ل) العلاقة بين اللفظ والمعنى
٦٦	..... (م) تعدد المعنى ومشكلات
٦٨	..... (ن) كيفية عمل تحليل علم الدلالة

الباب الثالث: الحديث المشكل

٦٩	..... ١. مفهوم الحديث المشكل
٦٩	..... أ. تعريف الحديث
٧١	..... ب. تعريف السنة
٧٢	..... ج. تعريف الخبر
٧٤	..... د. تعريف الأثر
٧٤	..... هـ. الحديث المشكل عند المحدثين
٧٨	..... و. الفرق بين مشكل الحديث ومختلف الحديث ...
٨٢	..... ز. غريب الحديث
٨٣	..... ح. فهم الأحاديث بمدخل اللغة

الباب الرابع: الأحاديث المشكلات

- ٨٧ أ. الحديث الكافر يأكل في سبعة أمعاء
- ٩١ ب. الحديث حول ذهاب الشمس
- ٩٣ ج. لطم موسى ملك الموت
- ٩٥ د. الحر من فيح جهنم
- ٩٧ هـ. الحمى من فيح جهنم
- ٩٨ و. الفأر مسخ

الباب الخامس: دراسة دلالية عن الأحاديث المشكلات

- ١٠١ أ. الحديث الكافر يأكل في سبعة أمعاء
- ١٠٦ ب. الحديث حول ذهاب الشمس
- ١١٠ ج. الحر من فيح جهنم
- ١١١ د. الحمى من فيح جهنم
- ١١٢ هـ. الفأر مسخ

الباب السادس: الإختتام

- ١١٦ أ. النتائج
- ١٢٥ ب. الاقتراحات

المراجع

الباب الأوّل

المقدّمة

أ. خلفية البحث

الدراسة حول فهم الأحاديث قد ظهرت منذ زمن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لا سيّما منذ أرسل نبيّنا ورسولا ثمّ جعله أصحابه أسوةً حسنة. وبقدرة أصحابه على اللغة العربية يستطيعون فهم أقوال النبي بالسهولة. ولا مشكلة في فهمها لأنه إذا كانوا يشعرون بالصعوبة في فهمها فيسألون النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مباشرة. كما في الحديث رواه الترمذي:

حدثنا نصر بن علي الجهضمي قال: حدثنا الهيثم بن الربيع قال: حدثنا صالح المري، عن قتادة، عن زرارة بن أوفى، عن ابن عباس، قال: قال رجل: يا رسول الله أي العمل أحب إلى الله؟ قال: الحال المرتحل. وما الحال المرتحل؟ قال: الذي يضرب من أول القرآن إلى آخره كلما حل ارتحل.¹ في هذا الحديث يذكر أن الصحابة لا يفهم معنى الحال والمرتحل ثمّ يجيب النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مباشرة. وكذلك معنى المفلس في حديث مسلم:

¹ أبو عيسى الترمذي، سنن الترمذي، المكتبة الشاملة، جزء ٥، ص ١٩٧، نمرة ٢٩٤٨.

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، وَعَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ، عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: أَتَدْرُونَ مَا الْمُفْلِسُ؟ قَالُوا: الْمُفْلِسُ فِينَا مَنْ لَا دِرْهَمَ لَهُ وَلَا مَتَاعَ، فَقَالَ: إِنَّ الْمُفْلِسَ مِنْ أُمَّتِي يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِصَلَاةٍ، وَصِيَامٍ، وَزَكَاةٍ، وَيَأْتِي قَدْ شَتَمَ هَذَا، وَقَدَفَ هَذَا، وَأَكَلَ مَالَ هَذَا، وَسَفَكَ دَمَ هَذَا، وَضْرَبَ هَذَا، فَيُعْطَى هَذَا مِنْ حَسَنَاتِهِ، وَهَذَا مِنْ حَسَنَاتِهِ، فَإِنْ فَنِيَتْ حَسَنَاتُهُ قَبْلَ أَنْ يُقْضَى مَا عَلَيْهِ أُخِذَ مِنْ خَطَايَاهُمْ فَطُرِحَتْ عَلَيْهِ، ثُمَّ طُرِحَ فِي النَّارِ.

ومن رواية الحديثين الماضيين يعلم النبي صلى الله عليه وسلم أصحابه علم معان الحديث تطبيقا. ومعنى المفلس عند أصحابه فهو من لا درهم له ولا متاع، لكن ثم صحح النبي صلى الله عليه وسلم معنى المفلس بقوله إنَّ الْمُفْلِسَ مِنْ أُمَّتِي يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِصَلَاةٍ، وَصِيَامٍ، وَزَكَاةٍ، وَيَأْتِي قَدْ شَتَمَ هَذَا، وَقَدَفَ هَذَا، وَأَكَلَ مَالَ هَذَا، وَسَفَكَ دَمَ هَذَا، وَضْرَبَ هَذَا، فَيُعْطَى هَذَا مِنْ حَسَنَاتِهِ، وَهَذَا مِنْ حَسَنَاتِهِ، فَإِنْ فَنِيَتْ حَسَنَاتُهُ قَبْلَ أَنْ يُقْضَى مَا عَلَيْهِ أُخِذَ مِنْ خَطَايَاهُمْ فَطُرِحَتْ عَلَيْهِ، ثُمَّ طُرِحَ فِي النَّارِ.^٢

ومسألة فهم الحديث تصوير حاسمة وعصيبة بعد وفاة النبي صلى الله عليه وسلم لأن الصحابة والتابعين لا يستطيعون أن يسألوا النبي حتى يفهموا الحديث بنفسهم. وتزيد هذه مسألة فهم الحديث لا سيما حينما انتشر وامتد الإسلام إلى شعوب وأمم أخرى ومنطقة عجمية، وهذا الشعوب لا يفهمون

^٢ مسلم بن الحجاج، صحيح مسلم، المكتبة الشاملة، ج ٤، ص ١٩٩٧، نمرة ٢٥٨١.

أسلوب اللغة العربية المستخدمة في أحاديث النبي لأن أحاديث النبي قد تكون باستخدام المجاز أو الرمز أو القياس أو غريب اللفظ أو المشكل. ولبعض الأحاديث معان بسيطة حتى يسهل فهمها، لكن لا تقل من الأحاديث لها معان تشتمل على مسائل تعسر وتصعب فهمها ومقبولها. وهذه الأحاديث لا تقل مكتوبة في الصحيحين للبخاري ومسلم اللذين هما أصح الكتب المصنفة عند المحدثين وتجعل توجيه للناس، مثل حديث ذهاب الشمس في صحيح البخاري ومسلم: عَنْ أَبِي دَرٍّ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَوْمًا: أَتَدْرُونَ أَيْنَ تَذْهَبُ هَذِهِ الشَّمْسُ؟ قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ: "إِنَّ هَذِهِ تَجْرِي حَتَّى تَنْتَهِيَ إِلَى مُسْتَقَرِّهَا تَحْتَ الْعَرْشِ، فَتَحِرُّ سَاجِدَةً، فَلَا تَزَالُ كَذَلِكَ حَتَّى يُقَالَ لَهَا: ارْتَفِعِي، ارْجِعِي مِنْ حَيْثُ جِئْتِ، فَتَرْجِعُ فَتُصْبِحُ طَالِعَةً مِنْ مَطْلِعِهَا، ثُمَّ تَجْرِي حَتَّى تَنْتَهِيَ إِلَى مُسْتَقَرِّهَا تَحْتَ الْعَرْشِ، فَتَحِرُّ سَاجِدَةً، وَلَا تَزَالُ كَذَلِكَ حَتَّى يُقَالَ لَهَا: ارْتَفِعِي، ارْجِعِي مِنْ حَيْثُ جِئْتِ، فَتَرْجِعُ فَتُصْبِحُ طَالِعَةً مِنْ مَطْلِعِهَا، ثُمَّ تَجْرِي لَا يَسْتَنْكِرُ النَّاسُ مِنْهَا شَيْئًا حَتَّى تَنْتَهِيَ إِلَى مُسْتَقَرِّهَا ذَاكَ تَحْتَ الْعَرْشِ، فَيُقَالَ لَهَا: ارْتَفِعِي أَصْبِحِي طَالِعَةً مِنْ مَعْرِبِكَ، فَتُصْبِحُ طَالِعَةً مِنْ مَعْرِبِهَا"، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَتَدْرُونَ مَتَى ذَاكُمْ؟ ذَاكَ حِينَ { لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيْمَانِهَا خَيْرًا } [الأنعام: ١٥٨] " ٣.

^٣ مسلم بن الحجاج، صحيح مسلم، المكتبة الشاملة، ج ١ ص ١٣٨.

ومن ناحية النموذج والادّعاء الأساسي في النظر إلى نفس النبي تزيد مسألة في فهم الأحاديث، كنظرية القرآني التي تُميّز منزلة النبي حين يتكلّم، هل النبي حين يتكلّم منزلته رسولا أو مُفتيا أو رئيس الجيش أو إنسانا عاديا. ونظرية الدهلوي التي تُميّز بين السنة الرسالة والسنة غير الرسالة. ونظرية محمد شهور التي تُميّز بين السنة الرسولية والسنة النبوية.

وتزيد أيضا مسألة فهم الحديث إذا نظرنا بين زمان النبي والآن، وبين مكان حياة النبي ومكان الأمة الإسلامية المتعدّدة. ولذلك يطلب علماء الحديث الحل عن هذه المسألة، ثمّ يظهر العلم المشهور قادما بفقه الحديث أو شرح الحديث، والآن مشهور بعلم معاني الحديث.

ومن المعلوم إن لغة الحديث أفصح اللغات وأبلغها. فلا يفهمه فهما صحيحا إلا من له إلمام في اللغة العربية وقواعدها وممارسة في فهم كتب التراث (الكتب الصفراء). فقد وجدنا من المنتسبين إلى العلم غلطات فاحشة وأخطاء جلية في فهم الحديث. واحدى كيفية فهم هذه الأحاديث فهي بنهج علم الدلالة، علم من العلوم اللغوية.

وأن اللغة تتعلق بالصوت، فالأصوات والتراكيب والعناصر النحوية يعني وصيغ الكلمات ومعانيها معرضة كلها للتغير والتطور. فالتطور الصوتي هو احد هذه التطورات اللغوية واللغة له صلة وثيقة بعلوم أخرى. وفي تطور اللغة هناك أسباب التطور الصوتي ومظاهره، التطور الدلالي عوامله ومظاهره، عوامل التطور الدلالي، مظاهر التطور الدلالي، نتائج التطور اللغوي، الترادف، المشترك

اللفظي، التضاد، الاشتقاق وأنواعه، الدخيل في اللغة العربية، و النحت في اللغة.

ومن أهم علم اللغة فهو علم الدلالة لأنه علم واسع الدراسة، وتتعلق بمعارف أخرى كالفلسفة والفقه وعلم الكلام والتاريخ والجغرافية والاجتماع وغيرها من العلوم التي يبدو بعضها شديد الاشتباك بعلم الدلالة خصوصا في فهم القرآن والحديث لا سيما في الآيات المتشابهات أو الأحاديث الغريبات أو المشكلات.

ولم يعد علم الدلالة الآن في حاجة إلى من يدافع عن وجوده، أو يبرر الاهتمام به، فقد تخطى هذه المرحلة منذ نصف قرن أو يزيد، وصار الآن يلقي من الاهتمام والدراسة في كل أنحاء العالم ما يلقيه سائر فروع علم اللّغة. وأن الموضوع الأساسي لهذا العلم هو "المعنى". ولا ينكر قيمة المعنى بالنسبة للغة حتى قال بعضهم إنه بدون المعنى لا يمكن أن تكون هناك لغة، وعرف بعضهم اللغة بأنها: معنى موضوع في صوت.

إن الطبيعة الحقيقية للغة يمكن فقط فهمها من خلال فهم المعنى. ويلعب المعنى دورا كبيرا في كل مستويات التحليل اللغوي بدءا من التحليل الفونيمي، بل يلعب دورا كبيرا في تطبيقات كثيرة لعلم اللغة مثل طرق الاتصال، وتعليم اللغة، والترجمة، ودراسة اكتساب اللغة. وإذا كانت قضية المعنى قد تناولها في الأعوام الأخيرة علماء مختلفو الثقافة متنوعو الاهتمام، واشترك في مناقشتها الفلاسفة، والمناطقة، واللغويون، والأنثروبولوجيون، وعلماء النفس ودارسو الفن والأدب.

فإن القضايا المطروحة في علم الدلالة ليست مما يمكن الإلمام به أو عرضه في كتاب واحد، وبخاصة منذ تداخلت مناهجه مع مناهج النحو بعد مقالة Katz و Fodor الرائدة (١٩٦٣) التي قادت إلى دمج الفرعين داخل إطار القواعد التحويلية، وتوسعت اهتمامات هذا العلم لتشمل التراكيب وتحليل الجمل ببيان علاقات كلماتها بعضها ببعض، وإظهار كيفية ارتباط الجمل منطقياً بالجمل الأخرى.

وقد أصبحت النظرة إلى التحليل الدلالي الآن على أنه يغطي فرعين:
أ. أحدهما يهتم ببيان معاني المفردات، وذلك حين تعمل الوحدات اللغوية كرموز لأشياء خارج الدائرة اللغوية، أو حين تكون العلاقات بعض الحقائق المعينة في الواقع. وقد أطلق عليها بعضهم اسم المعاني المعجمية Lexical Meanings.
ب. والآخر يهتم ببيان معاني الجمل والعبارات، أو العلاقات بين الوحدات اللغوية مثل المفردات والكلمات والجمل، وذلك حين تقوم العناصر اللغوية بدور الرموز لعلاقات بين عناصر لغوية أخرى. وقد سماها بعضهم المعاني النحوية grammatical (or syntactic) meanings.
ولتلك المقدمة، بأن الدراسة الدلالية عن الأحاديث المشكلات مهمّة جداً لتعطي الفهم الصحيح بتحويل النص والقرينة.

ب. مشكلات البحث

ليكون البحث لا ينحرف عما يريد الباحث من الأغراض والمقاصد، فينبغي للباحث أن يحدّد المسائل لنيل البحث الجيد، وهي: كيف فهم الأحاديث المشكلات بعلم الدلالة؟

ج. أهداف البحث وأهميته

أما الأهداف التي يريد الباحث في هذا البحث فهي: لمعرفة فهم الأحاديث المشكلات بعلم الدلالة.

ومن نتائج هذا البحث يرحي له فوائد نظرية وتطبيقية. وهي:

١ فوائد نظرية

يرجى من هذا البحث أن يعطي فهم الأحاديث المشكلات بعلم الدلالة ومساعدة تفكير لعلوم اللغة وعلوم الحديث وتنمية علوم الإسلامية والمواد الأساسية للبحث الآتي للمحاضرين والأساتيد لفهم نصوص الدينية الصائب حتى تكون نصوص الدينية المشكلات عند بعض الناس تُفهموا بالسديد والصائب.

٢ فوائد تطبيقية

أ. لتجربة خزانة العلوم والمعارف

ب. لمرجع تطبيق العلوم الدلالية في فهم الحديث

ج. لمساعدة البحث الآتي ولتنمية أسلوب الأحاديث المشكلات

د. لإعطاء تبرُّع لتنمية فهم الحديث بالدراسة الدلالية.

د. تحديد البحث

في هذا البحث يحدّ الباحث منها :

الأوّل: يحدّ الباحث الأحاديث المشكلات. المشكل في اللغة هو المختلط والممتبس، وأما في اصطلاح أهل الحديث هو الحديث الذي لم يظهر المراد منه لمعارضته مع دليل آخر صحيح.^٤

الثّاني: يحدّ الباحث الأحاديث المشكلات في نظر علم الدلالة مثل حديث ذهاب الشمس في صحيح البخاري ومسلم: عن أبي ذر أن النبي صلى الله عليه وسلم قال يوماً أتدرون أين تذهب هذه الشمس قالوا الله ورسوله أعلم قال إن هذه الشمس تجري حتى تنتهي إلى مستقرها تحت العرش فتخر ساجدة فلما تزال كذلك حتى يقال لها ارتفعي ارجعي من حيث جئت فترجع فتصبح طالعة من مطلعها.

هـ. الدراسة السابقة

قبل أن يبحث الباحث عن الموضوع وجد الباحث البحث العلمي السابق المتعلّق بموضوع هذا البحث، وهو:

١. البحث العلمي بالموضوع "علم الدلالة أصوله ومباحثه في التراث العربي" لمنقور عبد الجليل (٢٠٠١) المطبوع في دمشق.

^٤ علي بن عبد الرحمن العويشز، المرجع السابق، ص: ٢.

هذا البحث العلمي يبحث عن مدخل نظري لعلم الدلالة عند الآمدي. والمساواة بين هذا البحث العلمي السابق والبحث العلمي للباحث يبحثان عن مدخل نظرية لعلم الدلالة. ووضع الاختلاف بين هذا البحث العلمي السابق والبحث العلمي للباحث: البحث العلمي السابق مجرد بحث مدخل نظرية لعلم الدلالة فقد ولا يتعلق بفهم الحديث، ومعيّن يبحث عن نظرية علم الدلالة عند الآمدي. بخلاف بحثي هذا، أبحث عن فهم الأحاديث المشكلات بمدخل علم الدلالة، ومدخل نظرية علم الدلالة عند Aan Radiana.

٢. المقالة بموضوع "Semantik Dalam Kajian Matan Hadis"

هذه المقالة تُقدّم في يوم الجمعة تاريخ ٢٧ أبريل ٢٠١٢. وفيه يُبحث عن تعريف علم الدلالة، وموضوعه، وتاريخه، والنظريات فيه، وعلاقة الحديث وعلم الدلالة، وتطبيق نظرية الدلالة في فهم الحديث وهرمينوتيك الحديث.

والمساواة بين هذا البحث العلمي السابق والبحث العلمي للباحث يبحثان عن تطبيق نظرية الدلالة في فهم الحديث. ووضع الاختلاف بين هذا البحث العلمي السابق والبحث العلمي للباحث: نظرية دلالة بحث العلمي السابق عموماً. بخلاف بحثي هذا، أبحث عن نظرية علم الدلالة عند Aan Radiana.

٣. كتاب "علم الدلالة التطبيقي في التراث العربي" للدكتور هادي نهر

هذا الكتاب يبحث عن تعريف الدلالة، وأنواع الدلالة، والسياق والدلالة، والحقول الدلالية، والنمو اللغوي والتطور الدلالي.

والمساواة بين هذا البحث العلمي السابق والبحث العلمي للباحث يبحثان عن نظرية علم الدلالة. ووضع الاختلاف بين هذا البحث العلمي السابق والبحث العلمي للباحث: البحث العلمي السابق مجرد بحث نظرية علم الدلالة فقد ولا يتعلق بفهم الحديث. بخلاف بحثي هذا، أبحث عن فهم الأحاديث المشكلات بمدخل علم الدلالة.

٤. كتاب "اختلاف الحديث" للإمام الشافعي

كتاب "اختلاف الحديث" للإمام الشافعي أول كتاب صنف في هذا الفن، فيه تُذكر النصوص المتضادة في ظاهرها، ثم تضيع بالجمع أو النسخ والمنسوخ أو الترجيح باختيار أحد الحديثين عند درجة صحيح الحديث. مناسب بموضوعه، هذا الكتاب يحتوي التضاد بين الأحاديث فقط، ولا يحتوي بين الأحاديث وغيرها، وتحتوي أحاديث الأحكام ولا العقيدة.

والمساواة بين هذا البحث العلمي السابق والبحث العلمي للباحث يبحثان عن الحديث المختلف أو الحديث المشكل. ووضع الاختلاف بين هذا البحث العلمي السابق والبحث العلمي للباحث: البحث العلمي السابق مجرد بحث الحديث المختلف أو

الحديث المشكل فقد ولا يتعلق بمدخل نظرية علم الدلالة. بخلاف بحثي هذا، أبحث عن فهم الأحاديث المشكلات بمدخل نظرية علم الدلالة.

٥. كتاب "تأويل مختلف الحديث لابن قتيبة

يذكر في مقدمة هذا الكتاب بأن هذا الكتاب يحتوي:

أ. الأحاديث المتضادة بالأحاديث الأخرى

ب. الأحاديث المتضادة بالقرآن

ج. الأحاديث المتضادة بالمنطق أو العقل

د. الأحاديث المتضادة بالإجماع

هـ. الأحاديث المتضادة بالقياس

ومن نقد العلماء لابن قدامة لأنه نقل الحديث الضعيف أحياناً بغير ذكر سنده ثم يؤوّل مشكله، مع أن ذكر ضعف ذلك الحديث أحسن من تأويله لأن من شروط تأويل الحديث المشكل أن يكون الحديث صحيحاً.

والمساواة بين هذا البحث العلمي السابق والبحث العلمي للباحث يبحثان عن الحديث المختلف أو الحديث المشكل. ووضع الاختلاف بين هذا البحث العلمي السابق والبحث العلمي للباحث: البحث العلمي السابق مجرد بحث تأويل الحديث المختلف أو الحديث المشكل فقد ولا يتعلق بمدخل نظرية علم

الدلالة. بخلاف بحثي هذا، أبحث عن فهم الأحاديث المشكلات بمدخل نظرية علم الدلالة.

٦. كتاب "مشكلات الأثر" للطحاوي

وهو أكمل الكتاب في هذا الفن ويحتوي الأحاديث المشكلات من فنون: عقيدة وفقه وقراءة وأخلاق وغيرهم. ومن حسن هذا الكتاب ذكر الحديث بسنده وشرح درجته والعلال فيه مثل انقطاع أو إرسال أو غيرهما.

والمساواة بين هذا البحث العلمي السابق والبحث العلمي للباحث يبحثان عن الحديث المشكل. ووضع الاختلاف بين هذا البحث العلمي السابق والبحث العلمي للباحث: البحث العلمي السابق مجرد بحث الحديث المشكل فقد ولا يتعلق بمدخل نظرية علم الدلالة. بخلاف بحثي هذا، أبحث عن فهم الأحاديث المشكلات بمدخل نظرية علم الدلالة.

٧. كتاب "كشف المشكل من حديث الصحيحين" لإبن الجوزي

يختص هذا الكتاب بشرح الأحاديث المشكلات في صحيح البخاري ومسلم باتباع ترتيب كتاب "مختصر الصحيحين" للحميدي. ومن خصوصيته استطاعته شرح غريب الحديث وذكر الأحكام التي تتعلق بالحديث عند العلماء المتقدمين والقول الذي اختاره بالدلائل التامة.

والمساواة بين هذا البحث العلمي السابق والبحث العلمي للباحث يبحثان عن الحديث المشكل. ووضع الاختلاف بين هذا البحث العلمي السابق والبحث العلمي للباحث: البحث العلمي السابق مجرد بحث كشف الحديث المشكل فقد ولا يتعلق بمدخل نظرية علم الدلالة. بخلاف بحثي هذا، أبحث عن فهم الأحاديث المشكلات بمدخل نظرية علم الدلالة.

٨. Hadis Versus Sains: Memahami hadis-hadis musykil

karya Nizar Ali.

هذا الكتاب يشرح الأحاديث التي كأنها تتضد بابتكار العلوم التكنولوجية. والمساواة بين هذا البحث العلمي السابق والبحث العلمي للباحث يبحثان عن الأحاديث المشكلات. ووضع الاختلاف بين هذا البحث العلمي السابق والبحث العلمي للباحث: البحث العلمي السابق يشرح الأحاديث التي كأنها تتضد بابتكار العلوم التكنولوجية ولا يتعلق بمدخل نظرية علم الدلالة. بخلاف بحثي هذا، أبحث عن فهم الأحاديث المشكلات بمدخل نظرية علم الدلالة.

و. مناهج البحث

يحتاج الباحث إلى الخطوات والمناهج المنظمة التي تساعد على البحث. والمنهج شئ مهم لأنه يساعد الباحث في فهم الموضوع ونقده. والمراد بالمنهج الطريق المؤدي إلى الكشف عن الحقيقة في العلوم بواسطة طائفة من القواعد العامة التي تهين على سير العقل وتحدد عملياته حتى يصل إلى نتيجة معلومة. وأما البحث فهو عبارة عن إضافة جديدة للعلم تقوم على البرهان والدليل. وإذا ما أضف المنهج إلى البحث كان معنى مناهج البحث هو مجموعة منظمة من المبادئ العامة التي يستعين بها الباحث في حل مشكلات بحثه مستهدفاً بذلك الكشف عن جوهر الحقيقة.^٥ وقال سوجيونو أن منهج البحث هو الطريق العلمي لنيل المعلومات بأهداف ومنافع معينة.^٦ ويستخدم هذا البحث منهج الوصفي النوعي، فهو بإعطاء الكتابات وعرض البيانات ثم أخذ النتيجة العامة من مسألة البحث. والخطوة المستخدمة في هذا البحث هو منهج البحث المكتبي بتجميع المعلومات المحتاجة من أيّ مصادر نصية التي وردت من المكتبة المتعلقة بتعلم كتب الحديث وعلومه وكتب علم الدلالة والبحوث العلمية وغيرها من النصوص

^٥ سعد الدين السيد صالح، البحث العلمي ومناهجه النظرية، مكتبة الصحابة، جدّة الشرقية،

١٩٩٣، ص: ١٠-١١.

^٦Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, Alfabeta, Bandung, 2008, hal: 2.

المتعلقة بالموضوع.^٧ وأما النشاطات التي سوف تعمل في عملية تحليل البيانات هي أخذ أمثال الأحاديث المشكلات ثم يحللها بعلم الدلالة عند Aan Radiana. والخطوات المهمة تستخدم في تحليل الدلالة عنده فهي: تجمع المصطلحات المتورّطة في البحث، ثم تبويب المفردات الأساسية أو المتوسط، ثم تعلق بميدان الدلالة الأخرى.^٨

⁷ Masri Singarimbun dan Sofiah Effendy, *Metode Penelitian Survei*, LP3ES. Jakarta, 1989, hlm: 70.

⁸ Aan Radiana, *Teori Makna dan Teori Penafsiran*, TP, 1995, hlm 50.

الباب الثاني علم الدلالة

١. مفهوم علم الدلالة

أ. تعريف علم الدلالة

الدلالة بفتح الدال وكسرهما وضمهما، والفتح أفصح، من دلل-يدل إذا هدى، ومنه دليل ودليلي. والدليلي: العالم بالدلالة،^٩ ويقال دله على الطريق يدله دلالة ودلالة ودلالة: سدده إليه، والمراد بالتسديد: إراءة الطريق، ودله على الصراط المستقيم: أرشده إليه، وسدده نحوه وهداه. فالمعنى اللغوي للدلالة يوحي عند القدامي بالإرشاد والهداية والتسديد أو التوجيه نحو الشيء. والدلالة أعم من الإرشاد والهداية.^{١٠}

وهي اصطلاح حديث لكلمة *Semantique* الفرنسية أو *Semantics* الإنجليزية. وأصل الكلمة الفرنسية هي اصطلاح وضعه اللغوي الفرنسي Michael Breal سنة ١٨٩٧ وورد في كتابه *Essai de semantique* (مقالات في علم الدلالة) والكلمة تعود إلى الكلمة اليونانية

^٩ الأزهرى، التهذيب، بيروت: دار الفكر، ج ٤، ص ٤٧-٤٨.

^{١٠} هادي نحر، علم الدلالة التطبيقي في التراث العربي، الأردن: دار الأمل للنشر والتوزيع، ص:

sema التي تعني "علامة".^{١١} وقد اختلف المؤلفون العرب في مقابلة مصطلح *semantics* فبعضهم يقابله بعلم الدالة، وبعضهم يقابله بعلم المعنى، ولكن حذاري من استعمال صيغة الجمع: علم المعاني لأن علم المعاني فرع من فروع البلاغة، وبعضهم يقابله باصطلاح دلالة الألفاظ وبعضهم يطلق عليه اسم "السيمانتيك" *Semantics* اخذ من الكلمة الإنجليزية أو الفرنسية ولكن المقابل الأكثر شيوعا الآن هو علم الدلالة.^{١٢} وأما الدلالة في الاصطلاح فهي ما يتوصل به إلى معرفة الشيء، كدلالة الألفاظ على المعنى، الذي توحى به الكلمة المعينة، أو تحمله، أو تدلّ عليه، سواء أكان المعنى عينا قائما بنفسه أو عرضا. والمعنى مطلقا هو ما يُقصد بشيء، وأما ما يتعلق به القصد باللفظ فهو معنى اللفظ ولا يطلقون المعنى على شيء إلا إذا كان مقصودا. وأما إذا فهم من الشيء على سبيل التبعية فهو معنى بالعوض لا بالذات، والمعنى أيضا هو المفهوم من ظاهر اللفظ وانفهامه منه صفة للمعنى دون اللفظ، فلا اتحاد في الموضوع والذي تصل إليه بغير واسطة.

ولما كانت الدلالة مقصودة بمعنى اللفظ دون غيره، تحدد (علم الدلالة) الاصطلاحى بكونه علما خاصا بدراسة المعنى في المقام الأول، وما يحيط بهذه الدراسة أو يتداخل معها من قضايا وفروع كثيرة صارت اليوم من صلب علم الدلالة كدراسة الرموز اللغوية (مفردات، وعبارات،

^{١١} سالم سليمان الختماش، المعجم وعلم الدلالة، جدة: جامعة الملك عبد العزيز، ١٤٢٨، ص ٨.

^{١٢} أحمد مختار عمر، علم الدلالة، القاهرة: عالم الكتاب، بدون السنة، ص: ١١.

وتراكيب)، وغير اللغوية كالعلامات والإشارات الدالة. ولأنّ علم الدلالة مختص بدراسة المعنى الذي تدلّ عليه الكلمة أو العبارة أو الجملة التي تحمله، بوصفه اللفظية التقنية المستعملة للإشارة إلى دراسة المعنى.^{١٣}

ب. مجال علم الدلالة وموضوعه

ومجال علم الدلالة وهي ثلاثة: الأول الدال هو نظام من الرموز الصوتية أو الكتابية والمدلول هو الأفكار والآراء بين الدال والمدلول والثاني تنمية المعنى: أسبابه وقواعده وعلاقة النص والقرينة والثالث المجاز (تطبيق الدلالية وعلاقة اللغوية).

وموضوع علم الدلالة فهي:

أ) معاني المفردات

لقد تطور موضوع علم الدلالة عبر تاريخه الحديث، ففي بدايته كان محط اهتمامه هو البحث في أصل معاني الكلمات وطرق تطور تلك المعاني. وهذا المفهوم التصق بتعريف هذا العلم عند عدد من الدارسين:

- يبيّن بيير جيرو في كتابه *La Semantique* موضوع هذا العلم بأنه يُعني بدراسة معنى الكلمات.

- يعرف أولمان *Semantics* بأنها دراسة معاني الكلمات *(Semantics, I)*.

^{١٣} هادي نحر، علم الدلالة التطبيقي في التراث العربي، ص: ٢٦-٢٧.

وهذه التعريفات في الواقع تنطبق الآن على "علم الدلالة المعجمي".

(ب) معاني المفردات والتراكيب

مع تطور العلم أصبح واضحاً أن حل مشكلة معاني المفردات ما هو إلا خطوة بداية من سلسلة طويلة من الخطوات التي تؤدي إلى كشف المعنى. وإذا كان الهدف من علم الدلالة الوصول إلى المعنى فعليه أن يعالج مستويات أخرى من اللغة بجانب المستوى المعجمي، ومن أهم هذه المستويات هي التراكيب والجمل. وقد بيّن بعض الدارسين أن من مسوغات إدخال دراسة معاني التراكيب في علم الدلالة:

(١) هناك معان مرتبطة بالتراكيب المختلفة برغم تشابه مفرداتها. من أمثلة ذلك: قرأ أخي رسائل ابن العميد، قرأ ابن أخي رسائل العميد، قرأ ابن العميد رسائل أخي، قرأ العميد رسائل ابن أخي. فبرغم اشتغال الجمل السابقة على المفردات: قرأ - ابن - أخي - العميد - رسائل إلا أن كل جمل لها معناها الخاص مما يدل على أن هناك معنى وراء معاني المفردات يتعلق بالتراكيب. ومن أمثلة ذلك أيضاً:

- الثعلب البني الذي كاد يقتنص الأرنب كان سريعاً.
- الثعلب السريع الذي كاد يقتنص الأرنب كان بنياً.

فالجملة الأولى تقدم مسبقا "لون الثعلب" وتقدم لنا سرعته كمعلومة خبرية جديدة، والجملة الثانية نعرف منها مسبقا "سرعة الثعلب" في شكل معلومة مبتدأ قديمة وتقدم لنا لونه كمعلومة خبرية جديدة. (٢) أنها عرضة للإشكالات نفسها التي تتعرض لها الكلمات المفردة. ومن هذه الإشكالات الدلالية:

أ. الاشتراك الهمونيمي وهو في الكلمات "دلالة كلمات متشابهة في اللفظ ومختلفة في الأصل على معان مختلفة". ومن أمثله في الكلمات المفردة:

- كلمة غرب "الجهة"، وغرب "الدلو".
- كلمة الجد "أبو الأب أو أب الأم"، والجد "الحظ"، والجد "الشاطيء".
- كلمة السائل "الذي يسأل"، والسائل "الذي يسيل". (لاحظ أننا كررنا الكلمات لأنها مفردات مستقلة وليست مفردة واحدة).

ب. والاشتراك الهمونيمي قد يكون في الجمل، فيكون تعريفه "دلالة عدد من الجمل المتشابهة في اللفظ والمختلفة في الأصل على معان مختلفة. ومن أمثله في الجمل:

- أطعمت عشرين رجلا وامرأة، التي أصلها "أطعمت عشرين رجلا وأطعمت امرأة".

- أطعمت عشرين رجلا وامرأة، التي قد يكون أصلها مثلا
"أطعمت خمسة عشر رجلا، وأطعمت خمس نساء".

- أطعمت عشرين رجلا وامرأة، التي قد يكون أصلها مثلا
"أطعمت عشرين رجلا، و أطعمت عشرين امرأة".

ج. الاشتراك البوليسي، تعريفه في المفردات هو دلالة كلمة
واحدة على معان مختلفة تربطها علاقة دلالية. مثل:

- عين التي من معانيها "عضو البصر"، و"البئر"،
و"الجاسوس"، و"قرص الشمس"، و"الثقب في القرية"،
و"النقرة في الركبة"، و"الذهب"، و"السيد".

وتعريف الاشتراك الواقع في الجمل والتراكيب يكون على نحو
التالي: دلالة جملة واحدة على معان مختلفة. ومن أمثلته:

- قوله صلى الله عليه وسلم لنسائه قبيل وفاته: "أسرعتنّ
لحاقا بي أطولكنّ يدا". ومما يدل على دلالة هذه الجملة
معان متعددة أن أصحابه ظنوا أنه عنى أن التي تموت
بعده مباشرة هي عائشة رضي الله عنها لأنها كانت
طويلة اليدين، ولكنه في الواقع كان يعني زينب لأنها هي
التي توفيت بعده، وعليه فمعنى كلامه: أن التي تموت
بعده هي الكثيرة العطاء والجود.

- مدّ يدك لأخيك. قد تفيد معناها الحرفي تماما، أي
صافح أخاك، وقد تفيد المعنى المجازي: "ساعد أخاك".

- قوله تعالى: "والسماء بنيناها بأيدي وإنا لموسعون".
(الذاريات: ٤٧)، قد يُفهم من هذه الآية: أن الله تعالى
بنا السماء بأيديه حقيقة. وقد يُفهم منها أنه بناها بقوة
واقترار.

د. الترادف وهو في المفردات: لالة عدد من الكلمات المختلفة
اللفظ على معنى واحد، مثل:

- عام، سنة، حول: مدة زمنية طولها اثنا عشر شهرا.
- صديق، رفيق، صاحب.
- حسام، سيف، مهند، فيصل.

وتعريفه في الجملة: دلالة عدد من الجملة المختلفة اللف على
معنى عامّ واحد، مثل:

- سرق اللصُّ المال، اللصُّ سرق المال، سُرق المال.
- طابت نفسُ عليّ، طاب عليّ نفسًا.
- مُحَمَّدٌ أبوه أديبٌ، أبو مُحَمَّدٍ أديب. ١٤

^{١٤} سالم سليمان الخماش، المعجم وعلم الدلالة، بيروت: دار الفكر، ص ٨-١١.

ج. علم الدلالة وعلوم اللّغة

لا يمكن فصل علم الدلالة عن غيره من فروع اللغة. فكما تستعين علوم اللغة الأخرى بالدلالة للقيام بتحليلاتها يحتاج علم الدلالة لأداء وظيفته إلى الاستعانة بهذه العلوم. فلكي يحدد الشخص معنى الحدث الكلامي لا بد أن يقوم بملاحظات تشمل الجوانب الآتية:

١. ملاحظة الجانب الصوتي الذي قد يؤثر على المعنى، مثل وضع صوت مكان آخر ومثل التنغيم والنبر. واستمع إلى قوله تعالى في سورة يوسف بعد فقد صواع الملك: "قالوا فما جزاؤه إن كنتم كاذبين. قالوا جزاؤه من وجد في رحله فهو جزاؤه". فلا شك أن تنغيم جملة: "قالوا جزاؤه" بنغمة الاستفهام، وجملة "من وجد في رحله فهو جزاؤه" بنغمة التقرير سيقرب معنى الآيات إلى الأذهان، ويكشف عن مضمونها.

٢. دراسة التركيب الصرفي للكلمة وبيان المعنى الذي تؤديه صيغتها. فلا يكفي لبيان معنى "استغفر" بيان معناها المعجمي المرتبط بمادتها اللغوية (غ، ف، ر) بل لابد أن يضم إلى ذلك معنى الصيغة وهي هنا وزن (استفعل) أو الألف والسين والتاء التي تدل على الطلب. وفي باب "معاني صيغ الزوائد" أمثلة أخرى كثيرة.

٣. مراعاة الجانب النحوي أو الوظيفة النحوية لكل كلمة داخل الجملة. ولو لم يؤد تغيير مكان الكلمات في الجملة (تغيير الوظيفة النحوية) إلى تغيير المعنى ما كان هناك فرق بين قولك: طارد الكلب القط،

وطارد القط الكلب. كذلك قد تتفق كلمات الجمل المتشابهة. ولكن يكون الاختلاف في توزيع المعلومات القديمة (الموضوع) والجديدة (المحمول) مثل:

الثعلب السريع البني كاد يقتنص الأرنب.

الثعلب البني الذي كاد يقتنص الأرنب كان سريعا.

الثعلب السريع الذي كاد يقتنص الأرنب كان بنيا.

٤. بيان المعاني المفردة للكلمات، وهو ما يعرف باسم المعنى المعجمي.

ومن الممكن أن يوجد المعنى المعجمي دون المعنى النحوي (كما في

الكلمات المفردة)، وكذلك أن يوجد المعنى النحوي دون المعجمي (

كما في الجمل التي تتركب من كلمات عديمة المعنى، مثل: القرعب

شرب البنع). بل من الممكن ألا يوجد للجملة معنى كون مفرداتها

ذوات معان، ولذلك إذا كانت معاني الكلمات في الجملة غير

مترابطة مثل: الأفكار عديمة اللون تنام غاضبة.

٥. دراسة التعبيرات التي لا يكشف معناها بمجرد تفسير كل كلمة من

كلماتها. والتي لا يمكن ترجمتها حرفيا من لغة إلى لغة وذلك مثل

البيت الأبيض في الولايات المتحدة، ومثل الكتاب الأبيض والكتاب

الأسود كمصطلحين سياسيين ومثل التعبيرات: "yellow press"

للسحافة المعنية بالفصائح والأخبار المثيرة، و"حضراء اللمن" للمرأة
الحسنة في منبت السوء.^{١٥}

(د.) علم الالة وعلم الرموز

تذكر معاجم المصطلحات اللغوية أن علم الرموز *Semiotics*، يطلق
عليه كذلك *Semiology* و *Significs* هو الدراسة العلمية للرموز اللغوية
وغير اللغوية، باعتبارها أدوات اتصال. ويعرفه دي سوسير (Di Susir) بأنه
العلم الذي يدرس الرموز بصفة عامة، وبعد علم اللغة أحد فروعها.

ويرى *C.W. Morris* و *R. Carnap* أن علم الرموز يضم
الاهتمامات الثلاثة الرئيسية الآتية:

١. دراسة كيفية استخدام العلامات والرموز كوسائل اتصال في اللغة
المعينة.

٢. دراسة العلاقة بين الرموز وما يدل عليه أو يشير إليه.

٣. دراسة الرموز في علاقاتها بعضها ببعض.

وعلى هذا يضم علم الرموز كثيرا من فروع علم اللغة وبخاصة الالة
والنحو الأسلوب. كما أنه يعد من الناحية الالالية وحدها أعم من
علم الالة لأن الأخير يهتم بالرموز اللغوية فقط، أما الأول فيهتم
بالعلامات والرموز لغوية كانت أو غير لغوية.^{١٦}

^{١٥} أحمد مختار عمر، علم الالة، القاهرة: عالم الكتاب، ١٩٩٨، ص: ١٣-١٤.

^{١٦} أحمد مختار عمر، علم الالة، القاهرة: عالم الكتاب، ١٩٩٨، ص: ١٤-١٥.

هـ. علم الدلالة والعلوم الأخرى

ربما كان ارتباط علم الدلالة بالفلسفة والمنطق أكثر من ارتباطه بأي فرع آخر من فروع المعرفة حتى قال بعضهم: إنك لا تستطيع أن تقول متى تبدأ الفلسفة وينتهي السيمانتيك وما إذا كان يجب اعتبار الفلسفة داخل السيمانتيك أو السيمانتيك داخل الفلسفة.

ومنذ نحو ربع قرن كان اللغويون يتركون السيمانتيك للفلاسفة والأثر وبولوجيين ثم أخذ السيمانتيك يحتل مكانة تدريجية في علم اللغة إلى أن تم في السنوات الأخيرة وضع السيمانتيك في مكانة مركزية في الدراسة اللغوية. وقد أشرنا في فصلنا المعنون "نظرة تاريخية" إلى دور فلاسفة اليونان في إثارة بعض المشاكل الدلالية، وما يزال الفلاسفة حتى الآن يدرسون العلاقة بين اللغة والواقع، ويتساءلون عن مدى تحقق الصدق أو الزيف بالنسبة للشخصيات الخيالية الواردة في القصص مثل ساندريللا وجلفر وطرزان.

ويولي علوم الفلسفة في الاهتمام بالدلالات علم النفس الذي عالج الجانب الذاتي للغة. اهتم علماء النفس بالإدراك، وحيث كان الإدراك ظاهرة فردية فقد طوروا وسائل ليعرفوا بها كيف يختلف الناس في إدراكهم للكلمات، أو في تحديد ملامحها الدلالية، كذلك يهتم علم النفس بكيفية اكتساب اللغة وتعلمها، ودراسة السبل التي بها يتم التواصل البشري وغير البشري عن طريق اللغة.

ومن أجل اهتمام علم الدلالة بكل ما يحمل معلومات فهو يهتم بالناس وعاداتهم الاجتماعية وطرق الاتصال القائمة بينهم والآلات أو الوسائل المستخدمة في ذلك. ويتوجه جزء كبير من اهتمامه للعمليات العضوية المركبة في الفم و في السامع. وهو يسير وراءها أبعد من ذلك ليرى كيف تتحول إلى إشارات عن طريق الجهاز العصبي. وكيف يتلقى العقل هذه الإشارات من خلال الأعصاب الممتدة من الأذنين ويترجمها إلى الفكرة التي يعنيها المتكلم. وبهذا لا يستغنى الدرس الدلالي عن كثير من الحقائق الفزيائية والفسولوجية.

ويلخص Leech القضية كلها في قوله: السيمانتيك نقطة التقاء لأنواع من التفكير والمناهج مثل الفلسفة وعلم النفس وعلم اللغة، وإن اختلفت اهتمامات كل لاختلاف نقطة البداية.^{١٧}

^{١٧} أحمد مختار عمر، علم الدلالة، القاهرة: عالم الكتاب، ١٩٩٨، ص: ١٥-١٦.

١٠) تاريخ تنمية علم الدلالة

١. في القديم

تعرض الفلاسفة اليونانيون من قديم الزمان في بحوثهم ومناقشاتهم لموضوعات تعد من صميم علم الدلالة. ومعنى هذا أن الدراسة الدلالية قديمة قدم التفكير الإنساني، ومواكبة لتقدمه وتطوره. وقد تكلم أرسطو مثلا عن الفرق بين الصوت والمعنى، وذكر أن المعنى متطابق مع التصور الموجود في العقل المفكر. وميز أرسطو بين أمور ثلاثة: الأشياء في العالم الخارجي، والتصورات أي المعاني، والأصوات أي الرموز أو الكلمات.

وكان تمييزه بين الكلام الخارجي، والكلام الموجود في العقل الأساس لمعظم نظريات المعنى في العالم الغربي خلال العصور الوسطى. وكان السؤال ما إذا كان المعنى هو الفكرة أو شيئا غيرها واحدا من أهم القضايا في المناقشات التي دارت في العصور الوسطى بين ال *Modists* وال *Nominalists*.

وكان موضوع العلاقة بين اللفظ ومدلوله من القضايا التي تعرض لها أفلاطون في محاوراته عن أستاذه سقراط. وكان اتجاه أفلاطون نحو العلاقة الطبيعية الذاتية، مدعيا أن تلك الصلة الطبيعية كانت واضحة سهلة التفسير في بدء نشأتها، ثم تطورت الألفاظ ولم يعد من اليسير أن نتبين بوضوح تلك الصلة، أو نجد لها تعليلا وتفسيرا. أما أرسطو فكان يتزعم فريقا آخر يرى أن الصلة بين اللفظ والدلالة لا تعدو أن تكون

صلة اصطلاحية عرفية تواضع عليها الناس. وقد أوضح أرسطو آراءه عن اللغة وظواهرها في مقالات تحت عنوان الشعر والخطابة، وبين فيها عرفية الصلة بين اللفظ ومعناه.

ولم يكن الهنود أقل اهتماما بمباحث الدلالة من اليونانيين، فقد عاجلوا منذ وقت مبكر جدا كثيرا من المباحث التي ترتبط بفهم طبيعة المفردات والجمل، بل لا نغالي إذا قلنا إنهم ناقشوا معظم القضايا التي يعتبرها علم اللغة الحديث من مباحث علم الدلالة.

٢. في الحديث

ليس معنى وجود الاهتمامات السابقة بمباحث الدلالة أن علم الدلالة قديم في نشأته قدم الدراسات اللغوية، ولكننا نقول إن بعض مباحثه قد أثيرت، وبعض أفكاره قد طرحت للمناقشة، ولكن دون تمييزه عن غيره من مرفوع علم اللغة، بل حتى دون تمييزه عن علوم أخرى تعد الآن غريبة عليه. وبذلك نقول إن معالجة قضايا الدلالة بمفهوم العلم، وبمناهج بحثه الخاصة، وعلى أيدي لغويين متخصصين إنما تعد ثمرة من ثمرات الدراسات اللغوية الحديثة، وواحدة من أهم نتائجها.^{١٨}

^{١٨} أحمد مختار عمر، علم الدلالة، بيروت: دار الفكر، ١٩٩٨، ص ١٧-٢١.

ز. أنواع الدلالة

كل كلمة تمتلك دلالات ثلاث:

١. دلالة لفظية وهي التي تستفاد من اللفظ (أصوات الكلمة الأصول).
- وهي أقوى الدلالات. مثل: دلالة الأصوات ض ر ب على (ضرب).
٢. دلالة صناعية (صرفية): وهي المستفادة من صيغة الكلمة. مثل: دلالة صيغة فَعَلَ على الفعل وزمنه.
٣. دلالة معنوية وهي التي ينتقل منها من معنى الكلمة إلى معان أخرى. مثل: دلالة الضرب على الفاعل والمفعول به وأداة الضرب.^{١٩}

ح. أنواع المعنى

بعض الناس قد يظن أنه يكفي لبيان معنى الكلمة الرجوع إلى المعجم ومعرفة المعنى أو المعاني المدونة فيه. وإذا كان هذا كافياً بالنسبة لبعض الكلمات، فهو غير كافٍ بالنسبة لكثير غيرها. ومن أجل هذا فرق علماء الدلالة بين أنواع من المعنى لا بد من ملاحظتها قبل التحديد النهائي لمعاني الكلمات. ورغم اختلاف العلماء في حصر أنواع المعنى فإننا نرى أن الأنواع الخمسة الآتية هي أهمها:

١. المعنى الأساسي أو الأول أو المركزي ويسمى أحياناً المعنى التصوري أو المفهومي *Coceptual Meaning*، أو الإدراكي *Cognitive*. وهذا

^{١٩} سالم سليمان الختماش، المعجم وعلم الدلالة، ص ١٨.

المعنى هو العامل الرئيسي للاتصال اللغوي، والممثل الحقيقي للوظيفة الأساسية للغة، وهي التفاهم ونقل الأفكار. ومن الشرط لاعتبار متكلمين بلغة معينة أن يكونوا متقاسمين للمعنى الأساسي. ويملك هذا النوع من المعنى تنظيمًا مركبًا راقبًا من نوع يمكن مقارنته بالتنظيمات المشابهة على المستويات الفونولوجية والنحوية. وقد عرف Nida هذا النوع من المعنى بأنه المعنى المتصل بالوحدة المعجمية حينما ترد في أقل سياق أي حينما ترد منفردة.

٢. المعنى الإضافي أو العَرَضِي أو الثانوي أو التضميني. وهو المعنى الذي يملكه اللفظ عن طريق ما يشير إليه إلى جانب معناه التصوري الخالص. وهذا النوع من المعنى زائد على المعنى الأساسي وليس له صفة الثبوت والشمول، وإنما يتغير بتغير الثقافة أو الزمن أو الخبرة.

فإذا كانت كلمة "امرأة" يتحدد معناها الأساسي بثلاثة ملامح هي (+إنسان - ذكر + بالغ) فهذه الملامح الثلاثة تقدم المعيار للاستعمال الصحيح للكلمة. ولكن هناك معاني إضافية كثيرة، وهي صفات غير معيارية، وقابلة للتغيير من زمن إلى زمن، ومن مجتمع إلى مجتمع. هذه المعاني الإضافية تعكس بعض الخصائص العضوية والنفسية والاجتماعية، كما تعكس بعض الصفات التي ترتبط في أذهان الناس بالمرأة (كالثرثرة وإجادة الطبخ وليس نوع معين من الملابس)، وألتي ترتبط في أذهان جماعة معينة تبعًا لوجهة نظرهم الفردية أو الجماعية، أو

لوجهة نظر المجتمع ككل (استخدام البكاء - عاطفية - غير منطقية - غير مستقرة).

وإذا كانت كلمة "يهودي" تملك معنى أساسيا هو الشخص الذي ينتمي إلى الديانة اليهودية فهي تملك معاني إضافية في أذهان الناس تتمثل في الطمع والبخل والمكر والخديعة. ولا يعتبر شرطا بالنسبة للمتكلمين بلغة معينة أن يتفوقوا في المعنى أو المعاني الإضافية، كما أن المعنى الإضافي مفتوح وغير نهائي، بخلاف المعنى الأساسي. ومن الممكن أن يتغير المعنى الإضافي ويتعدل مع ثبات المعنى الأساسي.

٣. المعنى الأسلوبي. وهو ذلك النوع من المعنى الذي تحمله قطعة من اللغة بالنسبة للظروف الاجتماعية لمستعملها والمنطقة الجغرافية التي ينتمي إليها. كما أنه يكشف عن مستويات أخرى مثل التخصص ودرجة العلاقة بين المتكلم والسامع ورتبة اللغة المستخدمة (أدبية-رسمية-عامية-مبتدلة...) ونوع اللغة (لغة الشعر- لغة النثر- لغة القانون- لغة العلم- لغة الإعلان...) والواسطة (حديث-خطبة-كتابة...).

فكلمتان مثل *daddy* و *father* تتفقان في المعنى الأساسي ولكن الثانية يقتصر استعمالها على المستوى الشخص الحميم. وكلمات مثل *sack* و *bag* و *poke* تملك نفس المعنى الأساسي ولكنها تعكس اختلافا في بيئة المتكلم. ومثل هذا يمكن أن يقال عن الكلمات التي تدل على معنى الأبوة وتعكس الطبقة التي ينتمي إليها المتكلم مثل:

داد: في لغة الأرستقراطيين والمتفريجين

الوالد-والدي: أدبي فصيح

بابا-بابي: عامي راق

أبوايا-آيا: عامي مبتذل

ومثل هذا يمكن أن يقال عن الكلمات التي تطلق على الزوجة في العربية الحديثة (عقيلته - حرمه - زوجته - امرأته - مرته ...). ونادرا ما تجد كلمتين تتطابقان في معناهما الأساسي تتطابقان كذلك في المعنى الأسلوبي مما حدا ببعض اللغويين إلى أن يقول "إن الترادف الحقيقي غير موجود"^{٢٠}.

٤. المعنى النفسي

وهو يشير إلى ما يتضمنه اللفظ من دلالات عند الفرد. فهو بذلك معنى فردي ذاتي، وبالتالي يعتبر معنى مقيدا بالنسبة لمتحدث واحد فقط، ولا يتميز بالعمومية، ولا التداول بين الأفراد جميعا. ويظهر هذا المعنى بوضوح في الأحاديث العادية للأفراد، وفي كتابات الأدباء وأشعار الشعراء حيث تنعكس المعاني الذاتية النفسية بصورة واضحة قوية تجاه الألفاظ والمفاهيم المتباينة.^{٢١}

٥. المعنى الإيحائي

^{٢٠} أحمد مختار عمر، علم الدلالة، بيروت: دار الفكر، ١٩٩٨، ص ٣٦-٣٨.

^{٢١} نوال عطية، علم النفس اللغوي، مصر: الأجلو المصرية، ١٩٧٥، ص ٧٧.

وهو ذلك النوع من المعنى الذي يتعلق بكلمات ذات مقدرة خاصة على الإيحاء نظرا لشفافيتها، وقد حصر أولمان تأثيرات هذا النوع من المعنى في ثلاثة هي:

(أ). التأثير الصوتي، وهو نوعان: تأثير مباشر، وذلك إذا كانت الكلمة تدل على بعض الأصوات أو الضجيج الذي يحاكيه الصوت التركيب الصوتي للاسم. ويسمى هذا النوع *primary onomatopoeia*. ويمكن التمثيل له بالكلمات العربية: صليلال(السيوف) - مواء (القطعة) - خرير (الماء)، والكلمات الإنجليزية *crack* و *hiss* و *zoom*. والنوع الثاني: التأثير غير المباشر ويسمى *secondary onomatopoeia* مثل القيمة الرمزية للكسرة (ويقابلها في الإنجليزية) التي ترتبط في أذهان الناس بالصغر أو الأشياء الصغيرة.

(ب). التأثير الصرفي، ويتعلق بالكلمات المراكبة مثل *handful* و *redecorate* و *hot-plate*، والكلمات المنحطة كالكلمة العربية صهصلق (من سهل وصلق) وبحثللقصير (من بتر وحتر).

(ج). التأثير الدلالي، ويتعلق بالكلمات المجازية أو المؤسسة على الجاز أو أي صورة كلامية معبرة. ويدخل في هذا النوع من المعنى ما سماه Leech بالمعنى المنعكس *reflected meaning*، وهو المعنى الذي يثور في حالات تعدد المعنى الأساسي، فغالبا ما يترك المعنى الأكثر شيوعا أو الأكثر إلفا أثره الإيحائي على المعنى الآخر.

ويتضح المعنى الانعكاس بصورة أكبر في الكلمات ذات المعاني المكروهة أو المحظورة *taboo* مثل الكلمات المرتبطة بالجنس، وموضع قضاء الحاجة *intercourse* مثلا دون أن تثير ارتباطاتها الجنسية. ولم يعد الإنجليزي يجرؤ على استخدام الاسم *undertaker* (رغم عدم تخرجه من استعمال الفعل *undertake*) لشيوعه في وظيفة دفن الموتى، ومثل هذا يقال عن كلمات "حانوتي" و "كنيف" و "لباس" العربية التي هجرت في معناها الأقدم للإيجاءات التي صار يحملها معناها الأحدث. وفي أمثال هذه الحالات ينبغي استعمال "التلطف في التعبير" الذي هو عمليا الإشارة إلى شيء مكروه أو معنى غير مستحب بطريقة تجعله أكثر قبولا واستساغة. ويعترف Leech أخيرا بأن مشكلة رسم الحدود بين الأنواع السابقة وغيرها تصادفنا. ولهذا قد يختلف المحللون اللغويون في تسمية المعنى أو المعاني التي يستخلصونها من الكلمة المعينة أو العبارة المعينة.²²

²² G. Leech, *Semantics*, Penguin Books, 1974, hal 25.

ط. قياس المعنى

استخدم اللغويون وعلماء النفس صورا من قياس المعنى لتحقيق عدة أعراض منها:

١. قياس المعنى الأساسي للكلمات المتضادة، وذلك بوضع معيار متدرج لتحديد درجات الكلمات التي تقع في التضاد المتدرج بين طرفين متضادين. وعلى هذا المقياس يجري توزيع سلسلة الكلمات المتضادة.
٢. قياس التمايزات والاختلافات في المعاني النفسية الداخلية عند الأفراد بالنسبة إلى المفاهيم المختلفة أو المعاني التي يشعر وينفعل بها هو ذاته.
٣. قياس ردود الأفعال الفسيولوجية التي تعد استجابات لمثيرات لغوية معينة.

٤. قياس معاني الأحداث (كالضحك والتكلم والقراءة والكتابة) والصفات (كالذكاء والطول) على معيار مدرج لتحديد ما يمكن أن يتلاءم معها في الجملة، وتمييز الجمل المقبولة من المرفوضة.

أما بالنسبة للنوع الأول، فتبدو أهمية هذا المقياس إذا كنا نبحث عن تضادات بعض الكلمات مثل دائيء - ونادرا. فما مضاد الأول: أهو معتدل؟ أم بارد؟ أم قارس؟ وما مضاد الثاني: أهو: غالبا؟ أم عادة؟ أم باستمرار؟ أو أردنا أن نعلل للحكم بالتضاد على الفعلين يهمس ويصيح، ونفى التضاد عن الفعلين يصيح ويقول... لا يمكن الإجابة عن هذه التساؤلات وغيرها إلا بعمل مقياس متدرج توزع عليه كلمات التسلسل.

فيمكن مثلا بالنسبة لدرجات الحرارة وضع مقياس متدرج على النحو التالي: غال - ساخن - حار - دافئ - معتدل - بارد - قارس - متجمد. بعد تحديد درجة الحرارة أو البرودة بالنسبة لكل كلمة. كما يمكن - على سبيل المثال - عمل مقياس للعلو توزع عليه الكلمات: يهمس - يوشوش - يتمتم - يتنهّد - يغمغم - يحفّ - يطنّ - يتدمر - يصيح - يتكلم - يصرخ - ينادي - يبكي - ينهه. فلكي يكون اللفظان متضادين يجب أن يختلفا فقط في ملامح "العلو". وتكون أي كلمة من كلمات العلو مضادة لأي كلمة من كلمات الانخفاض.

وأما النوع الثاني فقد تطور من خلال الدراسات النفسية، وأشهر من حقق له تقدما Charles E. Osgood وحلقته، وذلك عن طريق ما عرف باسم علم الدلالة النفسي *psycho-semantic*. وقد عرف هذا المقياس باسم التمايز السيمانتينيكي *Semantik differentiation*. ويتلخص هذا المقياس في أن يسمع الشخص المسؤول كلمة معينة ثم يسجل استجابته لهذا المثير عن طريق اختيار واحدة من صيغتين متقابلتين مثل: سعيد - حزين، خشن - ناعم، بطيء - سريع، أو عدة صيغ مطروحة أمامه.

تقول الدكتورة نوال عطية: محاولة أو زجود وضع وسيلة قياس موضوعي للسيمانتيك يسرت للباحثين قياس دلالات الألفاظ ومعانيها

النفسية عند الأفراد في مجالات سلوكية متباينة مثل الاتجاهات، والاتصال، واللغويات، والجماليات، والإعلام، والشخصية، والعلاج النفسي.

وقد فصل Charles E. Osgood (وزملاؤه) طرق وأهداف قياس المعنى في كتابهم الفريد *The Measurement of Meaning* ومن أهم ما ورد في هذا الكتاب المعلومات الآتية:

١. ما عدا هذه الدراسات المعروضة (في الكتاب) لا يوجد إلا قليل - إذا وجد شيء - من المحاولات المنظمة لإحضاء المعنى لقياس كمي *quantitative measurement* وهناك عدة أسباب لهذا، منها: أن المصطلح معني *meaning* يبدو وكأنه يدل على شيء غير مادي بطبيعته، شيء متصل بالفكرة والروح، أكثر من اتصاله بجانب المثير والاستجابة القابل للملاحظة، ومنها أنه يشير إلى حالة كامنة يجب تخمينها من أشياء ملاحظة، فهو نوع من المتغير الذي يتجنبه السيكولوجيون المعاصرون بقدر الامكان.

٢. أي منهج للقياس لا بد أن يقيم بموجب المعايير الآتية:

أ. الموضوعية والبعد عن التأثير بآراء الباحث الخاصة.^{٢٣}

ب. الثبات بأن يكون في حدود هامش الخطاء المسموح به حينما تكرر نفس المواصفات.

^{٢٣} أحمد مختار عمر، علم الدلالة، بيروت: دار الفكر، ١٩٩٨، ص ٤٠-٤٢.

ج. الصدق.

د. الحساسية والتمايز بأن تكون قادرة على إظهار أي تمييز دقيق في المعنى كما يحدث في الاتصال.

هـ. قابلية المقارنة والتطبيق على مجال واسع من الظواهر داخل الحقل.

و. المنفعة بأن لا تكون معقدة ومستلزمة لمصاعب تعوق جمع المادة.

٣. عرض لطرق القياس المختلفة مثل الطرق الفسيولوجية، والطرق التعليمية، والطرق الإدراكية، والطرق المتدرجة.

٤. عرض فكرة التمايز السيمانتينيكي وخطواتها الإجرائية، والمنطق الذي يحكمها، ونماذج من التجارب التي طبقتها. وأخيرا مناقشة ميكانيكية تكوين واستخدام التمايز السيمانتينيكي كأداة للقياس، وتصنيف أنواع المادة الناتجة عن هذه الأداة، وطرق تحليل وتفسير هذه المادة.

والذي يهمننا الآن إيضاح نظرية التمايز السيمانتينيكي، دون دخول

في تفصيلا تخرجنا عن الهدف من عرض هذه النظرية.^{٢٤}

^{٢٤} أحمد مختار عمر، علم الدلالة، بيروت: دار الفكر، ١٩٩٨، ص ٤٥.

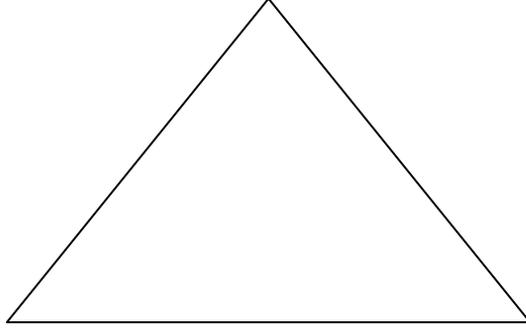
ي.) مناهج دراسة المعنى

١) النظرية الإشارية (Teori Referensial)

- هي من أقدم النظريات التي حاولت بيان ماهية المعنى،
القائلين بها يرون أن معنى الكلمة هو ببساطة ما تشير إليه في الخارج.
وقد حاول بعضهم أن يحدد طبيعة المشار إليه لأقسام الكلمة المختلفة:
- العَلَم: معناه هو مشار إليه فرد معين في الخارج.
 - الأفعال: معناها هو الإشارة إلى أحداث تقع في الخارج.
 - الصفات: معناها هو الإشارة إلى خصائص الأشياء التي في الخارج.
 - الأحوال: معناها هو الإشارة إلى خصائص الأحداث الواقعة في الخارج.
 - اسم الجنس مثل شجرة: معناه الإشارة إلى فرد غير معين في الخارج أو مجموعة الأشجار التي في الخارج.^{٢٥}
- كان أوجدن وريتشاردز في كتابهما المشهور the Meaning of Meaning أول من طور ما يمكن أن يسمى بالنظرية الإشارية Referential theory (أو denotational)، التي أوضحها بالمثلث الآتي:

^{٢٥} سالم سليمان الختماش، المعجم وعلم الدلالة، دمشق: موقع لسان العرب، ١٤٢٨، ص ٤٣.

الفكرة-المرجع-المدلول
Thought-reference-sense



الرمز-الكلمة-الاسم
Symbol-word-name

الشيء الخارجي-المشار إليه
referent-thing

فهذا الرسم يميز ثلاثة عناصر مختلفة للمعنى، ويوضح أنه لا توجد علاقة مباشرة بين الكلمة كرمز، والشيء الخارجي الذي تعبر عنه. والكلمة عندهما تحوي جزأين هما صيغة مرتبطة بوظيفتها الرمزية، ومحتوى مرتبط بالفكرة أو المرجع.^{٢٦} وهذه الفكرة عن الطبيعة المزدومة للكلمة باعتبارها صيغة، ومحتوى ترجع إلى عهد سويسر الذي أكد الطبيعة المزدومة للرمز عن طريق مثاله القياسي الذي قدمه حيث شبهه بقطعة من الورق ذات وجهين. فكما لا يمكنك أن تقطع أحد الوجهين دون الآخر

^{٢٦} أحمد مختار عمر، علم الدلالة، ص ٥٤-٥٥.

فكذلك لا يمكنك أن تفصل جانبي الرمز أحدهما عن الآخر، لأنهما مرتبطان ارتباط جانبي الورقة.

وتعنى النظرية الإشارية أن معنى الكلمة هو إشارتها إلى شيء غير نفسها. وهنا يوجد رأيان:

أ. رأي يرى أن معنى الكلمة هو ما تشير إليه.

ب. ورأى يرى أن معناها هو العلاقة بين التعبير وما يشير إليه.

ودراسة المعنى على الرأي الأول تقتضي الاكتفاء بدراسة جانبيين من المثلث، وهما جانبا الرمز والمشار إليه، وعلى الرأي الثاني تتطلب دراسة الجوانب الثلاثة: لأن الوصول إلى المشار إليه يكون عن طريق الفكرة، أو الصورة الذهنية.

وأصحاب هذه النظرية يقولون إن المشار إليه لا يجب أن يكون شيئاً محسوساً قابلاً للملاحظة *object* (المنضدة) فقد يكون كذلك، كما قد يكون كيفية *quality* (أزرق)، أو حدثاً *action* (القتل) أو فكرة تجريدية *abstract* (الشجاعة). ولكن في كل حالة يمكن أن نلاحظ ما يشير إليه اللفظ، لأن كل الكلمات تحمل معاني، لأنها رموز تمثل أشياء غير نفسها.

وقد يكون المشار إليه غير محدد، كما في كلمة "قلم" التي لا تشير إلى قلم معين، لأنها يمكن أن تطلق على أي قلم. ولذا اقترح بعضهم أن يقال إنها تشير إلى "طبقة الأقلام"، أو "نوع

الأفلام". وكذلك الفعل "يجري" الذي يشير إلى نوع يحوي كل أفعال الجري.

وقد اعترض على هذه النظرية بما يأتي:

أ. أنها تدرس الظاهرة اللغوية خارج إطار اللغة.

ب. أنها تقوم على أساس دراسة الموجودات الخارجية (المشار إليه).

ولكي نعطي تعريفا دقيقا للمعنى - على أساس هذه النظرية -

لابد أن تكون على علم دقيق بكل شيء في عالم المتكلم.

ولكن المعرفة الانسانية أقل من هذا بكثير.

ج. أنها لا تتضمن كلمات مثل "لا" و "إلى" و "لكن" و "أو"

ونحو ذلك من الكلمات التي لا تشير إلى شيء موجود

existing thing. هذه الكلمات لها معنى يفهمه السامع

والمتكلم، ولكن الشيء الذي تدل عليه لا يمكن أن يتعرف

عليه في العالم المادي.

د. أن معنى الشيء غير ذاته. فمعنى كلمة "تفاحة" ليس هو

"التفاحة". التفاحة يمكن أن تؤكل ولكن المعنى لا يؤكل.

والمعاني يمكن أن تتعلم ولكن التفاحة لا يمكن.^{٢٧}

^{٢٧} أحمد مختار عمر، علم الدلالة، ص ٥٦.

٢) النظرية التصورية (Teori Konseptual)

طبيعة المعنى في النظرية التصورية: المعنى هو الصورة الذهنية التي تستدعيها الكلمة عند السامع أو التي يفكر فيها المتكلم. وجدت الصورة الكلاسيكية للنظرية التصورية *Ideational theory* (أو *Imag theory*)، أو النظرية العقلية *Mentalistic theory* عند الفيلسوف الإنجليزي John Locke (القرن السابع عشر) الذي يقول "استعمال الكلمات يجب أن يكون الإشارة الحساسة إل الأفكار. والأفكار التي تمثلها تعد مغزاها المباشر الخاص".

وهذه النظرية تعتبر اللغة "وسيلة أو أداة لتوصيل الأفكار"، أو "تمثيلا خارجيا ومعنويا لحالة داخلية". وما يعطي تعبيراً لغويا معنى معيناً استعماله باطراد (في التفاهم) كعلامة على فكرة معينة. الأفكار التي تدور في أذهاننا تملك وجودا مستقلا، ووظيفة مستقلة عن اللغة، وإذا قنع كل منا بالاحتفاظ بأفكاره لنفسه كان من الممكن الاستغناء عن اللغة، وإنه فقط شعورنا بالحاجة إلى نقل أفكارنا الواحد إلى الآخر الذي يجعلنا نقدم دلائل (قابلة للملاحظة على المستوى العام) على أفكارنا الخاصة التي تتعمل في أذهاننا.

وهذه النظرية تقتضي بالنسبة لكل تعبير لغوي، أو لكل معنى متميز للتعبير اللغوي أن يملك فكرة، وهذه الفكرة يجب: أ. أن تكون حاضرة في ذهن المتكلم.

ب. المتكلم يجب أن ينتج التعبير الذي يجعل الجمهور يدرك أن
الفكرة المعينة موجودة في عقله في ذلك الوقت.

ج. التعبير يجب أن يستدعي نفس الفكرة في عقل السامع.
ويلاحظ أن هذه النظرية تركز على الأفكار أو التصورات
الموجودة في عقول المتكلمين والسامعين بقصد تحديد معنى الكلمة،
أو ما يعنيه المتكلم بكلمة استعملها في مناسبة معينة، سواء اعتبرنا
معنى الكلمة هو الفكرة أو الصورة الذهنية، أو اعتبرناه العلاقة بين
الرمز والفكرة.

وهذا هو أحد المآخذ الأساسية على هذه النظرية من وجهة
النظر السلوكية. لأنه مادام المعنى هو الفكرة فكيف يتسنى للمتكلم
أن يخاطب السامع وينقل المعنى إليه مع أن الأفكار تعد ملكا
خاصا بالمتكلم.

ويرد مؤيد والنظرية بأن الأفكار ترتبط "بالتصور" فإذا قلنا
"منضدة" فكل من المتكلم والسامع يملك التصور للمنضدة. وهذا
التصور يجعل الاتصال بينهما ممكنا.

وهناك مأخذ آخر يتلخص في أن هناك كلمات كثيرة غير
قابلة للتصور مثل الأدوات والكلمات التجريدية. فهذه ليس لها
تصور عقلي سوى حروف الكلمة نفسها.

وقد كان رفض النظرية التصورية هو المنطلق لمعظم المناهج الحديثة التي ظهرت خلال هذا القرن. والتي اتجهت إلى جعل المعنى أكثر موضوعية وأكثر علمية من جهة أخرى.^{٢٨}

٣) النظرية السلوكية (*Teori Behavioris*)

هي نظرية نشأت في أحضان علم النفس وقد أراد أصحابها إن يجعلوا هذا العلم كالعلوم الطبيعية: الفيزياء والكيمياء والميكانيكا بأن يعتمد المناهج العلمية القائمة على الملاحظة والتجربة.^{٢٩}

تركز النظرية السلوكية Behavioral theory على ما يستلزمه استعمال اللغة (في الاتصال)، وتعطي اهتمامها للجانب الممكن ملاحظته علانية. وهي بهذا تخالف النظرية التصورية التي تركز على الفكرة أو التصور.

وقد سيطرت السلوكية على حقل السيكولوجي الأمريكي لفترة طويلة، وتركت بصماتها ونفوذها على تشكيل بعض الاتجاهات الأساسية في السيماستيك، ليس فقط عن طريق السيكولوجيين، وإنما عن طريق بعض اللغويين والفلاسفة كذلك. ولكنها صارت اليوم أقل قبولا مما كانت عليه منذ عشر سنوات أو نحو ذلك.

^{٢٨} أحمد مختار عمر، علم الدلالة، ص ٥٧-٥٨.

^{٢٩} سالم سليمان الختاش، المعجم وعلم الدلالة، ص ٤٧.

والسلوكية بوجه عام تقوم على جملة أسس منها:

أ. التشكك في كل المصطلحات الذهنية، مثل العقل والتصور والفكرة، ورفض الاستبطان كوسيلة للحصول على مادة ذات قيمة في علم النفس. ويجب على عالم النفس أن يقصر نفسه على ما يمكن ملاحظته مباشرة، وذلك بأن يعنى بالسلوك الظاهر، وليس بالحالات والعمليات الداخلية.

وتطبيق ذلك على اللغة يعني التركيز على الأحداث الممكنة ملاحظتها وتسجيلها، وعلى علاقتها بالموقف المباشر الذي يتم إنتاجها فيه. ومن هنا أطلق بعضهم على اللغة مصطلح السلوك النطقي *verbal behaviour*، أو السلوك اللغوي *Language behaviour*. كما يعني معالجة الفكرة كسلوك والتخلي عن مفاهيم مثل الإدراك والإحساس والشعور.

ب. اتجاهها إلى تقليص دور الغرائز والدوافع والقدرات الفطرية الأخرى، وتأكيدا على الدور الذي يلعبه التعلم في اكتساب النماذج السلوكية، وتركيزها على التربية أكثر من الطبيعة، ونسبة الشيء الكثير للبيئة، والشيء القليل للوراثة.

ج. اتجاهها الآلي أو الحتمي الذي يرى أن كل شيء في العالم محكوم بقوانين الطبيعة.

د. أنه يمكن وصف السلوك عند السلوكيين على أنه نوع من الاستجابات *responses* لمثيرات ما *stimuli* تقدمها البيئة أو

المحيط *environment*. والشكل الذي يستعمل عادة لتمثيل العلاقة بين المثير والاستجابة هو:

م ← س

(م = مثير، و س = استجابة)

والسهم هنا يمثل علاقة عَرَضِيَّة. المثير سبب، والاستجابة أثره. ونموذج السلوك بعد سلسلة من المثيرات - الاستجابات هكذا:
(م^١ ← س^١) ← (م^٢ ← س^٢) ← (م^٣ ← س^٣).
فالكلمة الأولى للحدث الكلامي تنتج كاستجابة (س^١) لبعض المثيرات الداخلية (م^١) وإنتاج (س^١) يخدم كمثير فيصبح (م^٢)، ويكون مثيرا للكلمة الثانية (س^٢) وهكذا.

وعلى الرغم من أن Bloomfield سبق بصياغات مبكرة للتصور السلوكي في آراء Watson ثم Weiss، فقد لاقى رأي Bloomfield اهتماما أكبر، لأن Bloomfield يعد واحدا من أكثر اللغويين تأثيرا في تطور الدراسة العلمية للغة في النصف الأول من هذا القرن. وهو - أكبر من غيره - المسئول عن تقاسم المذهب السلوكي إلى علم اللغة.

وجد عند Bloomfield في أعماله المبكرة ميل إلى الاتجاه العقلي. Mentalistic Approach ولكن بمحييء عام ١٩٢٦ هجر بلومفيد هذا الاتجاه، ومال نحو مبادئ Weiss السلوكية. ونتيجة

لهذا أقر بلومفيلد الاتجاه أن المعنى يتألف من ملامح الإثارة ورد الفعل القابلة للملاحظة والموجودة في المنطوقات. وعرف معنى الصيغة اللغوية بأنه "الموقف الذي ينطقها المتكلم فيه، والاستجابة التي تستدعيها من السامع". فعن طريق نطق صيغة لغوية يحث المتكلم سامعه على الاستجابة لموقف. هذا الموقف، وتلك الاستجابة هما المعنى اللغوي للصيغة.

وقد قبل بلومفيلد اتجاهين عامين في مذهبه السلوكي:
أ. عدم الثقة في العقلية.

ب. إيمان بالحتمية التي كثيرا ما أشير إليها بالوضعية *positivism* والفيزيقية *physicalism*.

والمثال الذي ضربه بلومفيلد الكلامي *speech-event* كان
كما يأتي:

جاك وجيل سائران في الطريق - ترى جيل تفاحة على شجرة - وبما أنها جائعة تسأل جاك أن يحضرها لها - يتسلق جاك الشجرة ويعطيها التفاحة - تأكل جيل التفاحة.

في هذا المثال جوع جيل ورؤيتها التفاحة يشكلان المثير (م) . وبدلا من استجابتها المباشرة (س) بتسلق الشجرة، والحصول على التفاحة بنفسها، عملت استجابة بديلة (س) في شكل منطوق معين. وهذا المنطوق قام بدور المثير البديل (م)

لجناك مسببا له استجابة (س) تماثل ما كان سيفعله لو شعر هو نفسه بالجوع، ورأى التفاحة.^{٣٠}

وهناك جملة اعتراضات وجهت إلى هذا التفسير السلوكي،
منها:

أ. إذا كان جوع جيل يمكن أن يترجم إلى تقلص لعضلاتها، وإفراز لمعدتها، ورؤيتها للتفاحة يمكن أن يحلل على أساس من موجات الضوء التي انعكست من التفاحة إلى عينيها، والتفاحة نفسها يمكن أن تعطي تصنيفا نباتيا، فإنه بالنسبة للأغلبية العظمى من الكلمات لا يمكن القيام بمثل هذا التحليل العلمي. فالحب والكراهية ليست طبيعة للتعرف عليها على أساس فيزيقي بخلاف الجوع. كذلك يصعب - بنفس الطريق - تحديد معالم كلمات مثل حسن - قبيح.

إن هذا المنهج يملك جدارة محاولة دراسة المعنى على أسس قابلة للملاحظة. ويمكن أن نعتزف بأن بعض الجوانب الهامة لكلمات مثل: كرسي - كتاب، يمكن أن تحضر داخل مجال المثير والاستجابة عن طريق بيان كيف أنهما جاءا ليرتبطا مع طبقات معينة من الأشياء القابلة للملاحظة في البيئة، وأن معنى الكلمات ذات الخصائص القابلة للملاحظة مثل شكلها ولونها

^{٣٠} أحمد مختار عمر، علم الدلالة، ص ٥٩-٦٢.

ووزنها، يمكن أن تعالج - بكفاية - بهذا الطريق. ولكن كلمات كثيرة لا تدل على أشياء أو خصائص قابلة للملاحظة. ولذا لا تملك السلوكية شيئاً مفيداً لتقوله عنها.

ولذا فإن زعم السلوكيين أنهم وضعوا العلاقات بين الكلمات والأشياء "داخل حدود مناهج العلوم الطبيعية" لا يسلم لهم، وهو شيء يُدعى تحقيقه قبل الأوان.

ب. كذلك إذا افترضنا أن رد الفعل عند جاك كان قوله: لا يمكن أن تكوني جائعة، فقد فرغنا تَوّاً من تناول غدائنا، أو قوله: هل أنت متأكدة أنك تريدين التفاحة؟ أنت تعلمين أنها تسبب لك عسر هضم!! فهل نقول إن الموقف الذي أدى إلى منطوق جيل ورد فعل جاك يجب أن يكون مختلفاً في الحالات الثلاثة على أساس أن رد فعل جاك جاء مختلفاً؟ وهل نقول إن منطوق جيل يملك معاني مختلف في الحالات الثلاثة؟ لأن معنى المنطوق قد عرّف - كما يجب أن نتذكر - على أساس من رد الفعل الذي يثيره، بالإضافة إلى المثير الذي حرّك الفعل؟

ولهذا يقول Alston: لكي تستخدم هذه النظرية لا بدّ أن يكون هناك ملامح مشتركة وخاصة بكل المواقف فيها حدث معين بمعنى معين. ولا بدّ أن يكون هناك ملامح مشتركة، وخاصة بكل الاستجابات التي تترتب على نطق أي تعبير معين بمعنى معين. وهذا يبدو أنه ليس هو الوضع. فمثلاً بالنسبة لكلمة "قميص" لا يوجد

شيء عام مشترك بين كل المواقف التي تنطلق فيها الأحداث الآتية،
وبين كل الاستجابات التي تترتب عليها:

١. أحضر لي قميصا
 ٢. هذا القميص بال
 ٣. أحتاج إلى قميص جديد
 ٤. القمصان كانت نادرا ما تلبس قبل القرن الرابع عشر
 ٥. ما أجمله من قميص
 ٦. هل تلبس قميصا قياس خمسة عشر؟
- وحتى في تناولنا للجمل ككل لم تكن النتائج مشجعة:

١. أحضر لي فنجانا آخر من القهوة
 ٢. قميصي قد انقطع
 ٣. ما أفخمها من عصا
- فالجملة الأولى مثلا تعني:
- أ. أن المتكلم قد شرب مؤخرا فنجانا من القهوة
 - ب. أن المخاطب في وضع يسمح بإحضار فنجان آخر
- ولكن هذه الملامح للموقف تصلح ملامح لجملة أخرى مثل:
- لا أريد مزيدا من القهوة.

والجملة الثانية تعني أن المتكلم يملك قميصا، وأنه يلفت النظر نحو
واحد من أقمصته. ولكن هذه الملامح قد تتوافق مع جملة أخرى مثل:
أحضر قميصي المقطوع.

كذلك من الصعب أن نجد ملامح مشتركة عامة للاستجابة الصريحة لنطق جملة. وأوضح مثال لذلك الجمل الأمرية لأنها تدعو إلى استجابة معينة من السامع. ولكن ما نسبة تحقق الاستجابة المطلوبة؟ فكر في الاستجابة التي يمكن أن تترتب على قول أحد الوالدين: تعال الآن.

فقد تكون الاستجابة:

١. غير موجودة على الإطلاق، كما لو أن الحدث لم ينطلق (تجاهل الحدث)
٢. رفضا واضحا للامتنال
٣. طلب قبول العذر
٤. لوم المتكلم لإصدار هذا الأمر
٥. السير في اتجاه عكسي
٦. الإذعان والامتثال

أن هذه النظرية قامت على أساس تجارب أجريت على تعلم السلوك في الحيوانات الدنيا، ثم نقلت النتائج إلى الحيوان البشري في استعماله للرموز النطقية. وهذا من أكبر الخطاء، إذ أن ما ينطبق على الحيوانات الدنيا قد لا ينطبق على الإنسان.

وهناك اتجاه سلوكي آخر نحو المعنى قدّمه الفيلسوف الأمريكي Charles Morris وقد لاقى رواجاً كبيراً في الأربعينات والخمسينات. وهذا الاتجاه أخرج - من معنى الصيغة - الاستجابة

أورد الفعل، واكتفى بمجرد الميل أو الرغبة. وقد ذكر أنصاره في تحليل ذلك أن الدلالة على معين لا يمكن ببساطة أن تربط دائما بإثارة استجابة واضحة معينة لأنه: من الممكن - حين توجد الاستجابات الواضحة - أن تتنوع هذه الاستجابات دون أن يوجد تنوع في المنطوق.

ولهذا قيل إن الارتباط بين المثير والاستجابة أمر يعتمد على الميل أو الرغبة أو المزاج، حيث إننا لا نتخذ بالضرورة ردود أفعال معين في حضور مثيرات معينة. ولكن إذا وجد الارتباط فنحن نميل إلى أن نستجيب على حسبه، وهذا الميل سوف يظهر في استجابة صريحة.

فإذا قلنا إن شخصا يملك ميلا للقيام باستجابة معينة، فمعناه قولك إن هناك اشتراطا تحته سوف يحقق الشخص هذه الاستجابة. ويمكن التعبير عن ذلك: "إذا كانت ط (اشتراط) حينئذ تكون س".^{٣١}

^{٣١} أحمد مختار عمر، علم الدلالة، ص ٦٢-٦٢.

٤) النظرية السياقية (*Teori Kontekstual*)

يرى أصحاب النظريات السياقية أن الطريق إلى المعنى ليس رؤية المشار إليه أو وصفه أو تعريفه وإنما من خلال السياق اللغوي الذي وردت فيه، والموقف الحالي الذي استعملت فيه، وعليه فدراسة المعنى تتطلب تحليلاً للسياقات اللغوية وغير اللغوية. والسياق هو البيئة اللغوية أو غير اللغوية التي تحيط بالخطاب وتكشف معناه.^{٣٢}

والمعنى الكلمة عند أصحاب هذه النظرية هو "استعمالها في اللغة" أو "الطريقة التي تستعمل بها" أو "الدور الذي تؤديه". ولهذا يصرح فيرث بأن المعنى لا ينكشف إلا من خلال تسييق الوحدة اللغوية أي وضعها في سياقات مختلفة. ويقول أصحاب هذه النظرية في شرح وجهة نظرهم. "معظم الوحدات الدلالية تقع في مجاورة وحدات أخرى. وإن معاني هذه الوحدات لا يمكن وصفها أو تحديدها إلا بملاحظة الوحدات الأخرى التي تقع مجاورة لها". ومن أجل تركيزهم على السياقات اللغوية التي ترد فيها الكلمة وأهمية البحث عن ارتباطات الكلمة بالكلمات الأخرى نفوا أن يكون الطريق إلى معنى الكلمة هو رؤية المشار إليه أو وصفه أو تعريفه.

وعلى هذا فدراسة معاني الكلمات تتطلب تحليلاً للسياقات والمواقف التي ترد فيها، حتى ما كان منها غير لغوي. ومعنى الكلمة -

^{٣٢} سالم سليمان الخماش، المعجم وعلم الدلالة، ص ٤٧.

على هذا - يتعدل تبعا لتعدد السياقات التي تقع فيها، أو بعبارة أخرى تبعا لتوزعها اللغوية *Linguistic distribution*. وقد اقترح K. Ammer تقسيما للسياق ذا أربع شعب يشمل:

أ. السياق اللغوي *linguistic context*.

ب. السياق العاطفي *emotional context*.

ج. سياق الموقف *situational context*.

د. السياق الثقافي *cultural context*.

أما السياق اللغوي فيمكن التمثيل له بكلمة *good* الإنجليزية (ومثلها كلمة "حسن" العربية، أو "زين" العامية) التي تقع في سياقات لغوية متنوعة وصفها ل:

أ. أشخاص: رجل - امرأة - ولد.

ب. أشياء مؤقتة: وقت - يوم - حفلة - رحلة.

ج. مقادير: ملح - دقيق - هواء - ماء.

فإذا وردت في سياق لغوي مع كلمة "رجل" كانت تعني الناحية الخلقية. وإذا وردت وصفا لطبيب مثلا كانت تعني التفوق في الأداء (وليس الناحية الأخلاقية). وإذا وردت وصفا للمقادير كان معناها الصفاء والنقاوة. وهكذا. كما يمكن التمثيل له بكلمة "يد" التي ترد في سياقات متنوعة منها:

- (١) أعطيته مالا عن ظهر (يد) يعني تفضيلا ليس من بيع ولا قرض ولا مكافأة.
- (٢) هم (يد) على من سواهم: إذا كان أمرهم واحدا.
- (٣) (يد) الفأس ونحوه: مقبضها.
- (٤) (يد) الدهر: مد زمانه.
- (٥) (يد) الريح: سلطانها.
- (٦) (يد) الطائر: جناحه.
- (٧) خلع (يده) من الطاعة: مثل نزع يده.
- (٨) بايعته (يدا) بيده: أي نقدا.
- (٩) ثوب قصير (اليد): إذا كان يقصر أن يلتحف به.
- (١٠) فلان طويل (اليد): إذا كان سمحا.
- (١١) مالي بد (يد): أي قوة.
- (١٢) سقط في (يده): ندم.
- (١٣) هذه (يدي) لك: أي استسلمت وانقدت لك.
- (١٤) حتى تعطوا الجزية عن (يد): عن ذل واعتراف للمسلمين بعلو أيديهم.
- (١٥) إن بين (يدي) الساعة أهوالا: أي قدامها.
- (١٦) (يد) الرجل: جماعة قومه وأنصاره.
- وأما السياق العاطفي فيحدد درجة القوة والضعف في الانفعال، مما يقتضي تأكيدا أو مبالغة أو اعتدالا. فكلمة *love*

الإنجليزية غير كلمة *like* رغم اشتراكهما في أصل المعنى، وهو الحب. وكلمة "يكره" العربية غير كلمة "يغض" رغم اشتراكهما في أصل المعنى كذلك.

وأما سياق الموقف فينبغي الموقف الخارجي الذي يمكن أن تقع فيه الكلمة. مثل استعمال كلمة "يرحم" في مقام تسميت العاطس: "يرحمك الله" (البدء بالفعل)، وفي مقام الترحم بعد الموت: "الله يرحمه" (البدء بالاسم). فالأولى تعني طلب الرحمة في الدنيا، والثانية طلب الرحمة في الآخرة. وقد دل على هذا سياق الموقف إلى جانب السياق اللغوي المتمثل في التقليم والتأخير.

وأما السياق الثقافي فيقتضي تحديد المحيط الثقافي أو الاجتماعي الذي يمكن أن تستخدم فيه الكلمة. فكلمة مثل *looking glass* تعتبر في بريطانيا علامة على الطبقة الاجتماعية العليا بالنسبة لكلمة *mirror*. وكذلك كلمة *rich* بالنسبة لكلمة *wealthy*. وكلمة "عقيلته" تعد في العربية المعاصرة علامة على الطبقة الاجتماعية المتميزة بالنسبة لكلمة "زوجته" مثلاً.

وكلمة "جذر" لها معنى عند المزارع، ومعنى ثان عند اللغوي، ومعنى ثالث عند عالم الرياضيات. وقد ذكر *leech* أن *Firth* تأثر في نظره السياقية بالأثر وبولوجي البولندي المولد *B. Malinowski* الذي عرف عنه - في دراسته للدور الذي تلعبه اللغة في المجتمعات البدائية - أنه يعالج اللغة كصيغة من الحركة، وليس كأداة

للانعكاس. اللغة في حركتها، والمعنى كما يستعمل يمكن أن ينظر إليها على أنهما شعار مزدوج لمدرسته الفكرية. ولم تكن الأثر وبولوجيا وحدها التي أيدت الاتجاه السياقي، فقد جاء التأييد كذلك من جانب الفلسفة. فقد أيد الفيلسوف Wittgenstein في كتابه Philosophical Investigation (الذي نشر عام ١٩٥٣ بعد وفاة مؤلفه) كون معنى الكلمة هو استعمالها في اللغة. ويقول برتراند راسل: "الكلمة تحمل معنى غامضا لدرجة ما. ولكن المعنى يكتشف فقط عن طريق ملاحظة استعماله. الاستعمال يأتي أولا، وحينئذ يتقطر المعنى منه.

كذلك جاء التأييد من علم النفس حيث أيد كثير من علماء النفس النظرة السياقية أو القرينية. كما أن من اللغويين من اعتبر المنهج السياقي خطوة تمهيدية للمنهج التحليلي، ومن هؤلاء Ullmann الذي صرح بأن "المعجمي يجب أولا أن يلاحظ كل كلمة في سياقها (كما ترد في الحديث أو النص المكتوب). بمعنى أننا يجب أن ندرسها في واقع عملي *in operation* (أي في الكلام)، ثم نستخلص من هذه الأحداث الواقعية العامل المشترك العام، ونسجله على أنه المعنى (أو المعنى) للكلمة.

ويرى Ullmann أنه "بعد أن يجمع المعجمي عددا من السياقات الممثلة التي ترد فيها كلمة معينة، وحينما يتوقف أي جمع آخر للسياقات عن إعطاء أي معلومات جديدة يأتي الجانب العملي

إلى نهايته، ويصبح المجال مفتوحاً أمام المنهج التحليلي". وبهذا يخفض العدد اللامحدود من الأحداث الكلامية الفردية المتنوعة إلى عدد محدود من الأحداث الثابتة. ولهذا فإن أولمان كان حريصاً على التنبيه على أن المنهجين التحليلي والسياقي ليسا متضارين كلا مع الآخر، وإنما يمثلان خطوتين متتاليتين في نفس الاتجاه.^{٣٣}

ولعل أهم ميزات يتمتع بها المنهج السياقي:

١. أنه - على حد تعبير أولمان - يجعل المعنى سهل الانقياد للملاحظة والتحليل الموضوعي، وعلى حد تعبير فيرث أنه يبعد عن فحص الحالات العقلية الداخلية التي تعد لغزاً مهماً حاولنا تفسيرها، ويعالج الكلمات باعتبارها أحداثاً وأفعالا وعودات تقبل الموضوعية والملاحظة في حياة الجماعة المحيطة بنا.
٢. أنه لم يخرج في تحليله اللغوي عن دائرة اللغة، وبذا نجح من النقد الموجه إلى جميع المناهج السابقة (الإشاري - التصوري - السلوكي)، وهو النقد الذي عبر Leech بقوله: "مشكلة اتجاهات أوجدن وريتشاردز وبلومفيلد في دراسة المعنى أن كلا منهم حاول شرح السيماتيك على ضوء متطلبات علمية أخرى". وقوله: "إن البحث عن تفسير للظاهرة اللغوية خارج إطار اللغة يشبه البحث عن منفذ للخروج من حجرة ليس لها

^{٣٣} أحمد مختار عمر، علم الدلالة، ص ٦٨-٧٢.

نوافذ ولا أبواب. المطلوب منا أن نقنع بتقصي ما هو موجود داخل الحجرة، أي أن ندرس العلاقات داخل اللغة. ومع هذا فقد وجهت عدة اعتراضات على هذه النظرية، منها:

١. أن فيرث لم يقدم نظرية شاملة للتركيب اللغوي، واكتفى فقط بتقديم نظرية للسيمانتيك، مع أن المعنى يجب أن يعتبر مركبا من العلاقات السياقية، ومن الأصوات والنحو المعجم والسيمانتيك.

٢. لم يكن فيرث محددًا في استخدامه للمصطلح السياق context مع أهميته، كما كان حديثه عن الموقف *situation* غامضا غير واضح، كما أنه بالغ كثيرا في إعطاء ثقل زائد لفكرة السياق.^{٣٤}

ك. مناهج أخرى

هناك جملة من الطرق الأخرى لتحديد المعنى أو توضيحه، سنكتفي بالتناول السريع لبعضها:

(١) طريقة توضيح المعنى بذكر مرادفه، أو أقرب لفظ إليه. وتصلح هذه الطريقة أكثر عند شرح الكلمات الأجنبية، وفي المعاجم المزدوجة

^{٣٤} أحمد مختار عمر، علم الدلالة، ص ٧٣.

اللغة، وأقرب معجم عربي لهذه الطريقة "القاموس المحيط" للفيروز أبادي الذي عرّف الكلمات عن سياقاتها، وحذف الأمثلة والشواهد إلا ماندر، وكان يكتفي بذكر المرادف للكلمة التي يتناولها. وأخطر ما يعيب هذه الطريقة أنها لا تبين الاستخدام الإيجابي للغة، وأنها تعزل الكلمة عن سياقاتها مع أنه يندر في الاستعمال اللغوي الفعلي أن ترد الكلمة مفردة أو معزولة.

(٢) طريقة تحديد المعنى وتوضيحه ببيان خصائص الشيء المعرف، أو بوضع تعريف له. وهذه الطريقة تقرب من النظرية التحليلية التي تحاول حصر الخصائص التكوينية أو مجموع الملامح التي تشكل محتوى الكلمة. ولكنها تختلف عنها في أنها تتبع في التعريف قاعدة أرسطو التي تعتبر التعريف الدقيق هو الذي "يضع الكلمة المعروفة في جنس يضم الأشياء المتشابهة، ثم يحدد ما يميز هذا الشيء المعرف عن غيره من الأشياء الأخرى الداخلة في نفس الجنس". مثال ذلك تعريف "العدسة" بأنها "قطعة من الزجاج أو المادة الشفافة. محصورة بين سطحين معينين، عن طريقها يتجمع الشعاع الضوئي أو يتفرق". فقد عرّفت العدسة أولاً بأنها قطعة زجاج أو مادة شفافة، ثم ميزت عن سائر القطع المماثلة ببيان شكلها واستعمالها.

وعيب هذه الطريقة أنها تقوم على اكتشاف الماهيات أو الجواهر. وعلى الفصل بين الصفات المشتركة والصفات التفردية، بل وحتى الفصل بين ما هو أساسي من تلك الصفات وما هو عرضي. ولنضرب على ذلك مثالا، لو عرّف الإنسان بأنه "حيوان ذو قدمين"، فالطيور تشاركه في هذه الخاصة، ولذا يزداد على ذلك: "بدون ريش" حتى تخرج الطيور. ولكن لا القدمان ولا التعري من الريش كافيان لمعرفة جوهر الإنسان بالإضافة إلى أنه قد يشاركه في هاتين الصفتين حيوانات أخرى ليست من الإنسان مثل الكابنجاو. ولو قيل في تعريفه: "حيوان يصنع الأجهزة" لكان مقبولا بخلاف ما لو قيل: "يستعمل الأجهزة"، لأن من الحيوانات ما يستعملها كالقروذ مثلاً. ومع ذلك فإن التعريف المقبول يصبح مرفوضاً لأنه لم يكشف جوهر الإنسان، حيث تجاهل الجانب الاجتماعي فيه. والإنسان الأول كان إنساناً دون اختراع الأجهزة أو استعمالها. ولو عرّفنا الإنسان بأنه "حيوان متكلم" فرمما اعترض على التعريف بأن هناك حيوانات أخرى تشاركه خاصة التكلم، ولو عن طريق الإشارات والصراخ والغناء. ولكن إذا عدلنا التعريف ليصبح "الإنسان حيوان ذو لغة رمزية" فقد يكون التعريف كافياً لإخراج أنواع الحيوانات التي تتفاهم بصورة أخرى. إذ الإنسان هو الحيوان الوحيد الذي يستخدم اللغة الرمزية في التفاهم.

٣) وقد يوضح المعنى عن طريق تقديم صورة أو نموذج للشيء المعرف وهذه الطريقة تستخدم في الأشياء القابلة للتصوير والرسم فقط، وإن لم تكن ناجحة في جميع الحالات. كما إذا قمنا برسم كرسي أو رسم قبة لتوضيح المراد، إذ أن الكراسي والقبعات تأتي مختلفة اللون والشكل والحجم.

٤) كما أن من الممكن تعريف الشيء بذكر أفراد. وهذه الطريقة سهلة جدا حين يكون للشيء فرد واحد (إذا كان معرفة *proper name*) أو أفراد يمكن حصرها. ولكن يصعب تطبيقها أو يستحيل في الشيء الذي تتعدد أفراده وتتنوع مثل التوابل والحيوانات المفترسة. وأهم ما تتميز به هذه الطريقة أنها تحدد بدقة مجالات استعمال الكلمة. ولذا فإنها تستخدم عادة في الوثائق القانونية حين يكون مجال التطبيق للكلمة واجب الوضوح. فكلمة "الأقرباء الملائقون" *close relatives* قد تثير جدلا وبخاصة في مجالات الإرث والنفقة والزواج والالتزام. ولذا فإن القوانين التي تستعمل هذه الكلمة تحدد المراد كأن تقول: الأم - الأب - الابن - البنت - الأخ - الأخت.^{٣٥}

^{٣٥} أحمد مختار عمر، علم الدلالة، ص ١٤٠-١٤١.

ل.العلاقة بين اللفظ والمعنى

١) الايتمولوجيا (*Etimologi*) أو علم أصول الكلمات

الايتمولوجيا (*Etimologi*) أو علم أصول الكلمات فرع من علم اللغة يتتبع أصل الكلمة تاريخها من حين ظهورها ويبين ما طرأ عليها من تغيرات في اللفظ أو المعنى ويبين أصل الكلمة لا في اللغة الواحدة فحسب، بل في المجموعة اللغوية التي تنتمي إليها أيضا.

٢) الهومونيمي (*Homonim*) والهوموفوني (*Homofon*)

الهومونيمي (*Homonim*) هو عبارة عن كلمات متشابهة في النطق والكتابة ولكنها مختلفة في الدلالة. والهوموفوني (*Homofon*) الكلمة الهومونيمية متشابهة في الصوت ولكنها مختلفة في النطق.

٣) البوليسيبي (*Polisemi*)

البوليسيبي (*Polisemi*) هو عبارة عن كلمة واحدة لها أكثر من معنى.

٤) الترادف (*Sinonim*)

الترادف (*Sinonim*) هو عبارة عن وجود كلمتين فأكثر لها دلالة واحدة.

٥) التضاد (Antonim)

التضاد (Antonim) هو عبارة عن وجود كلمتين فأكثر لها دلالة.

٦) الهيفرنيمي (Hipernim) والهيفونيمي (Hiponim)

الهيفرنيمي (Hipernim) هو الكلمات التي معناها تشتمل معنى كلمات أخرى. والهيفونيمي (Hiponim) الكلمات التي معناها في معنى كلمات أخرى. الهيفرنيمي هو الشامل والهيفونيمي هو المشمول.

٧) التنافر (Disharmoni)

التنافر (Disharmoni) هو إذا كانت الكلمات من حقل وكل واحدة لا تضاد الأخرى ولا تشتمل على معناها.

م. تعدد المعنى ومشكلاته

ألفاظ اللغة من حيث دلالاتها ثلاثة أنواع:

- ١) المتباين: وهو أكثر اللغة، وذلك أن يدل اللفظ الواحد على معنى واحد.
- ٢) المشترك اللفظي: وهو أن يدل اللفظ الواحد على أكثر من معنى.
- ٣) المترادف: وهو أن يدل أكثر من لفظ على معنى واحد.

وموضع اهتمامنا في هذا الباب النوعان الثاني والثالث، اللذان شغلا الباحثين قديما وما يزالان يشغلاهم حديثا. وقد عددنا كلا من المشترك اللفظي والترادف من باب تعدد المعنى اقتداء باللغوي الشهير Ullmann الذي اعتبرهما كذلك. ووجهة النظر في نقتبسها من تعريفين وردا في كتاب أوجدن وريتشاردز (*the Meaning of Meaning*) للمعنى، وهما: إذا رمزنا إلى اللفظ بالرمز (أ) وإلى الصورة الذهنية بالرمز (ب). فهل المعنى هو العلاقة بين (أ) و (ب)، أو هو (ب) نفسها؟ رأيان.

فعلى التعريف الثاني لا يدخل الترادف في تعدد المعنى، لأن المعنى هو الصورة الذهنية والصورة الذهنية واحدة في الترادف فلم تتعدد الصورة فلم يتعدد المعنى. وأما على التعريف الأول فيدخل الترادف في تعدد المعنى، لأن المعنى هو العلاقة بين الرمز والصورة، ويتحقق التعدد له بتعدد العلاقة بين اللفظ والصورة، وتعدد العلاقة يتحقق بتعدد أحد طرفيها. فإن كان التعدد في (أ) كان من المترادف وإن كان التعدد في (ب) كان من المشترك اللفظي.^{٣٦}

^{٣٦} أحمد مختار عمر، علم الدلالة، ص ١٤٥-١٤٦.

ن. كيفية عمل تحليل علم الدلالة

يستخدم الباحث في هذا البحث بكيفية عمل تحليل علم الدلالة عند Aan Radiana. والخطوات المهمة تستخدم في تحليل الدلالة عنده فهي: تجمع المصطلحات المتورّطة في البحث، ثمّ تبويب المفردات الأساسية أو المتوسّط، ثمّ تعلق بميدان الدلالة الأخرى.³⁷

³⁷ Aan Radiana, *Teori Makna dan Teori Penafsiran*, TP, 1995, hlm 50.

الباب الثالث الحديث المشكل

١. مفهوم الحديث المشكل

أ. تعريف الحديث

الحديث لغة: ضد القديم، ويستعمل في اللغة أيضا حقيقة في الخبر، قال في القاموس: الحديث، الجديد، الخبر.^{٣٨} وقال أمي فريدا: الحديث في اللغة العربية معناه الخبر أو الحكاية أو المحادثة، وإذا كان الحديث يُستخدم كلمة صفة، معناه الجديد.^{٣٩} وقوله عز وجل: فلعلك باخع نفسك على آثارهم إن لم يؤمنوا بهذا الحديث أسفا، عنى بالحديث القرآن الكريم. وقوله تعالى: وأما بنعمة ربك فحدث، أي بلغ ما أرسلت به. فالحديث والخبر في اللغة مترادفان.^{٤٠}

واصطلاحا أنه ما أضيف للنبي صلى الله عليه وسلم سواء كان قولا كقوله صلى الله عليه وسلم: إنما الأعمال بالنيات، من حسن إسلام المرء تركه مالا يعنيه. أو فعلا كصلاته صلى الله عليه وسلم على الراحلة

^{٣٨} نور الدين عتر، منهج النقد في علوم الحديث، دمشق: دار الفكر، ١٩٩٧، ص ٢٦.

^{٣٩} Umma Farida, *Pemikiran dan Kontribusi Muhammad Musthofa Al-A'zami Dalam Hadis*, Teologi Jurnal Ilmu-ilmu Ushuluddin, Vol 24, No 1, Januari-Juli, 2013, Hal 206.

^{٤٠} محمد عجاج الخطيب، أصول الحديث علومه ومصطلحه، بيروت: دار الفكر، ١٩٨٩، ص

حيثما توجهت به. أو تقريراً كنتقريره خالد ابن الوليد في أكله الضب عنده. أو وصفاً خَلْقياً ككونه أبيض ليس بالطويل ولا بالقصير أو وصفاً خَلْقياً ككونه لا يواجه أحداً بمكروه.^{٤١}

ولذلك قال الدكتور نور الدين عتر عن تعريف الحديث: ما أضيف إلى النبي صلى الله عليه وسلم من قول أو فعل أو تقرير أو وصف خَلْقِي أو خُلُقِي. وعلى هذا التعريف لا يدخل في التعريف الحديث الموقوف، وهو ما أضيف أي نسب إلى الصحابي. ولا المقطوع، أي ما أضيف للتابعي. وهو مذهب الكرماني والطبي. لكن الجمهور ذهبوا إلى أنهما من الحديث، وسوّوا في الدلالة بين الحديث والخبر أيضاً. قال الحافظ أحمد بن علي بن حجر في نزهة النظر: الخبر عند علماء الفن مرادف للحديث. فلا فرق إذن عند الجمهور بين الحديث والخبر. فالتعريف المختار للحديث هو ما أضيف إلى النبي صلى الله عليه وسلم من قول أو فعل أو تقرير أو وصف خَلْقِي أو خُلُقِي أو أضيف إلى الصحابي أو التابعي.^{٤٢}

^{٤١} محمد محفوظ الترمسي، منهج ذوى النظر، بيروت: دار الفكر، ١٩٨١، ص ٨.

^{٤٢} نور الدين عتر، منهج النقد في علوم الحديث، دمشق: دار الفكر، ص ٢٧.

ب. تعريف السنة

وأما السنة فهي لغة السيرة والطريقة المعتادة حسنة كانت أو قبيحة.^{٤٣} إذا أطلق لفظ السنة في الشرع فإنما يراد بها ما أمر به الرسول صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ونهى عنه وندب إليه قولاً وفعلاً، ولهذا يقال في أدلة الشرع الكتاب والسنة، أي القرآن والحديث. ولكن معنى السنة يختلف في اصطلاح المشتريين حسب اختلاف اختصاصاتهم وأغراضهم، فهي عند الأصوليين غيرها عند المحدثين والفقهاء، ويظهر مدلول معناها من خلال أبحاثهم.

(١) فعلماء الحديث انما بحثوا عن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الامام الهادي والرائد الناصح، الذي أخبر الله عز وجل عنه أنه أسوة لنا وقدوة، فنقلوا كل ما يتصل به من سيرة، وخلق، وشمائل، وأخبار وأقوال، وأفعال سواء أثبت المنقول حكماً شرعياً أم لا.

(٢) فعلماء الأصول انما بحثوا عن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ من حيث إنه مشرع يبين للناس دستور الحياة، ويضع القواعد للمجتهدين من بعده، ولذلك اعتنى الأصوليون بأقواله، وأفعاله، وتقريراته التي تثبت الأحكام وتقررها.

^{٤٣} ابن منظور، لسان العرب، مصر، ص ٨٩.

٣) فعلماء الفقه انما بحثوا عن رسول الله صَلَّى الله عليه وسلّم، الذي تدل أفعاله على حكم شرعي، وهم يبحثون عن حكم الشرع في أفعال العباد وجوبا أو حرمة أو إباحة أو غير ذلك.^{٤٤}

مما تقدم يتلخص الباحث ما يلي:

- السنة في اصطلاح المحدثين: هي كل ما أثر عن الرسول صَلَّى الله عليه وسلّم من قول أو فعل أو تقرير أو صفة خلقية أو خلقية أو سيرة سواء أكان ذلك قبل البعثة كتحنثه في غار حراء، أم بعدها. والسنة بهذا المعنى مرادفة للحديث النبوي.

- السنة في اصطلاح علماء أصول الفقه: هي كل ما صدر عن النبي صَلَّى الله عليه وسلّم غير القرآن الكريم من قول أو فعل أو تقرير مما يصلح أن يكون دليلا لحكم شرعي.

- السنة في اصطلاح الفقهاء: هي كل ما ثبت عن النبي صَلَّى الله عليه وسلّم ولم يكن من باب الفرض ولا الواجب.

ج. تعريف الخبر

والخبر عند المحدثين مرادف للحديث، فيطلقان على المرفوع وعلى الموقوف والمقطوع، فيشمل ماجاء عن الرسول صَلَّى الله عليه وسلّم وعن الصحابة والتابعين. وقال بعضهم: الحديث ما جاء عن غيره ومن ثم

^{٤٤} محمد عجاج الخطيب، أصول الحديث علومه ومصطلحه، بيروت: دار الفكر، ص ١٨.

قيل لمن يشتغل بالسنة محدث، وبالتواريخ ونحوها أخباري.^{٤٥} وقيل بين الحديث والخبر عموم وخصوص مطلق فكل حديث خبر ولا عكس.^{٤٦} وشرح الدكتور صبحي الصالح بأن الخبر أجدر من السنة أن يرادف الحديث، فما التحديث إلا الإخبار، وما حديث النبي عليه السلام إلا الخبر المرفوع إليه، غير أن إطلاق اسم الإخبار على من يشتغل بالتواريخ ونحوها حمل بعض العلماء على تخصيص المشتغل بالسنة بلقب "المحدث" لتمييزه عن "الإخباري" وعلى تسمية ما جاء عنه "حديثا" لتمييزه عن "الخبر" الذي يجيء عن غيره. وهذا يفسر قولهم "بينهما عموم وخصوص مطلق، فكل حديث خبر ولا عكس".

والمحدثون الذين انتصروا لترادف الحديث والخبر لاحظوا إلى جانب المدلول اللغوي المتماثل بين اللفظين أن الرواة لم يكتفوا بنقل المرفوع إلى النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، بل عنوا معه بنقل الموقوف على الصحابي والمقطوع على التابعي: فقد رَوَوْا إِذْن ما جاء عن النبي وما جاء عن غيره، والرواية إخبار هنا وهناك، فلا ضير في تسمية الحديث خبرا، والخبر حديثا.^{٤٧}

^{٤٥} السيوطي، تدريب الراوي، بيروت، دار الفكر، ج ٢، ص ٦.

^{٤٦} محمد عجاج الخطيب، أصول الحديث علومه ومصطلحه، بيروت: دار الفكر، ص ٢٧-٢٨.

^{٤٧} صبحي الصالح، علوم الحديث ومصطلحه عرض ودراسة، بيروت: دار الفكر، ص ١٠.

د. تعريف الأثر

وأما اصطلاحاً هو ما أضيف الى النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قولاً أو فعلاً أو تقريراً أو صفة. وأما الخبر هو يرادف الحديث على الصحيح، وقيل الحديث والخبر مُتَبَايِنَان. فالحديث ماجاء عن النبي والخبر ما جاء عن غيره. وقيل الخَبَرُ أعمّ من الحديث لشموله ماجاء عن النبي وغيره، والحديث خاص بما جاء عن النبي. والأثر هو يرادف الحديث على المعتمد، وقيل الأثر الحديث الموقوف. والسنة هي ترادف الحديث عن بعض العلماء، وقيل الحديث خاص بقول النبي وفعله والسنة أعمّ.

هـ. الحديث المشكل عند المحدثين

المشكل في اللغة: المختلط والملتبس، يقال: (أشكل الأمر: التبس)، و(أشكل عليّ الأمر، إذا أختلط. وأشكلت عليّ الأخبار وأحلكت: بمعنى واحد).^{٤٨} وأما في اصطلاح أهل الحديث فيمكن تعريفه بأنه: الحديث الذي لم يظهر المراد منه لمعارضته مع دليل آخر صحيح.^{٤٩} وربما سُمّي المحدثون مختلف الحديث "بمشكل الحديث" وهو ما تعارض ظاهره مع القواعد فأوهم معنى باطلاً، أو تعارض مع نص شرعي آخر.^{٥٠} وكيفية إزالة

^{٤٨} ابن منظور، لسان العرب، بيروت، دار الفكر، ج ١١، ص ٣٥٧.

^{٤٩} علي بن عبد الرحمن العويش، مقدمات في علم مختلف الحديث، المكتبة الشاملة، ص ٢.

^{٥٠} نور الدين عتر، منهج النقد في علوم الحديث، دمشق، دار الفكر، ص ٣٣٧.

تعارض الحديث المختلف عند المحدثين فهي إما بالجمع أو الترجيح أو الناسخ والمنسوخ.^{٥١}

وقال علي بن عبد الرحمن العويشز: لم أجد من نص على تعريف المشكل في اصطلاح المحدثين، إلا بعض الباحثين المعاصرين، مثل الدكتور نافذ حسين حمّاد في كتابه "مختلف الحديث"، والدكتور أسامة بن عبد الله خياط. وقد اعتمدا على تعريفهما للمشكل على قول الإمام أبي جعفر الطحاوي رحمه الله في كتابه شرح مشكل الآثار.^{٥٢} وأما الطحاوي لا يذكر تعريف الحديث المشكل صريحا، وإنما هو يقول في مقدمة كتابه المسمى بمشكل الآثار: وإني نظرت في الآثار المروية عنه صلى الله عليه وسلم بالأسانيد المقبولة التي نقلها ذوو الثبوت فيها، والأمانة عليها، وحسن الأداء لها، فوجدت فيها أشياء مما يسقط معرفتها، والعلم بما فيها عن أكثر الناس، فمال قلبي إلى تأملها، وتبيان ما قدرت عليه من مُشكلاتها، ومن استخراج الأحكام التي فيها، ومن نفي الإحالات عنها.

يتخلص مقصد الطحاوي في مشكل الآثار في رفع الإشكال الظاهري بين الأحاديث التي ترد متعارضة في أول كل باب، فيدرج مثلا حديثين تحت باب ما ظاهره التعارض، ويورد كل حديث بأسانيد، ويسرد

⁵¹ Masruhan, *Pengaruh Ikhtilaf al-Hadist Terhadap Penalaran Hukum Islam: ISLAMICA Jurnal Studi Keislaman* Vol. 7, No. 2, (2013): 285.

^{٥٢} علي بن عبد الرحمن العويشز، مقدمات في علم مختلف الحديث، المكتبة الشاملة، ص ٢.

طرقه ورواياته، ثم يبسط القول فيها في عدة مباحث، ويشرح ويبين ويحلل حتى تأتلف معانيها، ويتنفي عنهما الاختلاف ويزول التعارض.

ولا يرى الطحاوي التعارض بين الأحاديث واقعا، إلا إذا كان المتعارضان في درجة واحدة من الصحة والسلامة، فإن كان أحدهما ضعيفا تركه وأخذ بالقوي، وإن كانا في مرتبة واحدة، حرص على التوفيق بينهما، مصرحا بأنه "ينبغي أن تحمل الآثار على الاتفاق ما قدر على ذلك، ولا تحمل على التضاد إلا أن يوجد لها وجه غيره.

ولو كان الطحاوي لا يذكر تعريف الحديث المشكل صريحا لكن يُستنتج من كل حديث يُذكر في كل باب من كتابه "مشكل الآثار أو شرحه". يذكر الطحاوي الأحاديث التي ترد متعارضة في أول كل باب، فيدرج مثلا حديثين تحت باب ما ظاهره التعارض. ولكنّ الطحاوي يسمّى كتابه بمشكل الآثار ولا يسمّى بمختلف الآثار. معناه، أطلق الطحاوي اسم الحديث المشكل باسم الحديث المختلف. والمراد بكل هذين الإسمين مسمى واحد عنده.

وأما الحديث المشكل عند القصيمي فهو الذي يشكل فهمه أو تصوره عند علم الطب أو الفلك أو غيرها، كما قاله في مقدمة كتابه المسمى بمشكلات الأحاديث النبوية وبيانها: "فهذا بيان لأحاديث نبوية

صحيحة قد أشكلت على كبار العلماء. قد أشكل بعضها طبيًا، وبعضها فلكيًا، وبعضها علميًا، وبعضها حسيًا، وبعضها دينيًا".^{٥٣}

وقال محمد عجاج الخطيب: يتناول هذا العلم الأحاديث (علم مختلف الحديث ومشكله) التي ظاهرها التعارض، من حيث الجمع والتوفيق بينها، إما بتقييد مطلقها، أو بتخصيص عامها، أو بحملها على تعدد الحادثة التي جاء من أجلها الحديث، أو غير ذلك كما يتناول أحيانًا بيان وتأويل ما يشكل من الحديث النبوي، وإن لم يعارضه حديث آخر. وعلى هذا فمختلف الحديث ومشكله وهو الأحاديث التي ظاهرها متعارض، فيزيل تعارضها، أو يوفق بينها كما يبحث في الأحاديث التي يشكل. ولهذا أطلق بعض العلماء على هذا العلم اسم مشكل الحديث واختلاف الحديث وتأويل الحديث وتلفيق الحديث، والمراد بكل هذه الأسماء مسمى واحد.^{٥٤}

وقد صنّف فيه الإمام الشافعيّ، حتّى قيل: إنّه أول من تكلم فيه. ثمّ صنّف ابن قتيبة كتاباً سماه "تأويل مختلف الحديث"، فأتى بأشياء حسنة وغير ذلك لقصر بابه فيها. ثمّ صنّف ابن جرير في ذلك. وصنّف الطّحاوي كتابه "مشكل الآثار"، وهو كتابٌ عظيم الفائدة يحتوي على عدّة أجزاء أتى فيه بما يشفي العليل ويؤوي الغليل. وكان ابن خزيمة من أحسن الناس

^{٥٣} عبدالله بن علي النجدي القيصمي، مشكلات الأحاديث النبوية وبيئاتها، المكتبة الشاملة، ج ١

^{٥٤} محمد عجاج الخطيب، أصول الحديث علومه ومصطلحه، بيروت: دار الفكر، ص ٢٨٣.

كلامًا في هذا الفن، حتّى قال: ليس ثمَّ حديثان متعارضان من كلّ وجهٍ،
ومن وجد شيئًا من ذلك فليأتيني لأؤلّف بينهما.^{٥٥}

و. الفرق بين مشكل الحديث ومختلف الحديث

قرّر المحدثون الأحاديث الصحيحة بثلاث معيار في صحيح
السند، ومعياريّن في صحيح المتن. أمّا معياران في صحيح المتن فهو فارغ
عن الشذوذ والعلل. وفي تعريف الشاذ، اختلف العلماء. قال الشافعي:
الشاذ هو الحديث الذي رواه ثقة واحدة، ومختلف بالحديث الذي رواه
ثقات. وقال الحاكم: الشاذ هو الحديث الذي رواه ثقة واحدة ولا يكون له
مُتَّبِعٌ قطّ. وقال أبو يعلى الخليلي: الشاذ هو الحديث ليس له سند إلا راو
واحد سواء كان ثقة أم لا. وأمّا علّة الحديث فهي علوم تبحث الأسباب
المخبوءة تعيب صحيح الحديث لأنها توصل المنقطع وترفع الموقوف. ومتن
الحديث يقال مقبولًا إذا كان قد أدّى شروطًا كما تلي:

- (١). لا يختلف عقلا صحيحا
- (٢). لا يختلف حكما قرآنيا مُحْكَمًا
- (٣). لا يختلف حديثا متواترا
- (٤). لا يختلف أعمالا مُجْمَعًا عليه علماء السلف
- (٥). لا يختلف دليلا قطعيا

^{٥٥} محمد علوي المالكي، المنهل اللطيف، اندونيسيا: دار الرحمة الاسلامية، ص ١٢٦.

٦). لا يختلف حديث الأحد الأقوى.^{٥٦}

المختلف والمختلف بكسر اللام وفتحها، فعلى الأول يكون اسم فاعل، وعلى الثاني يكون اسم مفعول، وهو من اختلف الأمران إذا لم يتفقا، وكل ما لم يتساو فقد تخالف واختلف، ومنه قول الله تعالى: "يُخْرِجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ".^{٥٧} وقوله تعالى: "وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أُكُلُهُ".^{٥٨} أي: في حال اختلاف أكله. والخاء واللام والفاء تدور معانيها على ثلاثة أصول: أحدها: "خَلَفَ": وهو أن يجيء شيء بعد شيء يقوم مقامه. والثاني: "خَلْفَ" وهو غير قُدَّام. والثالث: "خَلَفَ" وهو التغيير. وأما في الاصطلاح: فمن ضبط كلمة "مختلف" على وزن اسم فاعل "مُخْتَلِفٌ" بكسر اللام، عرفه بأنه: الحديث الذي عارضه ظاهراً مثله. ومن ضبطها بفتح اللام "مُخْتَلَفٌ" على وزن اسم مفعول قال في تعريفه: أن يأتي حديثان مُتضادَّان في المعنى ظاهراً.^{٥٩} وعليه فيكون المراد بالتعريف على الضبط الأول الحديث نفسه. والمراد بالتعريف على الضبط الثاني نفس التضاد والتعارض والاختلاف.

⁵⁶ Hairil Hudaya, *Metodologi Kritik Matan Hadis Menurut Al-Adlabidari Teori Ke Aplikasi*, Vol. 13, No. 1, Januari, 2014, Hal 30-32.

^{٥٧} سورة النحل: من الآية ٦٩.

^{٥٨} سورة الأنعام: من الآية ١٤١.

^{٥٩} السيوطي، *تدريب الروي*، بيروت: دار الفكر، ج ٢، ص ١٧٥.

- والفرق بين مختلف الحديث ومشكله عند التأمل في تعريف مختلف الحديث ومشكله يظهر لنا الفرق بينهما، وأوضح ذلك من خلال ما يلي:
١. الفرق اللغوي: فالمختلف لغة مشتق من الاختلاف، بينما المشكل لغة مشتق من الإشكال، وهو الالتباس .
 ٢. الفرق في السبب: فالمختلف قد يكون سببه معارضة حديث لحديث ظاهراً، وقد يكون التعارض الظاهري بين آية وحديث، وقد يكون سببه التعارض الظاهري بين حديثين أو أكثر. ومشكل الحديث سبب الإشكال فيه قد يكون سببه مناقضة الحديث للعقل أو العلوم الحديثة من طبية و جغرافية و فلكية و حسية، وقد يكون سببه غموضاً في دلالة لفظ الحديث على المعنى لسبب في اللفظ، فيكون مفتقر إلى قرينة خارجية تزيل خفاءه.
 ٣. الفرق في الحكم: فالمختلف حكمه محاولة المجتهد التوفيق بين الأحاديث المختلفة بإعمال القواعد المقررة عند أهل العلم في ذلك، وأما المشكل فتحكمه النظر والتأمل في المعاني المحتملة للفظ وضبطها، والبحث عن القرائن التي تبين المراد من تلك المعاني.
 ٤. الفرق في كيفية الحل: فتعارض الحديث المختلف إما بالجمع أو الترجيح أو الناسخ والمنسوخ، وأحياناً قد يكون بتخصيص رتبة عموم

الحديث أو تحديد المطلق أو تقييد السند الأقوى من روايات.⁶⁰ وأما كيفية حل اشكال الحديث المشكل فهي بدفع اشكالها ويوضح حقيقتها.

جدول الحديث المختلف والحديث المشكل

الحديث المشكل	الحديث المختلف	
ما يشكل فهمه أو تصوره للعقل العلوم الحديثة من علم الطب أو الفلك أو العلمي، أو الحسي، أو الديني	ما يعارض ظاهره مع نص شرعي آخر	تعريف الحديث المشكل
حديث أبي ذرٍّ حول غروب الشمس، فَإِنَّهَا تَذْهَبُ تَسْتَأْذِنُ فِي السُّجُودِ فَيُؤْذَنُ لَهَا وَكَأَنَّهَا قَدْ قِيلَ لَهَا اطَّلِعِي مِنْ حَيْثُ جِئْتِ فَتَطَّلِعِي مِنْ مَعْرِهَا	في حديث أبي ذرٍّ غروب الشمس في السماء وفي حديث ابن عباس غروبها في طينة سَوْدَاءَ	مثال الحديث المشكل
بدفع اشكالها ويوضح حقيقتها	إما بالجمع أو الترجيح أو الناسخ والمنسوخ	كيفية الحلّ

⁶⁰ Masruhan, *Pengaruh Ikhtilaf al-Hadist Terhadap Penalaran Hukum Islam: ISLAMICA Jurnal Studi Keislaman* Vol. 7 No. 2, Maret, (2013), Hal 289.

ز. غريب الحديث

يقال: غربت الكلمة غرابة إذا غمضت وخفيت معنى، وغرب الرجل يغرب غربا إذا ذهب وبعد. قال الإمام أبو سليمان الخطابي في شرح معنى الغريب واشتقاقه أن الغريب من الكلام إنما هو الغامض البعيد من الفهم كالغريب من الناس.

والغريب من الكلام يقال عل وجهين أحدهما أن يراد به بعيد المعنى غامضه بحيث لا يتناوله الفهم الا عن بُعد ومعاناة فكر والوجه الآخر أن يراد به كلام من بعدت به الدار من شواذ قبائل العرب.^{٦١}

ويراد به في اصطلاح العلماء: ما وقع في متون الأحاديث من ألفاظ غامضة بعيدة من الفهم لقلة استعمالها أو لكونها من كلام العرب الضارين في البداوة، البعيدين عن المدن والأمصار. وهو فن مهم من فنون علوم الحديث يقبح جهله بأهل العلم بعامة، وبأهل الحديث بخاصة، وأغلب الذين تكلموا فيه كانوا من أهل اللغة الذين كانوا أئمة فيها، والبعض كانوا من العلماء الجامعين بين العلم باللغة والحديث من أمثال الإمامين الجليلين أبي عبيد القاسم بن سلام، وأبي سليمان حمد بن محمد بن إبراهيم بن الخطاب الخطابي البستي، ثم منهم من قصر كلامه على الغريب من الأحاديث المرفوعة إلى النبي - صلى الله عليه وسلم - ومنهم من عم فذكر الغريب في كلام الصحابة والتابعين، رضوان الله على الجميع.

^{٦١} محمد عبد العزيز الخولي، مفتاح السنة أو تاريخ فنون الحديث، بيروت: دار الكتب العلمية، ص ١٤٠.

وقال السيوطي غريب الحديث هو علم يُعرف به ما وقع في متن الحديث من لفظة غامضة بعيدة من الفهم لقلّة استعمالها.^{٦٢} وقال ابن الصلاح وهو عبارة عمّا وقع في متون الأحاديث الغامضة البعيدة من الفهم لقلّة استعمالها.^{٦٣}

هذا العلم (علم غريب الحديث) يبين ما يخفى معناه من ألفاظ الحديث النبوي، وقد اهتم علماء المسلمين به، لما يترتب عليه من ضبط ألفاظ الحديث وفهم معناه، إذ من العسير على المرء أن يروى ما لا يفهم، أو ينقل ما لا يحسن أداءه.^{٦٤}

ح. فهم الأحاديث بمدخل اللّغة

قبل أن تُبحث دراسة دلالية عن الأحاديث المشكلات ستُبحث عن فهم الحديث بمدخل اللّغة. والأحاديث النبويّة تستخدم اللّغة العربية ولذلك فهم الأحاديث بمدخل اللّغة مهمّ جدا. وفي بحث جُودَة الحديث "خصوصا في بحث متن الحديث" له قواعد تصحيح متن الحديث تتعلّق بقواعد اللّغويّة، تعني تثبّت الحديث هل هو مقبول أو مردود إن كان فيه شذوذ أو علل.

^{٦٢} السيوطي، تدريب الراوي في شرح تقريب النواوي، مصر: مكتبة النجاح، جزء ٢، ص ٢٦٦.

^{٦٣} زين الدين عبد الرحمن بن حسين العراقي، التقييد والايضاح لما أُطلق وأُغلق من مقدمة ابن صلاح: شرح

علوم الحديث مقدمة ابن صلاح، بيروت: دار الكتب العربية، ص ٢١٤-٢١٥.

^{٦٤} محمد عجّاج الخطيب، أصول الحديث علومه ومصطلحه، بيروت: دار الفكر، ص ٢٨٠.

وبحث الحديث أوفهمه بمدخل اللّغة لتعريف جودة الحديث في
موضوعات:

أولاً : تركيب اللّغة، هل تركيب اللفظ في متن الحديث مناسب وموافق بقواعد
اللّغة العربيّة أم لا ؟

وثانياً : الألفاظ في متن الحديث، هل هو مألوفاً ومستخدمة في لغة العربية في
زمن النبيّ صلّى الله عليه وسلّم أو الألفاظ الجديدة المستخدمة في التراث العربيّة ؟
وثالثاً : متن الحديث يتصوّر لغة النبيّ.

ورابعاً : بحث معنى الألفاظ في متن الحديث. هل سواء معنى هذه الألفاظ زمن
النبيّ صلّى الله عليه وسلّم وزمن قارئ أو باحث الحديث.
ولمدخل اللّغة في فهم الأحاديث أهداف وأهمية:

أولاً : بمدخل اللّغة يعرف الباحث ويفهم معنى الألفاظ الغريبة والعلل والشذوذ

وثانياً : بمدخل اللّغة يعرف الباحث ويفهم معنى الألفاظ المجازية والحقيقيةة

وثالثاً : اثبات في الاصطلاحات المستخدمة في ألفاظ الحديث.⁶⁵

قال الدكتور موسى هادي: المبادئ الأساسية في فهم الأحاديث سبعة،

فهي:

أ. مَبْدَأُ الإثبات (*Konfirmatif*): في شرح الحديث، يلزم الشارح تثبيت معنى

الحديث بدلالة أو إشارة القرآن، لأن وظيفة الحديث بيان للقرآن.

⁶⁵ M. Alfatih Suryadilaga, *Metodologi Syarah Hadis*,
Yogyakarta: SUKA Press UIN Sunan Kalijaga, 2012, hal 123-125.

- ب. مبدأ الموضوع – الشمولي (*Tematis – Komprehensif*). معناه: نصوص الأحاديث لا تُفهم كالنصوص القائمة بنفسها، لكن كالوحدة المتكاملة. ولذلك، إذا شرح الحديث يلزم بنظر الأحاديث الأخرى بالموضوع المناسب حتى المعنى المملَّخص شمولي.
- ج. مبدأ اللُّغوي (*Linguistik*). لأن الحديث باللُّغة العربية، فشرح الحديث يلزم عليه الإلتباه والإهتمام بالقواعد اللُّغوية.
- د. مبدأ التاريخي (*Historik*). يلزم في شرح وفهم الحديث بنظر خلفية ورود الحديث.
- هـ. مبدأ الواقعي (*Realistik*). يلزم في شرح وفهم الحديث بنظر الواقعي الحقيقي.
- و. مبدأ الأخلاقي والتشريع (*Etis dan Legis*). يلزم في شرح وفهم الحديث بنظر معن الأخلاقي من معنى التشريعي.
- ز. مبدأ الوسيلة والغاية (*Instrumental dan Intensional*). يلزم في شرح وفهم الحديث بنظر الوسيلة والغاية.⁶⁶
- وفهم الحديث بمدخل اللُّغة فهو من بعض مدخل هرموتيك الثلاث، لأن مدخل هرموتيك له ثلاث أنواع كيفية الفهم أوالتفسير:

⁶⁶ Musahadi HAM, *Evolusi Konsep Sunnah (Implikasinya pada perkembangan hukum Islam)*, Semarang; CV. Aneka Ilmu, 2000, Hal 153-154.

أولاً: الفهم أوالتفسير من نفس نص الحديث (*Meaning Within The Text*) وهو ينقسم إلى قسمين: *rekonstruksi historis-obyektif* يعني: تحليل النص بمدخل اللّغة و *rekonstruksi historis-subyektif* يعني: تحليل سيكولوجي المخاطب.

وثانياً: الفهم أوالتفسير حول النص (*Meaning Behind The Text*).
وثالثاً: الفهم أوالتفسير يُقاوم النص (*Meaning In Front Of The Text*)^{٦٧}.

⁶⁷ N. Kholis Hauqola, *Hermeneutika Hadis: Upaya Memecah Kebekuan Teks*, Teologi Jurnal Ilmu-ilmu Ushuluddin, Vol 24, No 1, Januari-Juli, 2013, Hal 157.

الباب الرابع متون الأحاديث المشكالات

الأحاديث المشكالات في كتب الأحاديث كثيرة: منها في كتب الستة، وهي في صحيح البخاري ومسلم وسنن أبي داود والترمذي وابن ماجه ومسنند أحمد ابن حنبل. فهي:

أ. الحديث "الكافر يأكل في سبعة أمعاء"

روى البخاري في صحيحه:

- حدثنا محمد بن بشار، حدثنا عبد الصمد، حدثنا شعبة، عن واقد بن محمد، عن نافع، قال: كان ابن عمر، لا يأكل حتى يؤتى بمسكين يأكل معه، فأدخلت رجلا يأكل معه فأكل كثيرا، فقال: يا نافع، لا تدخل هذا علي، سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: «المؤمن يأكل في معى واحد، والكافر يأكل في سبعة أمعاء»
- حدثنا محمد بن سلام، أخبرنا عبدة، عن عبيد الله، عن نافع، عن ابن عمر رضي الله عنهما، قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «إن المؤمن يأكل في معى واحد، وإن الكافر أو المنافق - فلا أدري أيهما قال عبيد الله - يأكل في سبعة أمعاء» وقال ابن بكير: حدثنا مالك، عن نافع، عن ابن عمر، عن النبي صلى الله عليه وسلم بمثله.
- حدثنا علي بن عبد الله، حدثنا سفيان، عن عمرو، قال: كان أبو نهيك [ص: ٧٢] رجلا أكولا، فقال له ابن عمر: إن رسول الله صلى الله عليه

وسلم قال: «إن الكافر يأكل في سبعة أمعاء» فقال: فأنا أومن بالله ورسوله.

- حدثنا إسماعيل، قال: حدثني مالك، عن أبي الزناد، عن الأعرج، عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «يأكل المسلم في معى واحد، والكافر يأكل في سبعة أمعاء».

- حدثنا سليمان بن حرب، حدثنا شعبة، عن عدي بن ثابت، عن أبي حازم، عن أبي هريرة، أن رجلا كان يأكل أكلا كثيرا، فأسلم، فكان يأكل أكلا قليلا، فذكر ذلك للنبي صلى الله عليه وسلم فقال: «إن المؤمن يأكل في معى واحد، والكافر يأكل في سبعة أمعاء».^{٦٨}

روى مسلم في صحيحه:

- حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، وَ مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، وَ عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ، قَالُوا: أَخْبَرَنَا يَحْيَى وَهُوَ الْقَطَّانُ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، أَخْبَرَنِي نَافِعٌ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الْكَافِرُ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءٍ، وَالْمُؤْمِنُ يَأْكُلُ فِي مِعَى وَاحِدٍ».

- وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ خَلَّادٍ الْبَاهِلِيُّ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ وَاقِدِ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ زَيْدٍ، أَنَّهُ سَمِعَ نَافِعًا، قَالَ: رَأَى ابْنُ عُمَرَ مِسْكِينًا فَجَعَلَ يَضَعُ بَيْنَ يَدَيْهِ، وَيَضَعُ بَيْنَ يَدَيْهِ، قَالَ: فَجَعَلَ يَأْكُلُ أَكْلًا كَثِيرًا،

^{٦٨} البخاري، صحيح البخاري، المكتبة الشاملة، ج ٧ ص ٧١-٧٢ نمرة ٥٣٩٣-٥٣٩٧.

- قَالَ: فَقَالَ: لَا يَدْخَلَنَّ هَذَا عَلَيَّ، فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، يَقُولُ: «إِنَّ الْكَافِرَ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءٍ»
- حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ، عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ، وَابْنِ عُمَرَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الْمُؤْمِنُ يَأْكُلُ فِي مِعَى وَاحِدٍ، وَالْكَافِرُ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءٍ»
- حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، حَدَّثَنَا بُرَيْدٌ، عَنْ جَدِّهِ، عَنْ أَبِي مُوسَى، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الْمُؤْمِنُ يَأْكُلُ فِي مِعَى وَاحِدٍ، وَالْكَافِرُ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءٍ».
- وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ زَافِعٍ، حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ عِيسَى، أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ضَافَهُ ضَيْفٌ وَهُوَ كَافِرٌ، فَأَمَرَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِشَاةٍ فُحِّلَتْ، فَشَرِبَ حِلَابَهَا، ثُمَّ أُخْرِي فَشَرِبَهُ، ثُمَّ أُخْرِي فَشَرِبَهُ، حَتَّى شَرِبَ حِلَابَ سَبْعِ شِيَاهٍ، ثُمَّ إِنَّهُ أَصْبَحَ فَأَسْلَمَ، فَأَمَرَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِشَاةٍ، فَشَرِبَ حِلَابَهَا، ثُمَّ أَمَرَ بِأُخْرَى، فَلَمْ يَسْتَتِمَّهَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْمُؤْمِنُ يَشْرَبُ فِي مِعَى وَاحِدٍ، وَالْكَافِرُ يَشْرَبُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءٍ».^{٦٩}
- روى الترمذي في سننه:

^{٦٩} مسلم بن الحجاج، صحيح مسلم، ج ٣ ص ١٦٣١-١٦٣٢ نمرة ٢٠٦٠-٢٠٦٣).

- حدثنا محمد بن بشار قال: حدثنا يحيى بن سعيد قال: حدثنا عبيد الله، عن نافع، عن ابن عمر، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: [ص: ٢٦٧] «الكافر يأكل في سبعة أمعاء، والمؤمن يأكل في معى واحد»: هذا حديث حسن صحيح وفي الباب عن أبي هريرة، وأبي سعيد، وأبي نضرة الغفاري، وأبي موسى، وجهجاه الغفاري، وميمونة، وعبد الله بن عمرو.

- حدثنا إسحاق بن موسى الأنصاري قال: حدثنا معن قال: حدثنا مالك، عن سهيل بن أبي صالح، عن أبيه، عن أبي هريرة، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم ضافه ضيف كافر، فأمر له رسول الله صلى الله عليه وسلم بشاة، فحلبت فشرب، ثم أخرى فشربه، ثم أخرى فشربه، حتى شرب حلاب سبع شياه، ثم أصبح من الغد، فأسلم، فأمر له رسول الله صلى الله عليه وسلم بشاة، فحلبت فشرب حلابها، ثم أمر له بأخرى فلم يستتمها، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «المؤمن يشرب في معى واحد، والكافر يشرب في سبعة أمعاء»: هذا حديث حسن غريب من حديث سهيل.^{٧٠}

روى ابن ماجه في سننه:

- حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ، ح وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ

^{٧٠} الترمذي، سنن الترمذي، المكتبة الشاملة، ج ٤ ص ٢٦٦ نمرة ١٨١٩.

- ثَابِتٍ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْمُؤْمِنُ يَأْكُلُ فِي مَعَى وَاحِدٍ، وَالْكَافِرُ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءٍ»
- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُنِيرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «الْكَافِرُ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءٍ، وَالْمُؤْمِنُ يَأْكُلُ فِي مَعَى وَاحِدٍ»
- حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ جَدِّهِ أَبِي بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْمُؤْمِنُ يَأْكُلُ فِي مَعَى وَاحِدٍ، وَالْكَافِرُ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءٍ»^{٧١}

ب. الحديث حول ذهاب الشمس

روي مسلم في صحيحه:

- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، جَمِيعًا عَنْ ابْنِ عُثَيْبَةَ، قَالَ ابْنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُثَيْبَةَ، حَدَّثَنَا يُونُسُ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ يَزِيدَ التَّمِيمِيِّ، سَمِعَهُ فِيمَا أَعْلَمُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: يَوْمًا: أَتَدْرُونَ أَيْنَ تَذْهَبُ هَذِهِ الشَّمْسُ؟ قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ: "إِنَّ هَذِهِ تَجْرِي حَتَّى تَنْتَهِيَ إِلَى مُسْتَقَرِّهَا تَحْتَ الْعَرْشِ، فَتَجْرُ سَاجِدَةً، فَلَا تَزَالُ كَذَلِكَ حَتَّى يُقَالَ لَهَا: ارْتَفِعِي، ارْجِعِي مِنْ حَيْثُ جِئْتِ، فَتَرْجِعِ فُتُصْبِحُ طَالِعَةً مِنْ مَطْلِعِهَا، ثُمَّ تَجْرِي حَتَّى تَنْتَهِيَ إِلَى مُسْتَقَرِّهَا تَحْتَ

^{٧١} ابن ماجه، سنن ابن ماجه، المكتبة الشاملة، ج ٢ ص ١٠٨٤-١٠٨٥-١٠٨٥٦-٣٢٥٨.

العُرشِ، فَتَخِرُّ سَاجِدَةً، وَلَا تَزَالُ كَذَلِكَ حَتَّى يُقَالَ لَهَا: ارْتَفِعِي، ارْجِعِي مِنْ حَيْثُ جِئْتِ، فَتَرْجِعُ فَتُصْبِحُ طَالِعَةً مِنْ مَطْلِعِهَا، ثُمَّ تَجْرِي لَا يَسْتَنْكِرُ النَّاسَ مِنْهَا شَيْئًا حَتَّى تَنْتَهِيَ إِلَى مُسْتَقَرِّهَا ذَاكَ تَحْتَ الْعُرْشِ، فَيُقَالُ لَهَا: ارْتَفِعِي أَصْبِحِي طَالِعَةً مِنْ مَغْرِبِكَ، فَتُصْبِحُ طَالِعَةً مِنْ مَغْرِبِهَا"، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَتَدْرُونَ مَتَى ذَاكُمْ؟ ذَاكَ حِينَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا { [الأنعام: ٧٢]."

- وروي البخاري في صحيحه: حدثنا محمد بن يوسف، حدثنا سفيان، عن الأعمش، عن إبراهيم التيمي، عن أبيه، عن أبي ذر رضي الله عنه، قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: لأبي ذر حين غربت الشمس: أتدري أين تذهب؟ قلت: الله ورسوله أعلم، قال: "فإنها تذهب حتى تسجد تحت العرش، فتستأذن فيؤذن لها ويوشك أن تسجد، فلا يقبل منها، وتستأذن فلا يؤذن لها يقال لها: ارجعي من حيث جئت، فتطلع من مغربها، فذلك قوله تعالى: {والشمس تجري لمستقر لها ذلك تقدير العزيز العليم} [يس: ٣٨]."

- وروي أبو جعفر الطحاوي في كتابه مشكل الآثار في باب بيان مشكل ما روي عن رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم فيما تغرب فيه الشمس: حدثنا عبد الملك بن مروان الرقي حدثنا أبو معاوية الضرير عن

^{٧٢} مسلم بن الحجاج، صحيح مسلم، المكتبة الشاملة، ج ١ ص ١٣٨

^{٧٣} البخاري، صحيح البخاري، المكتبة الشاملة، ج ٣، ص ١٠٧

الأعمش عن إبراهيم التيمي عن أبيه عن أبي ذر قال دخلت المسجد فإذا النبي صلى الله عليه وسلم جالس فإذا غابت الشمس، قال: يا أبا ذر تدري أين تذهب هذه؟ قال قلت لله ورسوله أعلم. قال تذهب تستأذن في السجود فيؤذن لها وكأنها قد قيل لها اطلعي من حيث جئت فتطلع من مغربها. قال ثم قرأ في قراءة عبد الله ذلك مستقر لها. ففي هذا ما يدل على أن الشمس تغرب في السماء.^{٧٤}

ج. لطم موسى ملك الموت

روى مسلم في صحيحه:

— حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ، عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ، قَالَ: هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَذَكَرَ أَحَادِيثَ مِنْهَا، وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: " جَاءَ مَلِكُ الْمَوْتِ إِلَى مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ. فَقَالَ لَهُ: أَحِبَّ رَبَّكَ قَالَ لَطَمَ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ عَيْنَ مَلِكِ الْمَوْتِ فَفَقَّأَهَا، قَالَ فَرَجَعَ الْمَلِكُ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى فَقَالَ: إِنَّكَ أَرْسَلْتَنِي إِلَى عَبْدٍ لَكَ لَا يُرِيدُ الْمَوْتَ، وَقَدْ فَقَّأَ عَيْنِي، قَالَ فَرَدَّ اللَّهُ إِلَيْهِ عَيْنَهُ وَقَالَ: ارْجِعْ إِلَى عَبْدِي فَقُلْ: الْحَيَاةُ تُرِيدُ؟ فَإِنْ كُنْتَ تُرِيدُ الْحَيَاةَ فَضَعْ يَدَكَ عَلَى مَثْنِ ثَوْرٍ، فَمَا تَوَارَتْ يَدُكَ مِنْ شَعْرَةٍ، فَإِنَّكَ تَعْيِشُ بِهَا سَنَةً، قَالَ: ثُمَّ مَهْ؟ قَالَ: ثُمَّ مَمُوتٌ، قَالَ: فَأَلَانَ مِنْ قَرِيبٍ،

^{٧٤} أبو جعفر الطحاوي، مشكل الآثار، بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٩٥، ج ١، ص ٧٧

رَبِّ أَمْتِنِي مِنَ الْأَرْضِ الْمُقَدَّسَةِ، رَمِيَّةً بِحَجْرٍ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَاللَّهِ لَوْ أُنِّي عِنْدَهُ لَأَرَيْتُكُمْ قَبْرَهُ إِلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ، عِنْدَ الْكُثَيْبِ الْأَحْمَرِ».^{٧٥}

روى أحمد بن حنبل في مسنده:

- وقال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " جاء ملك الموت إلى موسى عليه السلام فقال له: أجب ربك " قال: " فلطم موسى عين ملك الموت ففقاها "، قال: " فرجع الملك إلى الله عز وجل فقال: إنك أرسلتني إلى عبد لك لا يريد الموت، وقد فقا عيني " قال: " فرد الله عينه وقال: ارجع إلى عبدي، فقل: الحياة تريد ؟ فإن كنت تريد الحياة، فضع يدك على متن ثور، فما توارت بيدك من شعرة فإنك تعيش بها سنة . قال: ثم مه ؟ قال: ثم تموت . قال: فالآن من قريب، قال: رب أدنني من الأرض المقدسة رمية بحجر " قال: وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " والله لو أُنِّي عنده، لأریتکم قبره إلى جنب الطريق عند الكثيب الأحمر " .^{٧٦}

- حدثنا حسن، حدثنا ابن لهيعة، حدثنا أبو يونس، عن أبي هريرة، قال عبد الله بن أحمد: قال أبي: " لم يرفعه "، قال: " جاء ملك الموت إلى موسى، فقال: أجب ربك، فلطم موسى عين ملك الموت، ففقاها، فرجع الملك إلى الله عز وجل، فقال: إنك بعثتني إلى عبد لك لا يريد

^{٧٥} مسلم، الجامع الصحيح، المكتبة الشاملة، ج ٤ ص ١٨٤٣، النمرة ٢٣٧٢.

^{٧٦} أحمد بن حنبل، مسند لأحمد ابن حنبل، المكتبة الشاملة، ج ١٣ ص ٥٠٧، النمرة ٨١٧٢.

الموت، وقد فقأ عيني، قال: فرد الله إليه عينه، وقال: ارجع إلى عبدي، فقل له الحياة تريد، فإن كنت تريد الحياة فضع يدك على متن ثور، فما وارت. يدك من شعره، فإنك تعيش بها سنة، قال: ثم مه ؟ قال: ثم الموت، قال: فالآن يا رب من قريب".^{٧٧}

د. الحر من فيح جهنم

روى البخاري في صحيحه:

- حدثنا أيوب بن سليمان بن بلال، قال: حدثنا أبو بكر، عن سليمان، قال: صالح بن كيسان، حدثنا الأعرج عبد الرحمن، وغيره، عن أبي هريرة، ونافع مولى عبد الله بن عمر، عن عبد الله بن عمر: أنهما حدثاه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال: «إذا اشتد الحر فأبردوا عن الصلاة، فإن شدة الحر من فيح جهنم»
- حدثنا محمد بن بشار، قال: حدثنا غندر، قال: حدثنا شعبة، عن المهاجر أبي الحسن، سمع زيد بن وهب، عن أبي ذر، قال: أذن مؤذن النبي صلى الله عليه وسلم الظهر، فقال: «أبرد أبرد» أو قال: «انتظر انتظر» وقال: «شدة الحر من فيح جهنم، فإذا اشتد الحر فأبردوا عن الصلاة» حتى رأينا فيء التلول.

^{٧٧} أحمد بن حنبل، مسند لأحمد ابن حنبل، المكتبة الشاملة، ج ١٤ ص ٢٦٥، النمرة ٨٦١٦.

- حدثنا علي بن عبد الله المدني، قال: حدثنا سفيان، قال: حفظناه من الزهري، عن سعيد بن المسيب، عن أبي هريرة، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: «إذا اشتد الحر فأبردوا بالصلاة، فإن شدة الحر من فيح جهنم»

- حدثنا عمر بن حفص بن غياث، قال: حدثنا أبي، قال: حدثنا الأعمش، حدثنا أبو صالح، عن أبي سعيد، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «أبردوا بالظهر، فإن شدة الحر من فيح جهنم» تابعه سفيان، ويحيى، وأبو عوانة، عن الأعمش.

- حدثنا آدم بن أبي إياس، قال: حدثنا شعبة، قال: حدثنا مهاجر أبو الحسن مولى لبني تيم الله، قال: سمعت زيد بن وهب، عن أبي ذر الغفاري، قال: كنا مع النبي صلى الله عليه وسلم في سفر، فأراد المؤذن أن يؤذن للظهر، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: «أبرد» ثم أراد أن يؤذن، فقال له: «أبرد» حتى رأينا فيء التلول، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: «إن شدة الحر من فيح جهنم، فإذا اشتد الحر فأبردوا بالصلاة» وقال ابن عباس: «(تتفياً) تتميل»^{٧٨}.

^{٧٨} البخاري، الجامع الصحيح، المكتبة الشاملة، ج ١ ص ١١٣، النمرة ٥٣٣-٥٣٩.

هـ. الحمى من فيح جهنم

روى البخاري في صحيحه:

- حدثني عبد الله بن محمد، حدثنا أبو عامر هو العقدي، حدثنا همام، عن أبي جمره الضبعي، قال: كنت أجالس ابن عباس بمكة فأخذتني الحمى، فقال أبردوها عنك بماء زمزم، فإن رسول الله صلى الله عليه وسلم، قال «الحمى من فيح جهنم فأبردوها بالماء أو قال بماء زمزم - شك همام -».

- حدثنا مالك بن إسماعيل، حدثنا زهير، حدثنا هشام، عن عروة، عن عائشة رضي الله عنها، عن النبي صلى الله عليه وسلم، قال: الحمى من فيح جهنم فأبردوها بالماء.

- حدثنا مسدد، عن يحيى، عن عبيد الله، قال: حدثني نافع، عن ابن عمر رضي الله عنهما، عن النبي صلى الله عليه وسلم، قال: «الحمى من فيح جهنم فأبردوها بالماء».^{٧٩}

- حدثني يحيى بن سليمان، حدثني ابن وهب، قال: حدثني مالك، عن نافع، عن ابن عمر رضي الله عنهما، عن النبي صلى الله عليه وسلم، قال: «الحمى من فيح جهنم، فأطفئوها بالماء» قال نافع: وكان عبد الله، يقول: «أكشف عنا الرجز».

^{٧٩} البخاري، الجامع الصحيح، المكتبة الشاملة، ج ٤ ص ١٢١، النمرة ٣٢٦١-٣٢٦٣.

- حدثني محمد بن المثنى، حدثنا يحيى، حدثنا هشام، أخبرني أبي، عن عائشة، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: «الحمى من فيح جهنم، فابردوها بالماء».^{٨٠}

و. الفأر مسخ

روى البخاري في صحيحه:

- حدثنا موسى بن إسماعيل، حدثنا وهيب، عن خالد، عن محمد، عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم، قال: «فقدت أمة من بني إسرائيل لا يدرى ما فعلت، وإني لا أراها إلا الفأر، إذا وضع لها ألبان الإبل لم تشرب، وإذا وضع لها ألبان الشاء شربت» فحدثت كعبا فقال: أنت سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقوله؟ قلت: نعم، قال لي مرارا، فقلت: أفأقرأ التوراة؟^{٨١} . قال ابن حجر العسقلاني: قَوْلُهُ عَن خَالِدٍ هُوَ الْحَدَّاءُ وَمُحَمَّدٌ هُوَ بِن سِيرِينَ وَالْإِسْنَادُ كُلُّهُ بَصْرِيٌّ إِلَى أَبِي هُرَيْرَةَ قَوْلُهُ وَإِنِّي لَا أَرَاهَا إِلَّا الْفَأْرَ بِإِسْكَانِ الْهَمْزَةِ وَعِنْدَ مُسْلِمٍ مِنْ طَرِيقٍ أُخْرَى عَنِ بِن سِيرِينَ بِالْفِطْرِ الْفَأْرَةَ مُسَخَّ وَأَيَّةُ ذَلِكَ أَنَّهُ يُوضَعُ بَيْنَ يَدَيْهَا لَبَنُ الْغَنَمِ فَتَشْرَبُهُ وَيُوضَعُ بَيْنَ يَدَيْهَا لَبَنُ الْإِبِلِ فَلَا تَشْرَبُهُ قَوْلُهُ فَحَدَّثْتُ كَعْبًا فَأَيْلُ ذَلِكَ هُوَ أَبُو هُرَيْرَةَ وَوَقَعَ فِي رِوَايَةِ مُسْلِمٍ فَقَالَ لَهُ كَعْبُ أَنْتَ سَمِعْتَ هَذَا قَوْلُهُ فَقُلْتُ أَفَأَقْرَأُ التَّوْرَةَ هُوَ اسْتِفْهَامٌ إِنْكَارٍ وَفِي رِوَايَةِ مُسْلِمٍ

^{٨٠} البخاري، الجامع الصحيح، المكتبة الشاملة، ج ٧ ص ١٢٩ ، النمرة ٥٧٢٣-٥٧٢٥.

^{٨١} البخاري، الجامع الصحيح، المكتبة الشاملة، ج ٤ ص ١٢٨، النمرة ٣٣٠٥.

أَفَأُنزِلَتْ عَلَيَّ التَّوْرَةُ وَفِيهِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ لَمْ يَكُنْ يَأْخُذُ عَنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
وَأَنَّ الصَّحَابَةَ الَّذِينَ يَكُونُونَ كَذَلِكَ إِذَا أُخْبِرَ بِمَا لَا جَمَالَ لِلرَّأْيِ وَالِاجْتِهَادِ
فِيهِ يَكُونُونَ لِلْحَدِيثِ حُكْمَ الرَّفْعِ وَفِي سُكُوتِ كَعْبٍ عَنِ الرَّدِّ عَلَى أَبِي
هُرَيْرَةَ دَلَالَةٌ عَلَى تَوَرُّعِهِ وَكَأَنَّهُمَا جَمِيعًا لَمْ يَبْلُغْهُمَا حَدِيثُ بِنِ مَسْعُودٍ قَالَ
وَذُكِرَ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْقِرْدَةُ وَالْحُنَازِيرُ فَقَالَ إِنَّ اللَّهَ لَمْ
يَجْعَلْ لِلْمَسْخِ نَسْلًا وَلَا عَقَبًا وَقَدْ كَانَتِ الْقِرْدَةُ وَالْحُنَازِيرُ قَبْلَ ذَلِكَ وَعَلَى
هَذَا يُحْمَلُ قَوْلُهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا أَرَاهَا إِلَّا الْفَأْرَ وَكَأَنَّهُ كَانَ يَطُنُّ
ذَلِكَ ثُمَّ أَعْلَمَ بِأَنَّهَا لَيْسَتْ هِيَ قَالَ بِنِ فُتَيْبَةَ إِنَّ صَحَّ هَذَا الْحَدِيثُ وَإِلَّا
فَالْقِرْدَةُ وَالْحُنَازِيرُ هِيَ الْمَمْسُوحُ بِأَعْيَانِهَا تَوَالَدَتْ قُلْتُ الْحَدِيثُ صَحِيحٌ
وَسَيَأْتِي مَرِيدٌ لِدَلِيلِكَ فِي أَوَاخِرِ أَحَادِيثِ الْأَنْبِيَاءِ الثَّامِنُ حَدِيثُ عَائِشَةَ أَنَّ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِلْوَزْعِ فُوَيْسِقٌ وَلَمْ أَسْمَعْهُ أَمْرٌ بِمَثَلِهِ هُوَ قَوْلُ
عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَ بِنِ التَّيْنِ هَذَا لَا حُجَّةَ فِيهِ لِأَنَّهُ لَا يَلْزَمُ مِنْ
عَدَمِ سَمَاعِهَا عَدَمُ الْوُفُوعِ وَقَدْ خُفِظَ غَيْرُهَا كَمَا تَرَى قُلْتُ فَدَجَاءَ عَنْ
عَائِشَةَ مِنْ وَجْهِ آخَرَ عِنْدَ أَحْمَدَ وَبِنِ مَا جَاءَ أَنَّهُ كَانَ فِي بَيْتِهَا رُمُحٌ مَوْضُوعٌ
فَسُئِلَتْ فَقَالَتْ نَقَلْتُ بِهِ الْوَزْعَ فَإِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخْبَرَنَا أَنَّ
إِبْرَاهِيمَ لَمَّا أُلْقِيَ فِي النَّارِ لَمْ يَكُنْ فِي الْأَرْضِ دَابَّةٌ إِلَّا أَطْفَأَتْ عَنْهُ النَّارَ إِلَّا
الْوَزْعَ فَإِنَّهَا كَانَتْ تَنْفُخُ عَلَيْهِ فَأَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَثَلِهَا
انْتَهَى وَالَّذِي فِي الصَّحِيحِ أَصْحَحُ وَلَعَلَّ عَائِشَةَ سَمِعَتْ ذَلِكَ مِنْ بَعْضِ
الصَّحَابَةِ وَأَطْلَقَتْ لَفْظَ أَخْبَرْنَا بَحَارًا أَيْ أَخْبَرَ الصَّحَابَةَ كَمَا قَالَ ثَابِتٌ

الْبُنَائِيُّ حَظَبْنَا عِمْرَانُ وَأَرَادَ أَنَّهُ حَظَبَ أَهْلَ الْبَصْرَةِ فَإِنَّهُ لَمْ يَسْمَعْ مِنْهُ وَاللَّهُ
أَعْلَمُ.^{٨٢}

روى مسلم في صحيحه:

- حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى الْعَنْزِيُّ، وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ
الرُّزِّيُّ، جَمِيعًا عَنِ الثَّقَفِيِّ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ الْمُثَنَّى - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ،
حَدَّثَنَا خَالِدٌ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «فُعِدْتُ أُمَّةٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ، لَا يُدْرِي مَا فَعَلْتُ،
وَلَا أَرَاهَا إِلَّا الْفَارَ، أَلَا تَرَوْنَهَا إِذَا وُضِعَ هَا أَلْبَانُ الْإِبِلِ لَمْ تَشْرِبْهُ، وَإِذَا
وُضِعَ هَا أَلْبَانُ الشَّاءِ شَرِبْتَهُ؟» ، قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: فَحَدَّثْتُ هَذَا الْحَدِيثَ
كَعَبَاءَ، فَقَالَ: أَنْتَ سَمِعْتَهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ قُلْتُ:
نَعَمْ، قَالَ ذَلِكَ مِرَارًا، قُلْتُ: أَفَرَأُ التَّوْرَةَ؟ قَالَ إِسْحَاقُ فِي رِوَايَتِهِ: «لَا
نُدْرِي مَا فَعَلْتُ».

- وَحَدَّثَنِي أَبُو كُرَيْبٍ مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ هِشَامِ، عَنْ
مُحَمَّدِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: «الْقَارَةُ مَسْحُحٌ، وَأَيُّهُ ذَلِكَ أَنَّهُ يُوَضَعُ بَيْنَ
يَدَيْهَا لَبَنُ الْعَنَمِ فَتَشْرِبُهُ، وَيُوَضَعُ بَيْنَ يَدَيْهَا لَبَنُ الْإِبِلِ فَلَا تَدُوْقُهُ» فَقَالَ
لَهُ كَعْبٌ: أَسَمِعْتَ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ قَالَ:
أَفَأَنْزَلَتْ عَلَيَّ التَّوْرَةَ؟^{٨٣}

^{٨٢} العسقلاني، فتح الباري، المكتبة الشاملة، ج ٦، ص ٣٥٣.

^{٨٣} مسلم، صحيح مسلم، المكتبة الشاملة، ج ٤، ص ٢٢٩٤، نمرة ٢٩٩٧.

الباب الخامس

دراسة دلالية عن الأحاديث المشكلات

وأما تحليل علم الدلالة في هذا البحث، يستخدم الباحث بكيفية عمل تحليل علم الدلالة عند Aan Radiana. والخطوات المهمة تستخدم في تحليل الدلالة عنده فهي: تجمع المصطلحات المتورّطة في البحث، ثمّ تبويب المفردات الأساسية أو المتوسط، ثمّ تعلق بميدان الدلالة الأخرى.

أ. تحليل الحديث "الكافر يأكل في سبعة أمعاء"

أما تحليل هذا الحديث بعلم الدلالة عند Aan Radiana:

أولاً، تجمع المصطلحات المتورّطة في البحث:

والمصطلح المتورّط فهو هذا الحديث "الكافر يأكل في سبعة أمعاء".

وثانياً، تبويب المفردات الأساسية أو المتوسط:

والمفردات الأساسية أو المتوسط في هذا البحث فهي سبعة أمعاء للكافر. شكل جسم الإنسان من أي مكان كان له عند علم التشريح له مساواة عنصور أعضاء الجسم، خارج شكل الجسم كان أو داخله. وللإنسان رأس ويد ورجل وشعر وقلب ورئة وطحال ومعى. ولكن في

حديث النبي يذكر بأن الكافر يأكل في سبعة امعاء، هذا مخالف بعلم التشريح. مع أن هذا الحديث يذكر في كتب الحديث مثل صحيح البخاري ومسلم وسنن الترمذي وابن ماجه.

وفهم هذا الحديث بمجرد ظاهر المتن سيقع في فَحِّ فهم غير تام وغير شامل، لأنه يُهمل ناحية داخلية نص المتن التي تتعلق قوياً بناحية اللغوية والثقافية، ولذلك فهم هذا الحديث كأنه مشكل ومتخالف بعلم الأحياء أو علم البيولوجيا. حقيقة، هذا الحديث لا يتعلق بعلم عنصر جملة امعاء، ولكن شديد التعلق بأسلوب اللغة الجميلة فهو أسلوب المجاز. هذا الحديث يشرح تفريق الصفة بين المؤمن والكافر ولا يشرح عن تفريق خلق معي المؤمن ومعني الكافر يملك عنصر المختلف. لأن شكل جسم الإنسان من أي مكان كان له عند علم التشريح له مساواة عنصر أعضاء الجسم.

ولذلك، فهم الحديث الصائب مجازي، يعني المؤمن ليس له طبيعة الفضول في الأكل أو الشرب، لكن الكافر له طبيعة الفضول في الأكل أو الشرب كأنّ المؤمن يأكل بمعني واحد والكافر بسبعة امعاء. وقد يدل الأكل بمعنى التمتع، أي التمتع بالأكل أو الشرب أو اللبس أو جمع المال والإدحار. وخلاصة ذلك، يُرى من طبيعة في ثقافة الضيافة للمؤمن أن يراعي الأدب في الضيافة والأدب في الأكل. والمؤمن الذي ضاف لأحد، "أدبا" لا ينبغي ويخالف ثقافة الضيافة إذا كان طلب الزيادة في المأذبة أو المائدة الذي قدّمه صاحب البيت، لا سيّما زيادته ستّ مرّات حتى يبلغ سبع مرّات في

الأكل كما في رواية الإمام مسلم. ولذلك يُعبّر النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
كَأَنَّ الْمُؤْمِنَ يَأْكُلُ فِي مَعَى وَاحِدٍ وَالْكَافِرُ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءَ.

وثالثاً، تعلق بميدان الدلالة الأخرى:

الحجّة التالية تُفوّى بتحليل علم الدلالة بمتم الحديث الذي رواه
مسلم^{٨٤} والترمذي^{٨٥}. في هذه القصة أنّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
ضافه ضيف كافر فأمر له رسول الله بشاة فحلبت فشرب. وفي هذين
روايتين يستخدم النبي بلفظ "شرب" ولا بلفظ "أكل": المؤمن يشرب في
معى واحد، والكافر يشرب في سبعة أمعاء. هذا يدل بأنّ قول النبي مجازي
ولا حقيقي كما في اللغة الجاوية إذا رأى أحداً يأكل بالأكلة الكثيرة.

ويقال له: *Wong iku ususe dowo, mulakno mangane*
”akeh” والمقصود من هذا التعبير ليس المعنى الطويل حقيقة لكن معناه كثرة
الأكل. ومثال الآخر في اللغة الإندونيسية: *“Dia melihat harimau, kemudian lari seribu langkah”*
معناها *seribu langkah* وكلمة *kemudian lari seribu langkah* ليس ألف خطوات حقيقة لكن معناها يفرّ بسرعة.

وأما كلمة "سبعة امعاء" في هذا الحديث ليس بقصد ذكر نمرة السبعة
كما في علم الحساب، لكن السبعة في هنا يقصد ذكر الجملة الكثيرة. عند
علم اللغة، ذكر تلك النمرة السبعة دلالتها ليس تحديداً لكن للتكثير أو

^{٨٤} مسلم بن الحجاج، صحيح مسلم، ج ٣ ص ١٦٣٢ نمرة ٢٠٦٣.

^{٨٥} الترمذي، سنن الترمذي، المكتبة الشاملة، ج ٤ ص ٢٦٦ نمرة ١٨١٩.

المبالغة. هذا المعنى كما في عادة العرب إذا تريدون ذكر الجملة الكثيرة تستخدمون النمرة السبعة أو السبعين. ومثال ذلك عبارة: "لا يقبل الله من كفر عمله ولو عبده سبعين عاماً" وكلمة سبعين في هذه العبارة ليست نمرةً تحديدة حقيقة، لكن تدل على وقت طويل لا يحصى. بل القرآن الكريم يستخدم هذا التصميم في سورة لقمان والبقرة والتوبة:

وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَمٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أُخْرٍ مَّا نَفَدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ.^{٨٦}

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٍ وَاللَّهُ يُضْعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَسِيعٌ عَلِيمٌ.^{٨٧}

أَسْتَغْفِرَ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرَ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرَ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ.^{٨٨}

وفي الآيات التالية تستخدم لفظ السبعة والسبعين للتمثيل أو المجازي التي لها معنى الجملة الكثيرة. هذا موقفاً بثقافة العرب، أنه إذا أراد ذكر الجملة الكثيرة يعبر بلفظ السبعة أو السبعين. السبعة تدل على النمرة الكثيرة والسبعون تدل على العدد الكثير جداً، وفي هذه القرينة نزل القرآن بلسان قومه والحديث ورد به أيضاً كما في حديث "ستفترق أمتي على ثلاث

^{٨٦} سورة لقمان: ٢٧.

^{٨٧} سورة البقرة: ٢٦١.

^{٨٨} سورة التوبة: ٨٠.

وسبعين، وفي رواية على ثنتين وسبعين. هذا يستخدم لفظ السبعين الذي يدل على العدد الكثير.

وأما السبب الذي قال فيه رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ القول إنما كان في رجل بعينه في حال كفره، وفي حال إسلامه فلم يكن للحديث وجه غير هذا الوجه، وكان قول النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ المؤمن يأكل في معي واحد والكافر يأكل في سبعة أمعاء. خرج مخرج المعرفة وما خرج مخرج المعرفة لم يتعد من قصد به إلى من سواه. ومن ذلك قول الله عَزَّ وَجَلَّ: فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦٠﴾ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦١﴾^{٨٩} كما شرح هذه الآيات في تفسير المنار والرازي والبعوي.

فقال أهل العلم في ذلك: لن يغلب عسر يسرين مستخرجين لذلك المعنى في هذه الآية، لأن العسر خرج مخرج المعرفة، فكان على واحد وخرج اليسر مخرج النكرة فكان في كل واحد من قوله عَزَّ وَجَلَّ فإن مع العسر يسرا، غير اليسر الذي في الآخر منهما، وكذلك كلما يجيء مجيء المعرفة فهو على ما ذكر الباحث إلا أن يكون فيه دلالة تدل على القصد الذي ما هو أكثر من الواحد فتصرف إلى ذلك ويرجع حكمه إلى حكم النكرة، كقوله عَزَّ وَجَلَّ: وَالْعَصْرِ ﴿١﴾ إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ ﴿٢﴾ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا

^{٨٩} سورة الإنشراح: ٥-٦.

الصَّلِحَتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ﴿٩٠﴾ فعلم بذلك أنه أريد

به الجنس لا الإنسان الواحد.

ب. تحليل الحديث حول ذهاب الشمس

أما تحليل هذا الحديث بعلم الدلالة عند Aan Radiana:

أولاً، تجمع المصطلحات المُتَوَرِّطَة في البحث:

والمصطلح المُتَوَرِّطُ فهو هذا الحديث "حول ذهاب الشمس".

وثانياً، تبويب المفردات الأساسية أو المتوسطّ:

والمفردات الأساسية أو المتوسطّ في هذا البحث فهي أولاً: إن

الشمس تغرب، وثانياً: الشمس تذهب وتجري، وثالثاً: الشمس تحرّ ساجدة

تحت العرش، ورابعاً: الشمس تستأذن فيؤذن لها، وخامساً: إنها تجري حتى

تستقر تحت العرش، وسادساً: الشمس تطلع من مغربها.

هذه المشكلات بني عليها لتزوّى هذا الحديث ويدّعى أنه ضعيف

من ناحية المتن، بل يدفع هذا الحديث لأنه متعارض بتكبير العلوم

التكنولوجي وحقيقة التجريبية.

^{٩٠} العصر: ١-٣.

وثالثاً، تعلق بميدان الدلالة الأخرى:

وهذا الحديث يمكن أن يحلله عند علم اللغة بدراسة دلالية بتحليل علم الدلالة حتى لا يكون الحديث الذي يفهم بالمشكل غرابة وشدوذا ومشكلا. هذا السياق هو المجازي لا الحقيقي، وأسلوب اللغة المستخدمة هو التشخيص. التشخيص هو يُعبّر شيء غير حيّ كأن له روح وحياء. كما في اللغة الإندونيسية يقال:

“Coba tanyakan pada rumput-rumput yang bergoyang”.

أما تحليل المشكل الأول وهو أنها تغرب، فلا إشكال فيه لأن الغروب هو الإختفاء والشمس تختفي. ولا يضرنا أن يكون الغروب أي الإختفاء ناشئاً من سير الأرض أو من سيرها هي. فالعرب تقول غرب الجبل وغاب، إذا ما أبعدها عنه حتى إختفى عنهم، والجبل ثابت مكانه لا يزول. والذين يقولون إن الشمس ثابتة يقولون لها غربت وطلعت . وغروبها مذكور في القرآن.

وأما الثاني، وهو أنها تذهب وتجري، فلا شك فيه أيضاً. لأن علماء الفلك اليوم يقولون: إنها تدور حول نفسها ويقولون إن لها دورة أخرى حول نجم آخر، والدوران لا يكون إلا من جري بالضرورة، لأن الجري هو المشي. ثم إن الجري له استعمال آخر مجازي، كما يقال جرى قلم القضاء بما يكون، وأمثال ذلك ولا يراد به الحركة والإنتقال حقيقة.

وأما الثالث، وهو أنها تحزّ ساجدة تحت العرش، فنقول: قد أخبر القرآن أن كل شيء في السموات والأرض يسجد لله، كما قال تعالى: وَلِلَّهِ

يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظَلَّلَهُمْ بِالْغَدْوِ
وَالْأَصَالِ ﴿١٥﴾ ٩١

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ
وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالْدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ ^ط وَكَثِيرٌ
حَقٌّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ ^ط وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن مُّكْرِمٍ ^ج إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ
٩٢ ﴿١٨﴾

والآيات في هذا كثيرة، ولا يراد بذلك سجود كسجود العقلاء،
وإنما يعنى به إما أن يكون المراد عبارة عن الخشوع والانقياد والخضوع. والناس
يسمون هذا سجوداً. ويقوي هذا التفسير قوله في الآية "طوعاً وكرهاً". وإما
أن يكون المراد بالسجود الدلالة على الله، يعنى أن هذه المخلوقات تدل على
الله، وعلى أنه يستحق أن يسجد له كل شيء، وأن يعبده كل شيء. وهذا
مجاز مشهور في اللغة. وأما تقييد السجود بأنه يكون تحت العرش فهو مبالغة
في الإنقياد وعبارة عن تمام ذلك. كما يقال: فلان يسجد تحت قدمي فلان،
ويسجد تحت سريره، وتحت عرش الملك. ويقال: "Surga di bawah"
telapak kaki Ibu والمعنى في ذلك كله المبالغة، ولا تراد الحقيقة. فقوله إنها
تسجد تحت العرش يعنى أنها خاضعة له أكمل الخضوع وأتمه.

٩١ سورة الرعد: ١٥.

٩٢ سورة الحج: ١٨.

وأما الرابع، وهو أنها تستأذن فيؤذن لها، فنقول: غاية ذلك أن يكون مجازاً يراد به طاعتها لخالقها، وطلوعها وغروبها بمشيئته وإرادته، حتى كأنه يأمرها وينهاها فتعقل عنه، وحتى كأنها تستأذنه في رواحها وغدوها. وهذا كله يعبر عن الخضوع. فإن الخاضع يستأذن المخضوع له عادة، ويستأمره فيما يأتي وما يذر ويسير حسب إذنه. فأطلق الإستئذان وأراد به ما يتبعه عادة، وهو ما ذكرنا. وهذا النوع من التوسع شائع في الكلام. إن كل ما نسب إلى الجماد والسماء، والأرض من المقال، والخطاب بينها وبين الله محمول على ذلك. وذلك كقوله تعالى: **ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ** ﴿٩٣﴾.

ونظائرها المعروفة في القرآن . ومثله استئذان الشمس وسجودها.

وأما الخامس، وهو أنها تجري حتى تستقر تحت العرش فيقال: أما الجري فقد ذكر الباحث معناه في التحليل الثاني. وأما أنه يكون تحت العرش، فقد ذكر الباحث معناه أيضا في التحليل الثالث.

وأما السادس، وهو أنها تطلع من مغربها، فيقال: هذا عندما يأذن الله تعالى للعالم بالخراب والفناء ، ليخلق عالماً من أنقاضه أصلح للسكنى وأكثر إراحة لعباده. وهذا من علامات الساعة. والأخبار بأن الشمس تطلع من مغربها في الصحاح.

^{٩٣} سورة فصلت: ١١ .

ج. تحليل الحديث "الحر من فيح جهنم"

أما تحليل هذا الحديث بعلم الدلالة عند Aan Radiana :

أولاً، تجمع المصطلحات المُتَوَرِّطَة في البحث :

والمصطلح المُتَوَرِّطُ فهو هذا الحديث "الحر من فيح جهنم".

وثانياً، المفردات الأساسية أو المتوسط :

وقد أشكلت هذا الحديث أيضاً. فإن ظاهرها أن الحرارة التي نحسها

في الصيف، والبرودة التي نحسها في الشتاء صادرتان من النار. وهذا يكاد

يكون بطلانه من قسم الضرورة. فإن الحرارة والبرودة ناتجتان من موقف

الشمس من الأرض لا من جهنم. وهذا مما لا ينزع فيه أحد من العقلاء.

وثالثاً، تعلق بميدان الدلالة الأخرى :

وتحليل ذلك: إن الكلام فيه تشبيه. والمراد أن شدة الحر مثل فيح

جهنم في الحرارة. ويرد هذا القول، فهو صريح بأن الحرارة من تنفس النار.

ويقال في اللغة الجاوية إذا كان شخص في غرفة حارة: *Panase koyo neng*

neroko. ثم كيف يقال: إن حرارة الصيف مثل حرارة النار التي بطلع على

الأفئدة، والتي تشوي الجلود شيئاً، والتي (وقودها الناس والحجارة) والتي نار

الدنيا جزء من سبعين جزءاً منها كما في الحديث الصحيح؟ وصح عن

رسول الله عليه السلام أنه قال "أهون أهل النار عذاباً من له نعلان من نار

بغلي منهما دماغه". فكيف يقال: إن الحر مثل نار هذه أقل أوصافها؟

ليس هذا مثل أن يقال: إن قرصة النملة مثل عضه الأسد، أو مثل ضربة

السيف وطعنة الرمح ؟ لا ريب أن حمل الحديث على هذا باطل شرعاً وعقلاً ولغة.

إن الأحاديث على ظاهرها، وإن الحرارة التي يجدها الناس في القيظ هي خارجة من جهنم. ولم يبالوا مخالفة المشهود. وعندني أن تكذب الحديث أفضل من هذا القول. والجواب الصحيح في الحديث، الذي لا يعدل عنه أن الحرارة من الشمس، وأن الشمس من النار. أي إن الشمس جذوة من جذواتها، وشرارة منقذحة منها. فالحرارة الآتية منها هي آتية من النار. وليس أمامنا مانع من أن تكون الشمس من النار. وقد تكاثرت الأحاديث الصراح بأن الشمس تدنو يوم القيامة من العباد، وتصليهم ناراً حامية، حتى يأخذهم العرق فيلجمهم، وحتى يستصرخوا بالأنبياء من عذابها النكر وربما كان قوله تعالى: (إنكم وما تعبدون من دون الله حصب جهنم أنتم لها واردون) دالا على ذلك. فالشمس معبودة ، فهي ذاهبة مع عابديها إلى النار. وهي نار محرقة فهي من النار.

د. تحليل الحديث "الحمى من فيح جهنم"

أما تحليل هذا الحديث بعلم الدلالة عند Aan Radiana :

أولاً، تجمع المصطلحات المْتَوَرِّطَة في البحث :

والمصطلح المْتَوَرِّطُ فهو هذا الحديث "الحمى من فيح جهنم".

وثانياً، المفردات الأساسية أو المتوسِّط :

الحمى حرارة تتولد في الجسم إذا أصيب فيه أحد مراكز التدبير بسميات المكروبات، أو بآلام أخرى شديدة. فإنها إذا أصيبت بذلك فسدت حركتها ونظامها، فتولدت الحرارة المسماة بالحمى. هذا أمر لا شك فيه. ولكن ظاهر الحديث خلافه. فإنه ربما دل أن حرارة الحمى آتية من لهب النار المعدة للكافرين.

وثالثاً، تعلق بميدان الدلالة الأخرى:

إن في الكلام تشبيهاً. والمراد أن حرارة الحمى كحرارة جهنم في الإيلام والإيجاع. وفي هذا القول ما في القول الأول على الحديث السابق من الضعف. والصحيح أن نقول: إن حقيقة الحمى، كما ذكر الباحث، تتولد في الجسم لإصابة مركز من مراكز التدبير فيه. غير أن الحرارة المتولدة بذلك هي من جهنم رأساً أي إن الله أخرج من النار جزءاً يسيراً ونثره في الأرض يصيب به بعض خلقه إذا ما توفرت أسباب الإصابة. وأسبابها القريبة هي ما يذكره أهل الطب.

هـ. تحليل الحديث "الفأر مسخ"

أما تحليل هذا الحديث بعلم الدلالة عند Aan Radiana:

أولاً، تجمع المصطلحات المْتَوَرِّطَة في البحث:

والمصطلح المْتَوَرِّطُ فهو هذا الحديث "الفأر مسخ".

وثانياً، المفردات الأساسية أو المتوسّط: الفأر مسخ

وثالثا، تعلق بميدان الدلالة الأخرى:

معنى هذا أن لحوم الإبل وألبانها حرمت على بني إسرائيل دون لحوم الغنم وألبانها فدل امتناع الفأرة من لبن الإبل دون الغنم على أنها مسخ من بني إسرائيل (أقرأ التوراة؟) بهمزة الاستفهام وهو استفهام إنكار ومعناه ما أعلم ولا عندي شيء إلا عن النبي صلى الله عليه وسلم ولا أنقل عن التوراة ولا غيرها من كتب الأوائل شيئا بخلاف كعب الأخبار وغيره ممن له علم بعلم أهل الكتاب. كما في سورة البقرة: وَلَقَدْ عَلَّمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَلَمَّا نَأْتُوا بِالنَّجَاسَاتِ الْأَعْيُنِ عَمُوا حَتَّى لَا يَعْرِفُوا كَيْدَهُمْ فَزَنَوْا بِالْحَبِّ وَقَالُوا لَوْ عَلَّمِ اللَّهُ قَوْمَهُ الْفُرْقَانَ مَا ضَلُّوا عَنْهَا قَوْمًا عَصَى (سورة البقرة ٦٥).

فَلَمَّا نَأْتُوا بِالنَّجَاسَاتِ الْأَعْيُنِ عَمُوا حَتَّى لَا يَعْرِفُوا كَيْدَهُمْ فَزَنَوْا بِالْحَبِّ وَقَالُوا لَوْ عَلَّمِ اللَّهُ قَوْمَهُ الْفُرْقَانَ مَا ضَلُّوا عَنْهَا قَوْمًا عَصَى (سورة البقرة ٦٥).
فَلَمَّا نَأْتُوا بِالنَّجَاسَاتِ الْأَعْيُنِ عَمُوا حَتَّى لَا يَعْرِفُوا كَيْدَهُمْ فَزَنَوْا بِالْحَبِّ وَقَالُوا لَوْ عَلَّمِ اللَّهُ قَوْمَهُ الْفُرْقَانَ مَا ضَلُّوا عَنْهَا قَوْمًا عَصَى (سورة البقرة ٦٥).
فَلَمَّا نَأْتُوا بِالنَّجَاسَاتِ الْأَعْيُنِ عَمُوا حَتَّى لَا يَعْرِفُوا كَيْدَهُمْ فَزَنَوْا بِالْحَبِّ وَقَالُوا لَوْ عَلَّمِ اللَّهُ قَوْمَهُ الْفُرْقَانَ مَا ضَلُّوا عَنْهَا قَوْمًا عَصَى (سورة البقرة ٦٥).

وَقِيلَ: لِمَ يَمْسِكُوا قُرْدَةً، وَإِنَّمَا هُوَ مِثْلُ ضَرْبِهِ اللَّهُ لَهُمْ، كَمَا قَالَ تَعَالَى: كَمَثَلِ الْخِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا (سورة الجمعة: ٦٢ / ٥)، وَقِيلَ: مُسِخَتْ قُلُوبُهُمْ حَتَّى صَارَتْ كَقُلُوبِ الْقُرْدَةِ، لَا تَقْبَلُ وَعِظًا وَلَا تَعِي زَجْرًا، وَالْقَوْلُ الْأَوَّلُ هُوَ قَوْلُ الْجُمُهورِ، وَيَجُوزُ أَنْ يُبْقِيَ اللَّهُ لَهُمْ فَهَمَّ الْإِنْسَانِيَّةِ بَعْدَ صَيْرُورَتِهِمْ قُرْدَةً. وَرُوي فِي قَصَصِهِمْ: أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى مَسَخَ الْعَاصِينَ قُرْدَةً بِاللَّيْلِ، فَأَصْبَحَ النَّاجُونَ إِلَى مَسَاجِدِهِمْ وَجُتَمَعَاتِهِمْ، فَلَمْ يَرَوْا أَحَدًا مِنَ الْهَالِكِينَ، فَقَالُوا:

إِنَّ لِلنَّاسِ لَشَأْنَا، فَمَتَّحُوا عَلَيْهِمُ الْأَبْوَابَ، كَمَا كَانَتْ مُعْلَقَةً بِاللَّيْلِ،
فَوَجَدُوهُمْ قِرَدَةً يَعرِفُونَ الرَّجُلَ وَالْمَرْأَةَ.

وقيل: إن الناجين قد قَسَمُوا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْعَاصِينَ الْقُرْبَى بِجِدَارٍ تَبَرَّأَ
مِنْهُمْ، فَأَصْبَحُوا وَلَمْ تُفْتَحْ مَدِينَةُ الْهَالِكِينَ، فَتَسَوَّرُوا عَلَيْهِمُ الْجِدَارَ، فَإِذَا هُمْ
قِرَدَةٌ يَتَّبِعُ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ. قَالَ فَتَادَهُ: وَصَارُوا قِرَدَةً تَعَاوَى، لَهَا أذْنَابُ،
بعد ما كانوا رجالاً ونساءً.

وَرَوَى مُسْلِمٌ، عَنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ قَالَ لِمَنْ سَأَلَهُ عَنِ الْقِرَدَةِ وَالْحَنَازِيرِ: أَهِيَ مِمَّا مُسِحٌّ؟ فَقَالَ: «اللَّهُ لَمْ
يُهْلِكْ قَوْمًا أَوْ يُعَذِّبْ قَوْمًا فَيَجْعَلَ لَهُمْ نَسْلًا، وَأَنَّ الْقِرَدَةَ وَالْحَنَازِيرَ كَانُوا قَبْلَ
ذَلِكَ» .

المُرَوِّى عَنْ مُجَاهِدٍ أَنَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى مَسَحَ قُلُوبَهُمْ بِمَعْنَى الطَّبَعِ
وَالْحَتْمِ لَا أَنَّهُ مَسَحَ صُورَهُمْ وَهُوَ مِثْلُ قَوْلِهِ تَعَالَى: كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا
(سورة الجمعة: ٥) وَنَظِيرُهُ أَنْ يَقُولَ الْأُسْتَاذُ لِلْمَتَعَلِّمِ الْبَلِيدِ الَّذِي لَا يَنْجَحُ فِي
تَعْلِيمِهِ: كُنْ حِمَارًا. وَاحْتَجَّ عَلَى امْتِنَاعِهِ بِأَمْرَيْنِ. الْأَوَّلُ: أَنَّ الْإِنْسَانَ هُوَ هَذَا
الْهَيْكَلُ الْمَشَاهِدُ وَالْبَنِيَّةُ الْمَحْسُوسَةُ فَإِذَا أَبْطَلَهَا وَخَلَقَ فِي تِلْكَ الْأَجْسَامِ
تَرْكِيبَ الْقِرَدِ وَشَكْلَهُ كَانَ ذَلِكَ إِعْدَامًا لِلْإِنْسَانِ وَإِجَادًا لِلْقِرَدِ فَيَرْجِعُ حَاصِلُ
الْمَسْحِ عَلَى هَذَا الْقَوْلِ إِلَى أَنَّهُ تَعَالَى أَعَدَمَ الْأَعْرَاضَ الَّتِي بِاعْتِبَارِهَا كَانَتْ
تِلْكَ الْأَجْسَامُ إِنْسَانًا وَخَلَقَ فِيهَا الْأَعْرَاضَ الَّتِي بِاعْتِبَارِهَا كَانَتْ قِرَدًا فَهَذَا
يَكُونُ إِعْدَامًا وَإِجَادًا لَا أَنَّهُ يَكُونُ مَسْحًا.

الباب السادس الإختتام

٧. النتائج

فبتوفيق الله تمّ البحث تحت الموضوع "دراسة دلالية عن الأحاديث المشكلات".

بناء على ما قدمه الباحث السابقة تقدم النتائج كما يلي: أما عمل تحليل علم الدلالة عند Aan Radiana. والخطوات المهمة تستخدم في تحليل الدلالة عنده فهي: تجمع المصطلحات المتورّطة في البحث، ثمّ تبويب المفردات الأساسية أو المتوسّط، ثمّ تعلق بميدان الدلالة الأخرى.

أ. تحليل الحديث "الكافر يأكل في سبعة أمعاء"

أما تحليل هذا الحديث بعلم الدلالة عند Aan Radiana: أولاً، تجمع المصطلحات المتورّطة في البحث: المصطلح المتورّط فهو هذا الحديث "الكافر يأكل في سبعة أمعاء". وثانياً، تبويب المفردات الأساسية أو المتوسّط: والمفردات الأساسية أو المتوسّط في هذا البحث فهي سبعة أمعاء للكافر. وثالثاً، تعلق بميدان الدلالة الأخرى: وفي هذا الحديث يستخدم النبي بلفظ "شرب": المؤمن يشرب في معنى واحد، والكافر يشرب في سبعة أمعاء. هذا يدل بأنّ قول النبي مجازي ولا حقيقي كما في اللغة الجاوية إذا رأى أحداً يأكل بالأكلة

الكثيرة. ويقال له: *Wong iku ususe dowo, mulakno mangane* "akeh" والمقصود من هذا التعبير ليس المعنى الطويل حقيقة لكن معناه كثرة الأكل. ومثال الآخر في اللغة الإندونيسية: *"Dia melihat harimau, kemudian lari seribu langkah"* ومعناها ليس ألف خطوات حقيقة لكن معناها يفرّ بسرعة. وأما كلمة "سبعة امعاء" في هذا الحديث ليس بقصد ذكر نمرة السبعة كما في علم الحساب، لكن السبعة في هنا يقصد ذكر الجملة الكثيرة. عند علم اللغة، ذكر تلك النمرة السبعة دلالة ليس تحديدا لكن للتكثير أو المبالغة. هذا المعنى كما في عادة العرب إذا تريدون ذكر الجملة الكثيرة تستخدمون النمرة السبعة أو السبعين. ومثال ذلك عبارة: "لا يقبل الله من كفر عمله ولو عبده سبعين عاماً" وكلمة سبعين في هذه العبارة ليست نمرة تحديدا حقيقة، لكن تدل على وقت طويل لا يحصى. بل القرآن الكريم يستخدم هذا التصميم في سورة لقمان والبقرة والتوبة: *وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَمٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَنْحَارٍ مَا نَفَذْتَ كَلِمَتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ*.^{٩٤} *مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُضَعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ*

^{٩٤} سورة لقمان: ٢٧.

٩٥. **أَسْتَغْفِرَ هُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرَ هُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرَ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ** ^ج **ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ** ^ق **وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ**.^{٩٦} وفي الآيات التالية تستخدم لفظ السبعة والسبعين للتمثيل أو المجازي التي لها معنى الجملة الكثيرة. هذا موقفا بثقافة العرب، أنه إذا أراد ذكر الجملة الكثيرة يعبر بلفظ السبعة أو السبعين. السبعة تدل على النمرة الكثيرة والسبعون تدل على العدد الكثير جدًّا، وفي هذه القرينة نزل القرآن بلسان قومه والحديث ورد به أيضا كما في حديث "ستفترق أمتي على ثلاث وسبعين، وفي رواية على ثنتين وسبعين. هذا يستخدم لفظ السبعين الذي يدل على العدد الكثير.

ب. تحليل الحديث حول ذهاب الشمس

أما تحليل هذا الحديث بعلم الدلالة عند Aan Radiana:
أولا، تجمع المصطلحات المتورطة في البحث: والمصطلح المتورط فهو هذا الحديث "حول ذهاب الشمس". **وثانيا، تبويب المفردات الأساسية أو المتوسط:** والمفردات الأساسية أو المتوسط في هذا البحث فهي **أولا:** إن الشمس تغرب، **وثانيا:** الشمس تذهب وتجري، **وثالثا:** الشمس تحرّ ساجدة تحت العرش، **ورابعا:** الشمس تستأذن

^{٩٥} سورة البقرة: ٢٦١.

^{٩٦} سورة التوبة: ٨٠.

فيؤذن لها، وخامساً: إنها تجري حتى تستقر تحت العرش، وسادساً: الشمس تطلع من مغربها. هذه المشكلات بني عليها لتزوي هذا الحديث ويدعى أنه ضعيف من ناحية المتن، بل يدفع هذا الحديث لأنه متعارض بتبكير العلوم التكنولوجي وحقيقة التجريبية. وثالثاً، تعلق بميدان الدلالة الأخرى: وهذا الحديث يمكن أن يحلله عند علم اللغة بدراسة دلالية بتحليل علم الدلالة حتى لا يكون الحديث الذي يفهم بالمشكل غرابة وشذوذا ومشكلا. هذا السياق هو المجازي لا الحقيقي، وأسلوب اللغة المستخدمة هو التشخيص. التشخيص هو يُعبّر شيء غير حيّ كأن له روح وحياءة. كما في اللغة الإندونيسية يقال: “Coba tanyakan pada rumput-rumput yang bergoyang”.

وأما تحرّ ساجدة تحت العرش، فنقول: قد أخبر القرآن أن كل شيء في السموات والأرض يسجد لله، كما قال تعالى: **وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظُلْمًا لَهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ** ﴿٩٧﴾ **أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالْدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ** ^ط **وَكَثِيرٌ حَقٌّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ** ^ق **وَمَنْ يُنِ اللَّهَ فَمَا لَهُ مِن مُّكْرِمٍ** ^ج **إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ** ^ح **وَالآيَاتِ فِي هَذَا كَثِيرَةٌ، وَلَا يَرَادُ بِذَلِكَ سَجُودَ كَسَجُودِ الْعُقَلَاءِ،** ^{٩٨} ﴿٩٨﴾

^{٩٧} سورة الرعد: ١٥.

^{٩٨} سورة الحج: ١٨.

وإنما يعني به إما أن يكون المراد عبارة عن الخشوع والانقياد والخضوع. والناس يسمون هذا سجوداً. ويقوي هذا التفسير قوله في الآية "طوعاً وكرهاً". وإما أن يكون المراد بالسجود الدلالة على الله، يعني أن هذه المخلوقات تدل على الله، وعلى أنه يستحق أن يسجد له كل شيء، وأن يعبده كل شيء. وهذا مجاز مشهور في اللغة. وأما تقييد السجود بأنه يكون تحت العرش فهو مبالغة في الإنقياد وعبارة عن تمام ذلك. كما يقال: فلان يسجد تحت قدمي فلان، ويسجد تحت سريره، وتحت عرش الملك. ويقال: "Surga di bawah telapak kaki Ibu" والمعنى في ذلك كله المبالغة، ولا تتراد الحقيقة. فقوله إنها تسجد تحت العرش يعني أنها خاضعة له أكمل الخضوع وأتمه.

ج. تحليل الحديث "الحر من فيح جهنم"

أما تحليل هذا الحديث بعلم الدلالة عند Aan Radiana: أولاً، تجمع المصطلحات المتورطة في البحث: والمصطلح المتورط فهو هذا الحديث "الحر من فيح جهنم". وثانياً، تبويب المفردات الأساسية أو المتوسط: وقد أشكلت هذا الحديث أيضاً. فإن ظاهرها أن الحرارة التي نحسها في الصيف، والبرودة التي نحسها في الشتاء صادرتان من النار. وهذا يكاد يكون بطلانه من قسم الضرورة. فإن الحرارة والبرودة ناتجتان من موقف الشمس من الأرض لا من جهنم.

وهذا مما لا يناع فيه أحد من العقلاء. وثالثاً، تعلق بميدان الدلالة الأخرى:

وتحليل ذلك: إن الكلام فيه تشبيه. والمراد أن شدة الحر مثل فيح جهنم في الحرارة. ويرد هذا القول، فهو صريح بأن الحرارة من نفس النار. ويقال في اللغة الجاوية إذا كان شخص في غرفة حارة: *Panase koyo neng neroko*. ثم كيف يقال: إن حرارة الصيف مثل حرارة النار التي بطلع على الأفتدة، والتي تشوي الجلود شيئاً، والتي وقودها الناس والحجارة) والتي نار الدنيا جزء من سبعين جزءاً منها كما في الحديث الصحيح؟ وضح عن رسول الله عليه السلام أنه قال " أهون أهل النار عذاباً من له نعلان من نار بغلي منهما دماغه ". فكيف يقال: إن الحر مثل نار هذه أقل أوصافها؟ أليس هذا مثل أن يقال: إن قرصة النملة مثل عضمة الأسد، أو مثل ضربة السيف وطعنة الرمح؟ لا ريب أن حمل الحديث على هذا باطل شرعاً وعقلاً ولغة.

إن الأحاديث على ظاهرها، وإن الحرارة التي يجدها الناس في القيط هي خارجة من جهنم. ولم يبالوا مخالفة المشهود. وعندني أن تكذب الحديث أفضل من هذا القول. والجواب الصحيح في الحديث، الذي لا يعدل عنه أن الحرارة من الشمس، وأن الشمس من النار. أي إن الشمس جذوة من جذواتها، وشرارة منقذحة منها. فالحرارة الآتية منها هي آتية من النار. وليس أمامنا مانع من أن تكون الشمس من النار. وقد تكاثرت الأحاديث الصحاح بأن الشمس تدنو يوم القيامة

من العباد، وتصليهم ناراً حامية، حتى يأخذهم العرق فيلجمهم، وحتى يستصرخوا بالأنبياء من عذابها النكر وربما كان قوله تعالى: (إنكم وما تعبدون من دون الله حصب جهنم أنتم لها واردون) دالا على ذلك. فالشمس معبودة ، فهي ذاهبة مع عابديها إلى النار. وهي نار محرقة فهي من النار.

د. تحليل الحديث "الحمى من فيح جهنم"

أما تحليل هذا الحديث بعلم الدلالة عند Aan Radiana :
أولاً، تجمع المصطلحات المَتَوَرِّطَة في البحث: والمصطلح المَتَوَرِّطُ فهو هذا الحديث "الحمى من فيح جهنم". وثانياً، تبويب المفردات الأساسية أو المتوسّط: الحمى حرارة تتولد في الجسم إذا أصيب فيه أحد مراكز التدبير بسميات المكروبات، أو بآلام أخرى شديدة. فإنها إذا أصيبت بذلك فسدت حركتها ونظامها، فتولدت الحرارة المسماة بالحمى. هذا أمر لا شك فيه. ولكن ظاهر الحديث خلافه. فإنه ربما دل أن حرارة الحمى آتية من لهب النار المعدة للكافرين. وثالثاً، تعلق بميدان الدلالة الأخرى: إن في الكلام تشبيهاً. والمراد أن حرارة الحمى كحرارة جهنم في الإيلام والإيجاع. وفي هذا القول ما في القول الأول على الحديث السابق من الضعف. والصحيح أن نقول: إن حقيقة الحمى، كما ذكر الباحث، تتولد في الجسم لإصابة مركز من مراكز التدبير فيه. غير أن الحرارة المتولدة

بذلك هي من جهنم رأساً أي إن الله أخرج من النار جزءاً يسيراً ونثره في الأرض يصيب به بعض خلقه إذا ما توفرت أسباب الإصابة. وأسبابها القريبة هي ما يذكره أهل الطب.

هـ. تحليل الحديث "الفأر مسخ"

أما تحليل هذا الحديث بعلم الدلالة عند Aan Radiana: أولاً، تجمع المصطلحات المتورطة في البحث: والمصطلح المتورط فهو هذا الحديث "الفأر مسخ". وثانياً، تبويب المفردات الأساسية أو المتوسط: الفأر مسخ. وثالثاً، تعلق بميدان الدلالة الأخرى: معنى هذا أن لحوم الإبل وألبانها حرمت على بني إسرائيل دون لحوم الغنم وألبانها فدل امتناع الفأرة من لبن الإبل دون الغنم على أنها مسخ من بني إسرائيل (أقرأ التوراة؟) بجمرة الاستفهام وهو استفهام إنكار ومعناه ما أعلم ولا عندي شيء إلا عن النبي صلى الله عليه وسلم ولا أنقل عن التوراة ولا غيرها من كتب الأوائل شيئاً بخلاف كعب الأحبار وغيره ممن له علم بعلم أهل الكتاب. كما في سورة البقرة: وَلَقَدْ عَلَّمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ (سورة البقرة ٦٥). فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا: أَمْرٌ مِنَ الْكُونِ وَلَيْسَ بِأَمْرٍ حَقِيقَةً، لِأَنَّ صَيْرُورَتَهُمْ إِلَى مَا ذُكِرَ لَيْسَ فِيهِ تَكْسُبٌ لَهُمْ، لِأَنَّهُمْ لَيْسُوا قَادِرِينَ عَلَى قَلْبِ أَعْيَانِهِمْ قِرَدَةً، بَلِ الْمُرَادُ مِنْهُ سُرْعَةُ الْكُونِ عَلَى هَذَا الْوَصْفِ، كَقَوْلِهِ تَعَالَى: إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ (سورة

النحل: ١٦ / ٤٠)، وَجَارِزُهُ: أَنَّهُ لَمَّا أَرَادَ مِنْهُمْ ذَلِكَ صَارُوا كَذَلِكَ. وَظَاهِرُ الْقُرْآنِ مَسْحُهُمْ قِرْدَةً. وَقِيلَ: لَمْ يُمَسِّحُوا قِرْدَةً، وَإِنَّمَا هُوَ مَثَلٌ ضَرَبَهُ اللَّهُ لَهُمْ، كَمَا قَالَ تَعَالَى: كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا (سورة الجمعة: ٦٢ / ٥)، وَقِيلَ: مُسِخَتْ قُلُوبُهُمْ حَتَّى صَارَتْ كَقُلُوبِ الْقِرْدَةِ، لَا تَقْبَلُ وَعَظًا وَلَا نَعْيَ زَجْرًا، وَالْقَوْلُ الْأَوَّلُ هُوَ قَوْلُ الْجُمْهُورِ، وَجَوُزٌ أَنْ يَبْقِيَ اللَّهُ لَهُمْ فَهَمَّ الْإِنْسَانِيَّةِ بَعْدَ صَيُورَتِهِمْ قِرْدَةً. وَرُوي فِي قَصَصِهِمْ: أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى مَسَحَ الْعَاصِينَ قِرْدَةً بِاللَّيْلِ، فَأَصْبَحَ النَّاجُونَ إِلَى مَسَاجِدِهِمْ وَمُجْتَمَعَاتِهِمْ، فَلَمْ يَرَوْا أَحَدًا مِنَ الْهَالِكِينَ، فَقَالُوا: إِنَّ لِلنَّاسِ لَشَأْنَا، فَفَتَحُوا عَلَيْهِمُ الْأَبْوَابَ، كَمَا كَانَتْ مُغْلَقَةً بِاللَّيْلِ، فَوَجَدُوهُمْ قِرْدَةً يَعْرِفُونَ الرَّجُلَ وَالْمَرْأَةَ.

وَقِيلَ: إِنْ النَّاجِينَ قَدْ فَسَمُوا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْعَاصِينَ الْقِرْدَةَ بِجِدَارٍ تَبَرَّيَا مِنْهُمْ، فَأَصْبَحُوا وَلَمْ تُفْتَحْ مَدِينَةُ الْهَالِكِينَ، فَتَسَوَّرُوا عَلَيْهِمُ الْجِدَارَ، فَإِذَا هُمْ قِرْدَةٌ يَتَّبِعُ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ. قَالَ فَتَادَةُ: وَصَارُوا قِرْدَةً تَعَاوَى، لَهَا أَذْنَابٌ، بَعْدَ مَا كَانُوا رِجَالًا وَنِسَاءً.

وَرَوَى مُسْلِمٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِمَنْ سَأَلَهُ عَنِ الْقِرْدَةِ وَالْحُنَازِيرِ: أَهِيَ يَمَّا مُسِخَ؟ فَقَالَ: «اللَّهُ لَمْ يُهْلِكْ قَوْمًا أَوْ يُعَذِّبْ قَوْمًا فَيَجْعَلَ لَهُمْ نَسْلًا، وَأَنَّ الْقِرْدَةَ وَالْحُنَازِيرَ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ».

الْمَرْوِيُّ عَنْ مُجَاهِدٍ أَنَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى مَسَحَ قُلُوبَهُمْ بِمَعْنَى الطَّبَعِ وَالْحُتْمِ لِأَنَّهُ مَسَحَ صُورَهُمْ وَهُوَ مَثَلُ قَوْلِهِ تَعَالَى: كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا

(سورة الجمعة: ٥) وَنَظِيرُهُ أَنْ يَقُولَ الْأُسْتَاذُ لِلْمُتَعَلِّمِ الْبَلِيدِ الَّذِي لَا يَنْجَحُ فِي تَعْلِيمِهِ: كُنْ حِمَارًا. وَاحْتَجَّ عَلَى امْتِنَاعِهِ بِأَمْرَيْنِ. الْأَوَّلُ: أَنَّ الْإِنْسَانَ هُوَ هَذَا الْهَيْكَلُ الْمَشَاهِدُ وَالْبِنْيَةُ الْمَحْسُوسَةُ فَإِذَا أَبْطَلَهَا وَخَلَقَ فِي تِلْكَ الْأَجْسَامِ تَرْكِيبَ الْقِرْدِ وَشَكْلَهُ كَانَ ذَلِكَ إِعْدَامًا لِلْإِنْسَانِ وَإِجَادًا لِلْقِرْدِ فَيَرْجِعُ حَاصِلُ الْمَسْخِ عَلَى هَذَا الْقَوْلِ إِلَى أَنَّهُ تَعَالَى أَعَدَمَ الْأَعْرَاضَ الَّتِي بِاعْتِبَارِهَا كَانَتْ تِلْكَ الْأَجْسَامُ إِنْسَانًا وَخَلَقَ فِيهَا الْأَعْرَاضَ الَّتِي بِاعْتِبَارِهَا كَانَتْ قِرْدًا فَهَذَا يَكُونُ إِعْدَامًا وَإِجَادًا لَا أَنَّهُ يَكُونُ مَسْخًا.

٢. الاقتراحات

قد تمّ بعون الله تعالى عزّ وجلّ كتابة هذا البحث. ويحس الباحث أن في هذا البحث كثيرًا من الأخطاء والتقصان من أي ناحية كانت لقلة معرفته وتجاربه في الكتابة ولاسيما باللغة العربية. فلذلك يرجو الباحث الإقتراحات والانتقادات من القراء الكرام لتحسين ولتكميل هذا البحث. وعسى أن يكون هذا البحث منافع للقراء عامة وللباحث نفسه خاصة. آمين.

المراجع

كتب اللغة العربية

ابن الأثير، أصد الغابة في تمييز الصحابة، بيروت: دار الفكر، بدون السنة
ابن خلدون، مقدمة ابن خلدون، القاهرة: مطبعة اللجنة البيان العربي، بدون
السنة

ابن عبد البر، الإقتاء في فضل الثلاث الأئمة الفقهاء، بيروت: دار الكتب
العلمية، بدون السنة

ابن عماد، أبو فلاح عبد الحي الحنبلي، صدور الذهب في أخبار من ذهب،
بيروت: دار الفكر، ١٩٧٩

ابن كثير، إسماعيل بن عمر، تفسير ابن كثير، بيروت: دار الفكر، ١٤٠١ هجرية
ابن منصور، محمد، لسان العرب، مصر: الدار المصرية، بدون السنة

أبو داود سليمان بن الأشعث، سنن أبو داود، بيروت: دار الفكر، بدون السنة

أحمد بن حنبل، مسند أحمد بن حنبل، مصر: مؤسسة قرطبة، بدون السنة

أحمد عمر هاشم، السنة النبوية وعلومها، مصر: مكتبة غريب، بدون السنة

أحمد مختار عمر، علم الدلالة، القاهرة: عالم الكتب، بدون السنة

أحمد محمد شاكر، البيت الخثيث شرح اختصار علوم الحديث لابن كثير، القاهرة:
دار الأثر، ٢٠٠٢

البخاري، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل، صحيح البخاري، بيروت: دار ابن
كثير، ١٩٨٧

الترمذي، محمد بن عسي، بيروت: دار إحياء التراث العربي، بدون السنة

الترمذي، محفوظ، منهج ذوي النظر، مصر: مصطفى البابي الحلبي، ١٩٥٥

الحاكم، أبو عبد الله محمد بن عبد الله النيسابوري، المستدرک علی الصحیحین،
بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٩٠

الخطيب البغدادي، أحمد بن علي أبو بكر، تاريخ بغداد، بيروت: دار الكتب
العلمية، بدون السنة

الدارقطني، أبو الحسن علي بن عمر، سنن الدارقطني، بيروت: دار المعارف،
١٩٦٦

الدارمي، أبو محمد عبد الله بن عبد الرحمن، سنن الدارمي، بيروت: دار الكتاب
العربي، ١٤٠٧ هجرية

سالم سليمان الخماش، المعجم وعلم الدلالة، جدة: جامعة الملك عبد العزيز،
١٤٢٨ هجرية

سعد الدين السيد صالح، البحث العلمي ومناهجه النظرية، مكتبة الصحابة، جدّة
الشرقية، ١٩٩٣

سيد سابق، فقه السنة، سمارنج: طه فوترا، بدون السنة

السيوطي، جلال الدين، تدريب الراوي، القاهرة: الجامعة الأزهر، بدون السنة
_____، تدريب الراوي في شرح تقريب النووي، يحقّقه عبد الوهاب عبد
اللطيف، بيروت: دار الفكر، ١٩٨٨

شمس الدين محمد بن أحمد بن عثمان، المغني في الضعفاء، يحقّقه نور الدين عطر
الشوكاني، محمد بن علي بن محمد، نيل الأوطار، بيروت: دار الجليل، ١٩٧٣
صابر محمد دياب، النظام السياسي في الدولة الإسلامية، القاهرة: مكتبة الزهرة،
١٩٩٢

الصباع، مصطفى، السنة النبوية ومكانها في التشريع الإسلامي، بيروت: المكتب
الإسلامي، ١٩٧٦

الطبري، محمد جرير، تفسير الطبري، بيروت: دار الفكر، ١٤٠٥ هجرية

_____، تاريخ الأمم والملوك، القاهرة: دار المعارف، بدون السنة
عبد الشافي محمد اللطيف، مؤتمر الثقيفة وبيعة أبي بكر، القاهرة: دار السلام،
٢٠٠٧

عبد القادر أبو شريفة وأصدقائه، علم الدلالة والمعجم العربي، عمان: دار الفكر،
١٩٨٩

العسقلاني، ابن حجر، فتح الباري، بيروت: دار المعرفة، ١٣٧٩ هجرية
_____، تهذيب التهذيب، بيروت: دار الفكر، ١٩٨٤

علي بن عبد الرحمن العويشز، مقدّمات في علم مختلف الحديث، المكتبة الشاملة
القرضاوي، يوسف، كيف نتعامل مع السنة النبوية، القاهرة: دار الشروق،
٢٠٠٦

القرطبي، أبو عبد الله محمد بن أحمد، تفسير القرطبي، القاهرة: دار الشعب،
١٣٧٢ هجرية

القزويني، ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد، سنن ابن ماجه، بيروت: دار
الفكر، بدون السنة

الماوردي، أحكام السلطانية، بيروت: دار الفكر، بدون السنة

محمد رشيد رضا، الخلافة، بدون مكان الطبع: الزهرة للأعلام العربي، ١٩٢٢

محمد كامل عبد الصمد، الإيجاز العلمي في الإسلام: السنة النبوية، القاهرة: الدار
المصرية اللبنانية، ١٩٩١

المزي، يوسف بن الزكي عبد الرحمن أبو الحجاج، تهذيب الكمال، بيروت:
مؤسسة الرسالة، ١٩٨٠

مسلم بن الحجاج، صحيح مسلم، بيروت: دار إحياء التراث العربي، بدون السنة
المنأوي، عبد الرؤوف، فيض القدير، مصر: المكتبة التجارية الكبرى، ١٣٥٦
هجرية

النجار، زغل الراغب، الإيجاز العلمي في السنة النبوية: غاز مصر: نخضة مصر
للطباعة والنشر والتوزيع، ٢٠٠٧

النجدي القسيمي، عبد الله بن علي، مشكلات الأحاديث النبوية وبيأنها، لبنان:
دار القلم، ١٩٨٥

النسائي، أحمد بن شعيب أبو عبد الرحمن، سنن النسائي، الحلب: مكتبة المطبوعة
الإسلامية، ١٩٨٦

النووي، أبو زكريا يحيى بن شرف، شرح النووي على صحيح مسلم، بيروت: دار
إحياء التراث العربي، ١٣٩٢ هجرية

هادي نهر، علم الدلالة التطبيقي في التراث العربي، الأردن: دار الأمل، ٢٠٠٧.
محمد علوي المالكي، المنهل اللطيف في أصول الحديث الشريف، دار الرحمة
الإسلامية

حافظ حسن المسعودي، منحة المغيأ في علم مصطلح الحديث

B. Buku Berbahasa Indonesia dan Inggris

Aan Radiana, Teori Makna dan Teori Penafsiran, TP, 1995

Al-Nabhani, Taqiy al-Din, Sistem Khalifah: Konsep dan
Kepemimpinan Umat Islam Seluruh Dunia, Terj.
Muhammad al-Khaththat, Jakarta: Khazanah Islam, 1995

Arikunto, Suharsimi, Prosedur Penelitian, Rineka Cipta, Jakarta,
2002

Ash-Shiddiqi, Hasbi, Pokok-pokok Ilmu Dirayah Hadis, Jakarta:
Bulan Bintang, 1976

_____, Problematika Hadis dalam Pembinaan Hukum Islam,
Jakarta: Bulan Bintang, 1964

Azwar, Syaifudin, Metode Penelitian, Pustaka Pelajar, Yogyakarta,
2004

Esposito, John L, The Oxford Encyclopedia of the Modern Islamic
World, New York: Oxford University Press, 1995

_____, The Rays Collections, Terj. Sukran Vahide, Istanbul:
Sozler Publications, 1998

Hamidi, Metode Penelitian Kualitatif, UMM Press, Malang, 2005

Hamka Hasan, Studi Atas Tafsir Sastra Bint Syathi', Jurnal Studi
al-Qur'an, Vol II, No 2.

Hidayat, Komaruddin, Memahami Bahasa Agama: Sebuah Kajian Hermeneutik, Jakarta: Paramadina, 1996

<http://www.ajurry.com/vb/showthread.php?t=27693>

[http://www.al-firdaus.com/Hadis Musykil/tajuk27.htm](http://www.al-firdaus.com/Hadis_Musykil/tajuk27.htm)

<https://www.goodreads.com/author/show/2130087>

Masri Singarimbun dan Sofiah Effendy, Metode Penelitian Survei, LP3ES. Jakarta, 1989

Musahadi HAM, Evolusi Konsep Sunnah (Implikasinya pada perkembangan hukum Islam), Semarang; CV. Aneka Ilmu, 2000

Musa, M. Yusuf, Nidlam al-Hukm fi al-Islam, Terj. M. Thalib, Politik dan Negara dalam Islam, Yogyakarta: Pustaka LSI, 1991

Nursi, Bediuzzaman Said, The Words, Terj. Sukran Vahide, Istanbul: Sozler Publications, 1992

Shihab, M. Quraisy, Hubungan Hadis dan Al-Qur'an: Tinjauan Segi Fungsi dan Makna, Dalam Yunahar Ilyas dan M. Mas'udi, Pengembangan Pemikiran Terhadap Hadis, Yogyakarta: LPPI UMY, 1996

Sugiyono, Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D, Alfabeta, Bandung, 2008

- Syadzali, Munawir, Islam dan Tata Negara: Ajaran, Sejarah dan Pemikiran, Jakarta: UI Press, 1990
- Syamsuddin AR dan Vismaia S Damaiani, Metode Penelitian Pendidikan Bahasa, PT. Remaja Rosdakarya, Bandung, 2009
- Nizar Ali, Hadis Versus Sains; Memahami Hadis-Hadis Musykil, Teras, Yogyakarta, 2008
- Kathur Suhardi, Memahami Hadits-Hadits Musykil, Terj Musykilat al-Ahadits an-Nabawiyah, CV Pustaka Mantiq, Solo, 1993
- Moch. Syarif Hidayatullah, Cakrawala Linguistik Arab, Al-Kitabizz, Tangerang, 2012
- Zuhad, Metode Memahami Hadis Mukhtalif dan Asbab al-Wurud, Rasail Media Grup, Semarang, 2011
- Suhardi, Dasar-Dasar Ilmu Semantik, Ar-Ruzz Media, Yogyakarta, 2015
- Moh. Matsna HS. Kajian Semantik Arab Klasik dan Kontemporer, Prenadamedia Group, Jakarta, 2016
- Luthfi Hamidi, Semantik Al-Qur'an Dalam Perspektif Toshihiko Izutsu, Grafindo Litera Media, Yogyakarta, 2010
- Aziz Masyhuri, Ilmu Mustholah Hadits, Terj. Minhatuh al-Mughits Fi Ilmi Mushtholah al-Hadits, CV Ramadhani, Solo

Miftahul Asror dan Imam Musbikin, Membedah Hadits Nabi
SAW, Pustaka Pelajar, Yogyakarta, 2015

Taufiqurrochman, Leksiologi Bahasa Arab, UIN Malang Press,
Malang 2008

C. Jurnal

- Hairil Huda, Metodologi Kritik Matan Hadis Menurut Al-Adlabidari Teori Ke Aplikasi, Vol. 13, No. 1, Januari, 2014
- Hamka Hasan, Studi Atas Tafsir Sastra Bint Syathi', Jurnal Studi al-Qur'an, Vol II, No 2, 2007
- Islah Gusmian, Lompatan Stilistik dan Transformasi Dunia Makna Al-Qur'an, Jurnal Studi al-Qur'an, Vol II, No 2, 2007
- Masruhan, Pengaruh Ikhtilaf al-Hadist Terhadap Penalaran Hukum Islam: ISLAMICA Jurnal Studi Keislaman Vol. 7 No. 2, Maret, 2013
- M. Azani, Kritik Hadis Indonesia (Studi Pemikiran Ali Mustafa Yaqub Pada Kritik Hadis), Jurnal Studi Ilmu-Ilmu Al-Qur'an dan Hadis, Vol. 8, No. 2, 2007
- N. Kholis Hauqola, Hermeneutika Hadis: Upaya Memecah Kebekuan Teks, Teologi Jurnal Ilmu-ilmu Ushuluddin, Vol 24, No 1, Januari-Juli, 2013
- Umma Farida, Pemikiran dan Kontribusi Muhammad Musthofa Al-A'zami Dalam Hadis, Teologi Jurnal Ilmu-ilmu Ushuluddin, Vol 24, No 1, Januari-Juli, 2013

RIWAYAT HIDUP

A. Identitas Diri

- 1. Nama Lengkap : Muhammad Syaiful
- 2. Tempat & Tgl. Lahir : Kudus, 07 Juli 1987
- 3. Alamat Rumah : Sampet, Rt 05/Rw 04 Kedungsari Gebog
Kudus
- HP : 089624981987
- E-mail : Syaiful070787@gmail.com

B. Riwayat Pendidikan

- 1. Pendidikan Formal:
 - a. MI Matholibul Ulum Kedungsari Gebog Kudus
 - b. MTs Matholiul Ulum Bangsri Jepara
 - c. Paket C Darul Falah Jekulo Kudus
 - d. STAIN Kudus

- 2. Pendidikan Non-Formal:
 - a. Pon-Pes Darul Musyawarah Bangsri Jepara
 - b. Pon-Pes Rubath Nur Tariem Al-Ghanna' Kebayoran Baru Jakarta Selatan
 - c. Pon-Pes Darul Falah Jekulo Kudus
 - d. Pon-Pes Kilat di Ma'had Ulum Asy-Syar'iyah (MUS) Sarang Rembang
 - e. Pon-Pes Kilat di Ma'had Al-Anwar Sarang Rembang

C. Prestasi Akademik (kalau ada)

- a.

D. Karya Ilmiah (kalau ada)

- a.

Semarang, 19 April 2018

Muhammad Syaiful
NIM: 1500018022